

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Feuerwehr Steißlingen im Soll	Neues Leben im Scala Kino	Chefarzt der Urologie verlässt Singen	FC Singen zum Derby auf die Mettnau	Durch dick und dünn mit Jan Hofer	in Singen-Nord mit
S. 3	S. 5	S. 8	S. 17	S. 29	S. 6
10. SEPTEMBER 2014	WOCHE 37	SI/AUFLAGE 32.960	GESAMTAUFLAGE 86.506	SCHUTZGEBÜHR 1,20 €	



DARÜBER WIRD
GESPROCHEN:

Kulturhochburg

Nach der Eröffnung des MAC-Museums trumpft Singen mit dem nächsten Highlight auf. Die Neukonzeption des Kunstmuseums mit weitläufigen Ausstellungshallen und seiner beeindruckenden Kunstsammlung katapultiert die Hegaumetropole weit nach oben. Denn auch sonst wird hier so einiges an Kultur geboten. OB und Kulturreferent Bernd Häusler verwies gestern bei der Pressekonferenz auf Stadthalle, Gems und Färbe. Hinzu kommen die Museumsnacht, die Erzählzeit und neu »Autor im Gespräch«. Singen ist halt eine Kulturhochburg der Region.

Stefan Mohr

mohr@wochenblatt.net

Kulturpolitisches Signal für Standort Singen

Neues Kunstmuseum besticht durch eine moderne weitläufige Neukonzeption

Singen (stm). »Als kulturpolitisches Signal für und von der Stadt Singen« bewertete Museumsleiter Christoph Bauer die Wiedereröffnung des Kunstmuseums Singen beim Pressegespräch am Dienstag. Und die lichtdurchfluteten und weitläufigen Besucher- und Ausstellungshallen des auf fast 1.000 Quadratmeter erweiterten Museums geben Bauer recht. Nichts erinnert bei einem Rundgang durch die neue Ausstellung »Wieder da« an das schachtelartige frühere Museum. Mit Deckenhöhen von bis zu 3,80 Meter und variablen Wänden ist Platz geschaffen worden, selbst großformatige Skulpturen und Kunstwerke dem Publikum hier optimal präsentieren zu können, und diese »Weite« soll der Besucher des Kunstmuseums fühlen, erklärt Bauer. Besonders durch die großen Fensterflächen und das markante magentafarbene Signe neben dem Eingang ist das neue Kunstmuseum überdies zu einem »Hingucker« in Singens



Museumsmuseumsleiter Christoph Bauer und Singens Oberbürgermeister Bernd Häusler laden jeden herzlich zur Wiedereröffnung des neuen Kunstmuseums Singen ein, um sich selbst ein Bild von den »Schätzen Singens« zu machen.

Ekkehardstraße geworden. Aufgrund der besseren »Einschbarkeit« wünscht sich Oberbürgermeister Bernd Häusler eine bessere Akzeptanz durch die Singener Bürger, für die das Museum letztlich gemacht worden sei, wie Museumsleiter Bauer ergänzte. Neben Angeboten der Museumspädagogik werden im Foyer des Museums künftig hierzu auch unterschiedliche Events stattfinden. 140 Kunstwerke, darunter viele Neuzugänge beispielsweise von

Otto Dix, Erich Heckel Max Ackermann und vielen mehr, erwarten den Besucher ab Samstag, 13. September, und Sonntag, 14. September, von 11 bis 17 Uhr. An den beiden Tagen der offenen Tür werden Führungen angeboten. Führungen nach vorheriger Anmeldung gibt es auch in das neugeschaffene Depot, in dem 40 Prozent der 5.000 Werke großen Kunstsammlung lagert. »Im Archiv liegt die Zukunft eines Museums, betont Bauer.

Dabei bezieht er sich auf die Einzigartigkeit der Werke, nicht auf deren Vermögenswert, der sich schätzungsweise auf mehrere Millionen Euro beläuft. Für die optimale Archivierung waren zeitaufwändigere Modernisierungsarbeiten als zunächst geplant unabdingbar. Auch die Nachfinanzierung auf eine Gesamthöhe von über einer Millionen Euro ist hierdurch erklärbar. Damit wurden für hochwertige Leihgaben die entsprechenden Bedingungen hinsichtlich Temperatur (konstant 20 Grad) und Luftfeuchtigkeit geschaffen. Denn zu den Schenkungen und Leihgaben auch in der Umbauphase der letzten anderthalb Jahre erhofft sich Museumsleiter Bauer, infolge der modernen technischen und künstlerisch anspruchsvollen Konzeption des neuen Singener Kunstmuseums weitere hochwertige Kunstwerke den Besuchern präsentieren zu können. Da die Bedingungen für die »Kostbarkeiten« im Museum und dem vormals von Wassereintrich

bedrohten Depot nun optimale Voraussetzungen bieten, so Bauer. Schwerpunkt des Kunstmuseums Singen sind nach wie vor die Künstler der Höri, alleine von Otto Dix zählen etwa 50 Werke zur Sammlung, und die zeitgenössische Kunst aus der Euregio Bodensee. Es ist zudem eine Besonderheit des Kunstmuseums, dass das Haus von all jenen Künstlern, die in der Zeit von 1933 bis in die 1960er Jahre hinein Zuflucht und Heimat auf der Höri fanden, eine Kollektion an Werken besitzt. Mit Blick in die Zukunft verriet Museumsleiter Bauer, dass nach der Eröffnungsausstellung »Wieder da«, die bis 15. März 2015 zu sehen sein wird, Werke der Bildhauerin Andrea Zaumseil im Kunstmuseum präsentiert werden. Für Kooperationen mit der Galerie Vayhinger sowie anderen Museen beispielsweise Friedrichshafen zeigte sich Bauer offen. Mehr Bilder und Informationen zum Kunstmuseum Singen gibt es auf Seite 9 dieser Ausgabe.

Freie Fahrt auf Freiheitstraße

Singen (swb). Die viel befahrene Kreuzung Freiheitstraße und Ringstraße wird wie geplant ab Samstag, 13. September, für den Verkehr wieder geöffnet. Auch die Busse fahren ab Samstag wieder die regulären Strecken. Hingegen bleibt die Friedinger Straße weiterhin zwischen der Kolonie- und Freiheitstraße gesperrt. Die Stadtverwaltung bittet, die Beschilderung zu beachten. Aufgrund von Kanalarbeiten kam es in den letzten Wochen hier zu Umleitungen.

- Anzeige -

Tag der offenen Insel

Singen (swb). Das traditionelle Inselwiesenfest findet am Sonntag, 14. September, statt. Von 10 bis 18 Uhr öffnen die vier Vereine (NV Neu-Böhringen Singen, JRK-Singen, DARC Singen, türkischer Elternbeirat) wieder ihre Türen und laden zum Tag der offenen Insel ein. Es werden verschiedene Aktionen wie Vereinsvorstellungen, Folklore-Tänze und mehr geboten. Natürlich ist beim Inselwiesenfest auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt.

Schwerletzter auf Bahngleis

Radolfzeller außer Lebensgefahr

Singen (stm). Zu einem Rettungseinsatz der besonderen Art kam es am Montagnachmittag am Singener Hauptbahnhof. Ein 48-jähriger Mann wurde am Ende des Bahnsteigs 4 schwerst verletzt aufgefunden. Nach Angaben der Bundespolizei ist der Radolfzeller, der ins Singener Klinikum verbracht wurde, trotz schwerster Verletzungen nicht mehr in akuter Lebensgefahr.

Nach ersten Hinweisen kam der Mann vermutlich mit einem ausfahrenden Zug in Kontakt. Warum Person und Zug sich zu nahe kamen, ist Gegenstand der laufenden Ermittlungen. Zeugen des Vorfalles am Singener Bahnhof am Montag werden gebeten, sich mit der Bundespolizei in Konstanz unter der Telefonnummer 07531/1288-250 (24-Stunden) oder der kostenfreien Service-Hotline unter 0800 - 6888000

(24-Stunden) in Verbindung zu setzen. Im Zuge der Rettungsmaßnahme kam es durch den Einsatz eines Rettungshubschraubers, der vor dem Bahnhof gelandet war, zu erheblichen Verkehrsbehinderungen rund um den Bahnhof. Die Bahnhofstraße war bis zur Unterführung Rielasinger Straße gesperrt. Durch kurzfristige Gleissperrungen kam es zudem für Bahnreisende zu Behinderungen.

Krimisommer auch 2015

Singen (stm). Die Resonanz auf den 2014 erstmals in Singen veranstalteten Krimisommer war laut Organisatorin Barbara Grieshaber sehr positiv. Die Veranstaltungen seien alle gut bis sehr gut besucht gewesen. Deshalb kann sich Grieshaber durchaus vorstellen, dass es 2015 eine Fortsetzung gibt. Zum Abschluss des Literatur-events liest Günther Thömmes aus seiner »Bierzauberer-Saga« am Samstag, 27. September, 11 Uhr, im Friedinger Schloßle.

- Anzeige -

FOTOWETTBEWERB APOTHEKE SAUTER

Machen Sie schnell noch mit beim großen Fotowettbewerb. Schon mehr als 80 Fotos wurden beim Urlaubs-Gewinnspiel der Apotheke Sauter eingesandt und eines ist schöner als das andere. Schicken auch Sie Ihr schönstes Reisefoto per E-Mail an info@apotheker-sauter.de. Einsendeschluss ist am 14. September! Zu gewinnen gibt es 2 x 200 Euro für Ihren nächsten Traumurlaub mit MacTravel und weitere tolle Preise von Singener Partnern (unter anderem von Foto Wöhrstein, Buch Greuter, Brillen Hüssler und Intersport Schweizer).

GEHEIMNISSE DES GOLFENS GELÜFTET

Das WOCHENBLATT ist immer am Ball. Auch am Golfball. Wichtige Infos rund um diese Sportart stehen im WOCHENBLATT-Golfmagazin, das druckfrisch erschienen ist. Es liegt ab Montag, 15. September, bei verschiedenen örtlichen Firmen, verschiedenen Ärzten, Rechtsanwälten und Geschäften aus. Es ist aber auch in den WOCHENBLATT-Geschäftsstellen in Singen und Radolfzell erhältlich oder kann unter WOCHENBLATT, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen, oder WOCHENBLATT, Untertorstraße 5, 78315 Radolfzell, bestellt werden.

NACH UMBAU WIEDER DA

Endlich ist es soweit. Zum Tag der offenen Tür lädt nach Umbau und Neukonzeption das Kunstmuseum Singen am Wochenende ein. Auch das das Kunstmuseum beheimatende »solarcomplex-Haus« öffnet nach der energetischen Sanierung am Samstag, 13. September, ab 11 Uhr seine Pforten für Besucher. Bei beiden Events werden Führungen angeboten. Erste Impressionen des neuen Kunstmuseums mit modernen Ausstellungshallen und der nachhaltigen Technik des von solarcomplex umgebauten Gebäudes finden Sie auf Seite 9 bis 11.



wise guys

LIVE

Über den NEBEL ALBUM
»Achterbahn«

Singen

Stadthalle | 18.09.14 | 19 Uhr

Tickets: 0180/50 40 300
oder www.adticket.de

(0,14 Euro/Anruf inkl. MwSt aus den Festnetzen, max. 0,42 Euro/Anruf inkl. MwSt aus den Mobilfunknetzen)



Alles fürs Kind Flohmarkt an der Torkel

Steißlingen (swb). Im Rahmen des Steißlinger Kinderferienprogramms findet mit der letzten Veranstaltung am Samstag, 13. September, der Kinderflohmarkt statt.

Zwischen 14 und 16 Uhr kann in der Torkel in der Ortsmitte von Steißlingen gestöbert, gefeilscht und die eine oder andere »Kostbarkeit« ergattert wer-

den. Etwa 40 kleine Marktbesucher bieten viel Interessantes wie beispielsweise Bücher, CDs, DVDs, Plüschtiere und Spiele an. Das Besondere an diesem Flohmarkt ist, dass nur Kinder verkaufen dürfen – bei Bedarf von ihren Eltern unterstützt. Kleine und große Flohmarktbesucher sind herzlich willkommen.

Auftaktpleite für Ringer

Singen (swb). Zum Auftakt der Oberliga Südbaden verlor der StTV Singen in der heimischen Waldeckhalle gegen den SV Triberg II mit 14:19. Nachdem die erste Hälfte recht zügig aufgrund zweier unbesetzter Gewichtsklassen vorangegangen war, boten die Akteure in den restlichen Begegnungen vor guter Kulisse einen attraktiven Kampf. Dabei ging die Taktik der Singener Ringer, kurz vor dem Wiegen die Aufstellung noch zu verändern, in der Hoffnung, dass dies zum Sieg reichen könnte, nicht auf. Die zweite Mannschaft des StTV Singen verlor beim KSV Tennenbronn III mit 32:24 Punkten. Der nächste Heimkampf findet am Samstag, 13. September, in der Waldeckhalle gegen den Meisterschaftsfavoriten KSV Hofstetten statt, die zweite Mannschaft ringt gegen Wollmatingen/Allensbach II.

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen
IMPRESSUM:
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 46 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich
geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im   



GOLDANKAUF – SOFORT BARGELD

Bevor Sie Ihr Gold verkaufen, lassen Sie sich von unseren Experten unverbindlich beraten. Denn Ihr Gold ist viel mehr wert!

**Altgold – Schmuck – Münzen – Silber – Platin
Zahngold (auch mit Zähnen) – Versilbert – Zinn**

Höllturm-Passage 1/5, Radolfzell
Mo. / Mi. / Fr.: 10 – 17.30 h
Tel. 0 77 32-82 38 461

Hauptstr. 13, Stockach
Di. / Do.: 10 – 17.30 h
Tel. 0 77 71-64 89 620

Ekkehardstr. 16 a, Singen
Mo. – Fr.: 9.30 – 17.30 h
Tel. 0 77 31-95 57 286

BARITLI EDELMETALLHANDEL GmbH

– Anzeige –

45- und 40-jähriges Dienstjubiläum bei der Firma Horn in Gottmadingen



Von links: Karl Emminger, Geschäftsführer / Irmgard Weingärtner / Werner Fallner

Herr Werner Fallner kann ein heute selten gewordenes Arbeitsjubiläum feiern. Er arbeitet seit 45 Jahren bei der Firma Horn GmbH in Gottmadingen. Zu seiner Wirkungsstätte fand Hr. Fallner zunächst über einen Elektromontageauftrag im Privathaushalt des Unternehmers Wilhelm Horn. Die Zusammenarbeit und die Chemie stimmte, so dass Hr. Fallner am 01.09.1969 in das Unternehmen wechselte. Er war zunächst im Bereich der Elektrik, EDV und Qualitätsmanagement tätig und trat 1972 in die Verantwortung des »Leiter Technik/Entwicklung«. Herr Fallner war maßgeblich zuständig für die Neu- und Weiterentwicklung der am Standort produzierten »Flexiblen Silikonheizungen«. Zum 01.09.2014 verlässt Hr. Fallner nun das Unternehmen in den wohlverdienten Ruhestand. Hierzu wünschen ihm die Geschäftsführung sowie die Mitarbeiter der Firma Horn »Alles Gute, Gesundheit und viel Spaß bei den vielen geplanten Aktivitäten rund um Familie, Haus und Garten«.

Auf 40 Jahre Betriebszugehörigkeit kann Frau Irmgard Weingärtner zurückblicken. Sie begann am 26.08.1974 ihre Tätigkeit in der Firma Horn im Bereich der Heizungsfertigung. Damals wurden in großen Stückzahlen Heizungen für Kopiergeräte gefertigt. Zwischendurch wechselte Frau Weingärtner intern in den »Geschäftsbereich Fahrrad« und kam 1997 wieder zurück in die Heizungsproduktion. Aufgrund ihrer großen Erfahrung in allen Bereichen der Produktion ist Fr. Weingärtner eine versierte und von allen geschätzte Kollegin. Als Gruppensprecherin ist Fr. Weingärtner für die Mitarbeiterinnen eine kompetente Gesprächspartnerin für die großen und kleinen Fragen der beruflichen Herausforderungen. Die Geschäftsführung sowie die Mitarbeiter bedanken sich für den tollen Arbeitseinsatz und wünschen Frau Weingärtner für die kommenden Jahre ebenfalls »Alles Gute, Gesundheit und viel Freude im Berufs- wie auch im Privatleben.«

20 KÜCHEN

ZU WERKSPREISEN

SONDERAKTION: FÜR BAUHERREN & RENOVIERER

GÜLTIG BIS 18.10.2014



REDDY KÜCHEN

REDDY Küchen & ElektroWelt
Georg-Fischer-Str. 33 · 78224 Singen
Telefon 07731-143221 · www.reddy.de

IN DER KÜCHE ALLES REDDY

DENZEL'S

Metzgerei & Partyservice

Qualität aus der Region



für Grill und Pfanne Schälripple frisch, vollfleischig und mager 100 g € 0,54	AKTION AKTION AKTION Sauerbraten eingelegt aus besten Bratenstücken 100 g € 1,39	AKTION AKTION Schweineschnitzel mager 100 g € 0,99
die beliebte Vesperwurst Schwartenmagen rot und weiß 100 g € 0,79	den muss ich haben Bauernschinken mild gekocht 100 g € 1,59	immer lecker Käseknacker 100 g nur € 1,09
natürlich hausgemacht Rindfleischsalat mit Balsamicovinaigrette 100 g € 1,49	bei allen beliebt Fleischwurst im Ring oder geschnitten zu Salat 100 g € 1,09	Hirschgulasch, fix und fertig Semmelnknödel

jetzt wieder dienstags vormittags: Frisch gegrillte Hähnchen ab 9.00 Uhr

HERTRICH

METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Bergkraxler/Rohpolnische deftig gewürzt/ Bergkraxler dünn aufgeschnitten – Rohpolnische als Stückware 100 g 1,18	Cordon bleu/Schnitzel vom Schwein/gerne auch bratfertig gefüllt und paniert 100 g 0,99
Kalbfleischleberwurst fein oder grob/Gold- oder Naturdarm/ auch als Portionswurst 100 g 1,00	Leberknödel nach Hausfrauenrezept 100 g 0,95
Bierknacker/Pfefferbeißer der würzige Snack für zwischendurch das Paar 1,18	Rindernuss aus der Keule – zum Schmoren oder für Schnitzel/Geschnetzeltes 100 g 1,35
Hinterschinken mager und saftig aus dem besten Stück der Keule 100 g 1,45	Rinderwade mager und saftig ideal für die Suppe 100 g 0,70

Handwerkstradition seit 1907



FRISTO

GETRÄNKEMARKT

■ Montag - Freitag 8:00 bis 20:00 Uhr,
Samstag 8:00 bis 18:00 Uhr
■ mit vielen Parkplätzen
■ direkt gegenüber von Aldi und dm



Schinner Urstoff
20x0,5 Liter, BV
Utopreis 1,00€
Pland 3,10€
9,99€

Wir sind für Sie da

in der Werner-von-Siemens-Str. 2 in Rielasingen

■ große Auswahl an regionalen Produkten
■ Am Dienstag, 16. 09. 2014
Verkostung von
Randegger Ottilienquelle
und Ruppaner Brauerei



Vitapere Cola Mix
20x0,5 Liter
Utopreis 0,58€
Pland 3,10€
5,79€



Bayerisch Zunfttherren
Hefeweiß, hell
20x0,5 Liter
Utopreis 0,70€
Pland 3,10€
6,99€

Für »Ice-cream« und mehr sorgte die »Feierware-Jazzband« beim Musiksommer. swb-Bild: stm

Jazzige Eiscreme

Spaß mit »Feierware-Jazzband«

Singen (stm). Passend zum ersten wirklichen Sommertag nach Wochen war der rote Teppich des Musiksommers am Samstag vor dem Eiscafé Portofino platziert. Natürlich durfte deshalb »Ice-Cream - Juice-Cream« beim Auftritt der »Feierware-Jazzband« nicht fehlen. Das in der Region bestens bekannte Sextett sorgte mit seinem ebenso bunten wie stimnungsvollen Jazz-Repertoire für launige Sommerstimmung in Singens Einkaufsstrassen. Nicht zuletzt ihre Version des

Fats Domino Klassikers »Blueberry Hill« sorgte an der Kreuzung Scheffelstraße/Schwarzwalddstraße für Beifall unter den Zuschauern.

Am nächsten Samstag, 13. September, geht der Musiksommer 2014 zu Ende. Zum Finale zeigt die »Dieter-Rühland-Band« nahe der Bäckerei Künz von 11 bis 14 Uhr ihr Können.



Mehr Bilder zum
Musiksommer un-
ter [bilder.wochen-
blatt.net](http://bilder.wochenblatt.net).

ABC-Schützen-Aktion

Fotos von Schulanfängern bei K&L

Singen (stm). Passend zum Schulanfang hat sich das Modehaus K&Tl Ruppert in der Singener August-Ruf-Straße etwas ganz Besonderes ausgedacht: die ABC-Schützen-Aktion zu Gunsten des Singener Projekts Schulschwänzer.

In der Zeit von Montag, 15. September, bis 27. September sind Schulanfänger und ihre Eltern herzlich eingeladen, daran teilzunehmen. Denn dann erhält jeder Kunde von K&Tl Ruppert ab einem Einkaufswert von 50 Euro ein Foto seines Sprösslings und zusätzlich einen Einkaufsgutschein von 10 Euro.

Pro Foto unterstützt »K&Tl hilft KIDS« zudem das Projekt gegen Schulschwänzer in der Villa

Wetzstein mit zwei Euro. Dort soll künftig mit der sogenannten »Time Out School für Schulschwänzer«, eine wirksame Abhilfe gegen dauerhaftes Fernbleiben von der Schule geschaffen werden. Die Gründe für diesen »Schulabsentismus« sind vielfältig und reichen von Mobbing bis hin zur Verweigerungshaltung.

Das mittelständische Unternehmen K&L Ruppert mit bundesweit 66 Filialen eröffnete 2013 in Singens Einkaufsmeile sein Modehaus. Mit der ABC-Schützen-Aktion macht das Unternehmen nicht nur Eltern und Schulanfängern eine Freude, sondern engagiert sich auch für Problemschüler in Singen und Umgebung.

Führung durch Villa Wetzstein

Singen (swb). Die geschichtlich und städtebaulich bedeutende Villa Wetzstein in der Hegaustraße 31 öffnet am Tag des offenen Denkmals am 14. September ihre Türen. Die Untere Denkmalschutzbehörde und das Hegau-Museum Singen bieten an diesem Sonntag um 14, 15, 16 und 17 Uhr Führungen an.



Eintauchen in ein Stück nostalgische Geschichte.

zer Tilo Brügel wird anhand von Plänen, alten Ansichten und Fotos erste Eindrücke vermitteln. Nee Kiderlen von der Projektstelle Stadtgeschichte und Ralph Stephan, der Leiter des Hegau-Museums wird, werden die Gäste auf einer 50 Minuten dauernden Tour durch die Villa informieren. Aspekte der Führung sind die Entwicklung der Unternehmen in Sin-

gen, insbesondere des Taxi- und Busbetriebs Wetzstein, Bürgertum und Wohlstand in Singen sowie Luftschutz und Krieg. Die Gruppen zu jeweils 15 Leuten durchschreiten das frühere Arbeitszimmer der Familie Wetzstein, das Schlafzimmer und den Keller. In den Räumen sind jeweils Ausstellungsstücke der stadtgeschichtlichen Sammlung zu sehen.

Nicht zu spät zur Schule

Singen (swb). Der Beginn des neuen Schuljahres steht vor der Tür. In der GWRS Schillerschule beginnt die Einschulungsfeier für Klasse 1 am Freitag, 19. September, um 10 Uhr mit einem ökumenischen Gottesdienst in der Aula, anschließend ist Einschulungsfeier um 10.30 Uhr in der Turnhalle. Die Willkommensfeier für die Klasse 5 ist am Dienstag, 16. September, in der Aula von 10.30 bis 13 Uhr. Der Unterrichtsbeginn für die Klassen 2 bis 4 und 6 bis 10 ist bereits am Montag, 15. September, von 8.30 bis 12 Uhr.

Bei der Zeppelin-Realschule ist Schulbeginn für alle Klassen am Montag, 15. September, um 7.55 Uhr. Die Einschulung der neuen 5. Klassen ist für Dienstag, 16. September, um 15 Uhr in der Aula angesetzt.

Der Schulbeginn für die Klassen 6 bis 10 der Ekkehard-Realschule ist am Montag 15. September, um 7.55 Uhr. Die Einschulung der neuen 5. Klassen ist am Dienstag, 16. September, um 15 Uhr.

Bei der Beethovensschule ist der Einschulungsgottesdienst für die Klasse 1 am Freitag, 19. September, um 9 Uhr in der Bonhoeffergemeinde. Anschließend findet um 9.30 Uhr die Einschulungsfeier in der Beethovensschule statt. Für die Klasse 2 bis 4 ist Schulbeginn am Montag, 15. September, 8.45 Uhr, für die Klasse 5 am Mittwoch, 17. September, um 8.45 Uhr, für die Klasse 6 bis 9, am Montag, 15. September, um 8.45 Uhr.

Frühstück im Dorf

Rielasingen-Arlen (swb). Die Frauengemeinschaft St. Stephan Arlen veranstaltet zum 2. Mal das »Frühstück im Dorf« und lädt dazu alle Frauen, Männer, Familien und Freunde in die Unterkirche Arlen ein. Am Sonntag, 14. September, ab 9 Uhr gibt es ein reichhaltiges Frühstücksbüfett, um so in einen gemütlichen Sonntag zu starten.

Für eine sichere Planung sollten alle, die beim Dorffrühstück mitmachen wollen, einen Bon im Vorverkauf hierfür bei der Bäckerei Schlegel in Arlen erwerben.

Kleiderbörse in Don Bosco

Singen (swb). Der Kindergarten Don Bosco in der Singener Uhlandstraße veranstaltet einen Kinderkleider- und Spielzeugbazar am Freitag, 19. September, im Pfarrsaal der Liebfrauenkirche (Uhlandstraße 39) von 19 bis 21 Uhr für Selbstanbieter.

Wer gerne zum Verkaufen einen Tisch reservieren möchte, kann sich im Kindergarten unter der Nummer 07731 / 42982 melden.

Feuerwehrgerätehaus - Einweihung 2015

Steißlingen (le). Weniger unter Zeitdruck als der Neubau der Gemeinschaftsschule steht die zweite große Baumaßnahme

der Singener Straße, das nach seiner Fertigstellung neben der Feuerwehr auch dem Deutschen Roten Kreuz als neues Zuhause



der Gemeinde, das nach den Plänen des aus einem Architektenwettbewerb erfolgreich hervorgegangenen Architekturbüros Lanz und Schwager zu bauende Feuerwehrgerätehaus in



*Das neue Feuerwehrgerätehaus
liegt auf allen Ebenen im Soll.*

dienen wird. Baubeginn des 50,91 Meter langen und 24,18 Meter breiten Gebäudes, bei dem besonders auf die Funktionalität ein Schwerpunkt gelegt wurde, war im März des vergangenen Jahres. Eine kleinere zeitliche Verzögerung konnte zwischenzeitlich wieder ausgeglichen werden und mit dem derzeitigen Kostenstand in Höhe von 3,87 Millionen Euro liegt man auch ganz nahe bei der Planung in Höhe von 3,84 Millionen. Der Zuschuss des Landkreises in Höhe von 320.000 Euro verteilt sich bei den Kosten auf mehrere Haushaltsjahre. Eingeweiht werden soll das den Ortseingang dominierende Gebäude zusammen mit dem Festakt zum 150-jährigen Jubiläum der Steißlinger Feuerwehr im Mai 2015.



► SCHWIMMER

Trotz des verregneten Sommers konnte die Marke von 50.000 Badegästen im Singener Aachbad durchbrochen werden. Am Freitag wurde Alfred Schray (Mitte) von OB Bernd Häusler und Schwimmmeister Peter Heck geehrt. Als Dauerkartenbesitzer kommt der 77-Jährige fast täglich mit seiner Frau ins Aachbad.



► ABSCHIED

Die zweifachen und amtierenden Europameister Mario Birrer und Helmut Baur (im Foto) nehmen beim internationalen Steherrennen »Großer Preis TOYOTA Autohaus Bach Hegau« am Sonntag, 14. September, um 10 Uhr auf der Radrennbahn in Singen ihren Abschied. Am Samstag sind die beiden Europameister zu einer Autogrammstunde um 16 Uhr im neuen Autohaus Bach zu Gast.

FOTO WÖHRSTEIN - DIE FOTO-PROFIS ZWISCHEN BODENSEE & SCHWARZWALD

xobbox

BILDER & FOTOBÜCHER

by Wöhrstein

xobbox - Der Bilderservice von Foto Wöhrstein

www.xobbox.de

**BEQUEM ZUHAUSE
BESTELLEN**

bei Wöhrstein abholen oder
nach Hause liefern lassen!

Mein
cewe fotobuch
Mein Leben

www.xobbox.de

cewe
BEST IN PRINT

GUTSCHEIN

im Wert von 6,50 € für ein
CEWE FOTOBUCH**

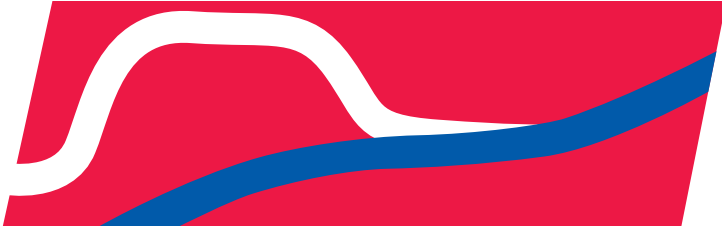
Ihr Gutscheincode: **2135**

**Der Gutschein gilt für alle CEWE FOTOBUCH Varianten, außer CEWE FOTOBUCH klein und Mini, bei einer Online-Bestellung. Pro Auftrag und Bestellung nur ein Gutschein einmalig einlösbar. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. Gültig bis 31.12.2014.

FOTO STUDIO
wöhrstein OHG
SINGEN CITY

*Das abgebildete Produkt hat einen höheren Preis. Diesen entnehmen Sie bitte der Preisliste. Die Preise verstehen sich inkl. MwSt. zzgl. Versandkosten.

FOTO WÖHRSTEIN OHG · AUGUST-RUF-STR. 24 · 78224 SINGEN · FON 07731-69888 · INFO@FOTO-WOHRSTEIN.DE · WWW.FOTO-WOHRSTEIN.DE



VEREINSNACHRICHTEN!

RIELASINGEN

DRK

Ein Blutspendetermin findet am Do., 11.9., von 14-19.30 Uhr in der Hardberghalle in Worblingen, Am Burgstall 11, statt.

SINGEN

ALPENVEREIN

Die Septemberversammlung der Ortsgruppe Singen findet am Do., 11.9., um 19.30 Uhr im Siedlerheim, Worblinger Str. 67, mit traditionellem Tourenrückblick und Vorschau für den kommenden Monat statt. Das Thema eines Vortrags steht noch nicht fest. Gäste willkommen.

BETREFF

Mi., 10.9., 16-18 Uhr offener Betrieb; 18-20 Uhr Drachen basteln; 18-20 Uhr Eisessen (5 Euro); Sa., 13.9., bundesweiter Aktionstag der Lebenshilfe. So., 14.9., Familiengottesdienst in der Herz-Jesu-Kirche. Di., 16.9., Weitere Kurse unter www.lebenshilfe-singen.de.

BRIEFMARKENVEREIN

Der Vereinsausflug des Briefmarken- und Münzensammlervereins Singen findet am Sa., 27.9., nach Lindau statt. Abfahrt 7.55 Uhr Bahnhof Singen, Gleis 5. Bitte anmelden.

DRK

Aus- und Fortbildung der Sanitätsbereitschaft ist am Di., 16.9., ab 20 Uhr im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen. Folgende Kurse werden ange-

boten: Jeden Montag 10.15-11.15 Uhr Seniorengymnastik in der Begegnungsstätte Schwarzwaldstr. 44; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren« im DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle« im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen. Jeden Dienstag 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene« im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen. Jeden Mittwoch 10.30-11.15 Uhr Seniorengymnastik im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen.

FREUNDESKREIS POMEZIA

Zum Stammtisch nach dem Partnerschafts-Jubiläum, von dem die pometinischen Freunde begeistert waren, trifft sich der Freundeskreis Pomezia am Do., 11.9., um 18 Uhr in der Gaststätte »Polisportiva«, Masurenstr. 32.

LICHTBILDNERGRUPPE

Nächste Zusammenkunft ist am Do., 18.9., 20 Uhr, im Vereinsheim »Schanzstuben«, Leimdölle 1 in Singen. Thema: »Fotos aus neuester Produktion«; Thema für alle. Gäste willkommen.

SCHNUPFVEREIN

Der nächste Hock des Schnupfvereins findet am Fr., 12.9., um 19 Uhr im »Kreuz« statt.

SCHWARZWALDVEREIN

Zum Abschluss des Jubiläumsjahres am Sa., 25.10., beteiligt sich auch die Ortsgruppe Singen. Busfahrt über Freudstadt zum Schlifkopf an der Schwarzwaldhochstraße, wo zwei Wanderungen angeboten werden. Abfahrt 8 Uhr, Rückkehr etwa 19 Uhr. Anmeldung bei Hans-Jörg Baumann, Tel. 07731/42395 (begrenzte Teilnehmerzahl).

Vom Linzgau zum Bodensee: Owingen über Brachenreute/Gedenkstätte - Sipplingen, ca. 4 Std., Rucksackverpflegung, wandert die Ortsgruppe Singen am So., 21.9.; Treffpunkt: 8.45 Uhr Bahnhof Singen; Führung: Christa-Maria Greiser, Tel. 45145. Gäste willkommen.

STADT-TURNVEREIN

Neue Kurse beim StTV: »Aktive Körpermitte - Beckenbodentraining«, auch als Rückbildung geeignet, ab 16.9., dienstags 10.15-11.15 Uhr, Waldeckhalle Fitnessraum EG, 10er Kurs; »Rücken-Fit für Jüngere«, ab 17.9., mittwochs 18 Uhr, Waldeckhalle Fitnessraum EG, Bezuschussung über Krankenkasse. »DeepWork - functional Training«, donnerstags 18 Uhr, Waldeckschule Aula Nord. »Move und Stretch«, montags 20 Uhr, Waldeckhalle Fitnessraum EG. Außerdem wird Rehabilitationssport im Fachbereich Orthopädie angeboten - Start im Herbst 2014. Infos für alle Kurse bei Doris Weiler, 07731/836752, oder bei der Geschäftsstelle des StTV, 07731/43113.

KURZ & BÜNDIG!

Der Stadt seniorenrat hat Sprechstunde und bietet PC-Betreuung am Dienstag und Freitag von 10 bis 12 Uhr und am Mittwoch von 15 bis 17 Uhr.

Die Bundesbahn-Seniorenvereinigung trifft sich am Do., 11.9., um 14.30 Uhr zur Monatsversammlung in der Scheffelstube. Anmeldung für Oktober-Ausflug.

Das Sonntagscafé der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde Singen in der Feldbergstr. 46 hat am So., 14.9., von 14.30-16.30 Uhr geöffnet. Der Erlös von Kaffee und selbst gebackenem Kuchen kommt dem Frauenhaus in Singen zugute.

Kursangebote der Johanniter-Unfall-Hilfe für Erste Hilfe im Betrieb: »Grundlehrgang« (16 Unterrichtsstunden) am 16./17.9.; »Wiederholungslehrgang Erste Hilfe Training« (8 Unterrichtsstunden) am 15.9.; Unterrichtszeit: 9-16 Uhr, bei Johanniter Singen, Zeltgstr. 6, Info: 07731/998312.

Der BSK Singen/Sozialstammtisch trifft sich jeden Mittwoch ab 14 Uhr im Vereinsheim »Hammer«, Mühlenstr. 21, in Singen. Gäste sind zu der Veranstaltung herzlich willkommen.

Vortrag zum Erbrecht: Rechtsanwalt Wolfgang Batzner, referiert zum Thema „Das eigene Haus richtig vererben“, Mo.

15.9., 14 Uhr, in der Stadthalle Singen.

Pro familia bietet ein Geburtsvorbereitungswochenende für Paare am Sa./So., 15./16.11., jeweils von 9.30-16.30 Uhr an. Kursleitung: Kirsten Kirschnick, Geburtsvorbereiterin GfG Berlin, pro familia Singen. Anmeldung und weitere Infos bei der pro-familia-Beratungsstelle Singen, Feuerwehrstr. 1, Tel. 07731/61120.

Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: Am Do., 18.9., um 19 Uhr findet eine Eucharistiefeier in der Autobahnkapelle in Engen statt.

AWO-Clubprogramm vom 11.9.-17.9.:

Programm für Menschen mit seelischen Problemen: Do., 10-12 Uhr Arbeitsangebot; 13-14 Uhr gemeinsames Kaffeetrinken; 14-16 Uhr Kreativ-Angebot; 16-17 Uhr Englisch Sprachkurs; 17-20 Uhr Kunst im Park; 9.30-16 Uhr offener Treff. Fr., 10-12 Uhr Frühstück; 9-12 Uhr offener Treff. So., 13-16 Uhr Tischtennis spielen. Mo., 10-13 Uhr gemeinsames Kochen; 13-15 Uhr Frauengruppe; 15-16 Uhr Gedächtnistraining Gr. 2; 9.30-13 Uhr offener Treff. Di., 10-12 Uhr Arbeitsangebot; 13-14 Uhr Gedächtnistraining Gr. 1; 14-15.30 Bewegung und Entspannung; 9.30-16 Uhr offener Treff. Mi., 11-12.15 Uhr Arbeitsangebot; 13.30-17 Uhr Überlingen am See; 17.15-19

Uhr Sportgruppe; 9.30-17 Uhr offener Treff. Veranstaltungs-ort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Weitere Infos unter Tel. 07731/9580-44.

Die Seniorengruppe des Finanzamts Singen/Htwl. trifft sich am Do., 18.9., um 15 Uhr im Gasthaus »Hölzle-König«, Hohenhewenstr. 53 (Nordstadt). Maggi-Rentner-Stammtisch »Fridolin«: Treffen zu einer Fahrt am Do., 11.9. Seniorenstammtisch »Hölzle-König« trifft sich jeden 3. Mittwoch im Monat um 18 Uhr im Bistro-Café »Zum Hölzle-König«, Hohenhewenstr. 53. Nächster Termin: 17.9.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 13.09./14.09.2014:

Überlingen a. R.: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Predigtreihe Teil 1 (Pfr. Weimer), parallel Kindergottesdienst. Fahrdienst: Telefon 07732/2698 bitte anmelden! »Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst. Lutherkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Taufe und Kindergottesdienst in der Pauluskirche. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst. »Steißlingen«: So., 9.30 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl (Pfrin. Müller-Fahlbusch).

Katholische Kirchen: Gottesdienste 13.09./14.09.2014:

»Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: So., 10 Uhr Eucharistiefeier mit Familien, Segnung der Schulkinder, anschl. Kirchenkaffee. St. Elisabeth: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier, mitgestaltet vom BeTreff. Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: So., 11.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: So., 10 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier und So., 11 Uhr Eucharistiefeier mit Kinderkirche im Gemeindehaus. St. Peter und Paul: So., 19 Uhr Eucharistiefeier.

... von Mensch zu Mensch.

Bestattungshaus Decker
Telefon: 07731 / 99 680
Schaffhauser Str. 98
78224 Singen
www.decker-bestattungen.de

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall: 110
Krankentransport: 19222
Polizei Radolfzell: 07732/950660
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/22255525
Notruf: 112
Telefonseelsorge: 08 00 / 11 10 111
08 00 / 11 10 222

Tierschutzverein Radolfzell: 07732/3801
Tierheim: 07732/7463
Tierrettung: 07732/941164
(Tierambulanz) 0160/5187715

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)
07731/83080 gew.

Frauenhaus Notruf: 07732/57506
Sozialstation: 07732/971971
Krankenhaus R'zell: 07732/88-1
DLRG-Notruf (Wassernotfall): 112

Stadtwerke Radolfzell: 07732/8008-0
außerhalb der Geschäftszeiten:
Entstörung Strom/Wasser/Gas 07732/939915
Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007*
(*kostenfrei)

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz) und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
13./14.09.2014:
Chr. Rudolf, Tel. 07738/285

Spief-, Schreibwaren, Geschenkartikel, Schulrucksäcke und Schulranzen

SCHRÖDL
Schrödl & Kohler GmbH
Ekkehardstr. 30
78224 Singen

Schulanfangs - Aktion
20% Rabatt auf alle Schreibwaren
- gültig von 10.09. bis 20.09.2014 solange Vorrat reicht -

Staedtler Ergosoft 12er nur **8,99 €**

Stabilo Point88 10er nur **4,50 €**

Aktionsartikel sind vom Rabatt ausgeschlossen

Unser Service für Sie,
Sie geben Ihre Schulbedarfsliste bei uns ab, wir richten alles zusammen und Sie können es bei Gelegenheit abholen.

Mein MARKTPLATZ
DIE ZEITUNG FÜR SINGEN NORD, BEUREN, SCHLATT U. KR., HAUSEN, FRIEDINGEN, STEISSLINGEN/WIECHS, VOLKERTSHAUSEN

MUSTERANZEIGENGROSSE SINGEN NORD
0,99 €/mm
1-sp., 50 mm hoch, 4-fbg.
AUFLAGE:
18.188 Exemplare
Preisbeispiel: **49.50 €**
Zzgl. der gesetzl. MwSt.

Die ideale Werbeplattform von der Sie profitieren:

- 2er, 3er oder 5er Kombi möglich
- total lokal
- preisgünstig

Ich berate Sie gerne:
Maike Busshart | Telefon 077 31/88 00-13
m.busshart@wochenblatt.net
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz

»Mein Marktplatz« ist ein Produkt aus dem Hause **WOCHENBLATT**

Land- und Biometzgerei Rimmele
Fleischerfachgeschäft • Partyservice

Schulstraße 8
78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38 / 3 89
Singen
im Norma Fichtestr.
Tel. 077 31 / 79 19 39
www.metzgerei-rimmele.de

SCHULER GmbH
Edelmetalle

Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889
www.schulergmbh.de

Gold & Silber
An- und Verkauf

Sofort-Bargeld für Schmuck, Barren, Münzen, Münzsammlungen, Zinn, versilbertes Besteck, Zahngold, uvm.

Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Singen a.H.
Ekkehardstraße 35
(direkt neben Südkurier)
immer Mo. + Di.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Überlingen
Münsterstraße 42
(ggb. Sanitätshaus Langenberger)
immer Mi. + Do.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr



Hubert Zimmermann mit seinem derzeitigen Lieblingsobjekt im Draußenatelier.

»Konkrete« Kunst Ausstellung im Rathaus

Steißlingen (le). Es ist inzwischen zu einer guten Tradition geworden, dass das Steißlinger Klemenzenfest mit der Kunstausstellung im Rathaus gestartet wird. Am Donnerstag, dem 18. September, um 19 Uhr ist es wieder soweit. Zum Thema »Konkret« stellen Monika Buch aus Utrecht und Hubert Zimmermann aus Steißlingen Bilder, Skulpturen und Objekte aus. Die Laudatio hält Dr. Cornelius Otto. Den musikalischen Rahmen gestaltet das Duo »el tacto«.

Monika Buch ist in Valencia aufgewachsen und hat in Barcelona an der Deutschen Schule ihr Abitur gemacht. 1956 kam sie an die Hochschule für Gestaltung nach Ulm. Nach dem Grundkurs setzte sie ihr Studium in der Abteilung Produktion fort und studierte später Erziehungswissenschaften und Kinderpsychologie. Nach ihrer Abschlussarbeit beschäftigte sie sich mit einem Projekt für benachteiligte Kinder und Fa-

milien. Danach begann sie, sich ihren Weg als freie Künstlerin aufzubauen. Neben der konkreten Malerei experimentierte sie immer mit visuellen Phänomenen und ganz unterschiedlichen Materialien und Techniken.

Die Hochschule für Gestaltung in Ulm mit ihrer aufklärerischen Einstellung hat auch Hubert Zimmermann wesentlich geprägt. Im Bereich Bildende Kunst war Max Bill für ihn sehr anregend. Seine bildnerischen und plastischen Arbeiten müssen für Hubert Zimmermann verständlich und logisch begründet sein.

Es sind meistens elementare, geometrische Figuren und Körper wie zum Beispiel Quadrat, Kreis, Würfel oder Zylinder, die er umformt, zerlegt und wieder zu neuen Gebilden zusammenfügt. Neuerdings begeistert ihn, was auch in der Ausstellung zu sehen sein wird, die Kugel, deren Geometrie den Künstler fasziniert.

Kirche im Kino

Neues Leben im alten Scala-Kino

Singen (uz). Eine Band spielt. Kunstnebel umgibt sie. Buntes Scheinwerferlicht zuckt. Eine Filmsequenz wird eingespielt. Wo ist das? In einem Theater? Oder ist es ein Musical? Wohl keiner würde auf diese Frage antworten: »In einer Kirche.« Aber genau das ist beim ICF der Fall. Am 21. September um 17 Uhr füllt die Kirche ICF das Scala-Kino in der Singener Rie-

licht, Kunstnebel und Band.« ICF sei eine überkonfessionelle Freikirche auf biblischer Grundlage, erklärt David Rominger. »Wir sind aus dem Traum entstanden, Kirche für Menschen wieder dynamisch, lebensnah und zeitgemäß zu gestalten.« Sie wollen gemeinsam den Glauben an Gott feiern, diesen in den Alltag integrieren und freundschaftliche

Singen (ly). Es ist die Architektur der 1960/70er Jahre, die große Teile Singens dominiert. Man kann das bedauern, zu ändern dürfte es nicht sein. Abrisse und Leerstände von architektonisch anspruchsvolleren Gebäuden sind deshalb um so bedauerlicher.

Deshalb lohnt der Blick auf ein seit vielen Jahren leerstehendes Anwesen in der Hegastraße 39, welches im Besitz des Altenheims St. Anna ist, das wiederum eine karitative Einrichtung der katholischen Pfarrgemeinde Herz-Jesu darstellt. Eigentlich und ursprünglich war es ein sehr reizvolles Haus gewesen, erstellt um das Jahr 1905, welches durch einige Details aus dieser Zeit besticht. Doch es ist in die Jahre gekommen und lechzt nach Sanierung.

Auf Anfrage des WOCHENBLATTs äußerte sich Pfarrer Jörg Lichtenberg, Leiter der Seelsorgeeinheit Singen, dahingehend, dass er es sehr bedauere, dass seine zwei Vorgänger

Poppele wandern

Singen (swb). Am Sonntag, 14. September, findet der Ausflug der Poppele-Zunft statt. Start ist für Wanderer und Radfahrer um 10.30 Uhr an der Zunftschiür, Ziel ist um 12.30 Uhr der RCSF »Kärreleverein« im Römerziel, wo es nach dem Mittagessen bis 18 Uhr unterschiedliche Aktivitäten gibt.

ten bleiben«, betont der Pastor. Viel sei in den letzten Monaten in schwarz und hellgrau gestrichen worden. Viele Kabel seien verlegt und die Technik neu aufgesetzt worden. »Es wird modernisiert«, fasst David Rominger zusammen. Seit April 2012 ist das ICF in Singen. Anfangs fanden die »Celebrations« neben dem Top 10 statt. Verschiedene Angebote würden

den Besuchern helfen, sich zuhause zu fühlen. Es gibt verschiedene »Small Groups«, also Kleingruppen. Und demnächst beginnt noch eine Mutter-Kind-Gruppe. Lobpreis in Form von zeitgemäßer Musik spiele eine wesentliche Rolle im ICF, ebenso wie knackige und verständlich formulierte Predigten. ICF bezeichnet sich auch als Kirche am Puls der Zeit.



Die kirchliche Bewegung »ICF« zieht in das ehemalige Scala-Kino ein.

swb-Bild: uz

lasinger Straße mit neuem Leben. Mit einer »Celebration«, so nennen die jungen Leute des ICF ihre Gottesdienste. David Rominger ist der Pastor. Er tritt in moderner Kleidung auf. So modern seien auch die Gottesdienste. Der Pastor freut sich: »Das ehemalige Kino Scala in Singen eignet sich hervorragend für eine moderne Gottesdienstgestaltung mit farbigem

Beziehungen leben. »Unser Antrieb ist die Überzeugung, dass die Kirche für die Menschen da sein soll, und nicht die Menschen für die Kirche.« Obwohl es im ICF keine Mitgliedschaft gebe, würden viele Personen seit Monaten beim Umbau mithelfen, um der Freikirche ein neues Zuhause zu ermöglichen. »Trotz der Umgestaltung soll das Flair des alten Kinos erhal-

Leerstand aktivieren Seelsorgeeinheit räumt Versäumnisse ein



Seit vielen Jahren gibt es einen Leerstand der katholischen Kirche in der Hegastraße.

swb-Bild: ly

sich nicht um eine Nutzung dieses Gebäudes gekümmert oder es keiner weiteren Nutzung zugeführt hätten.

»Ich befürworte eine Sanierung. Vorstellen könnte ich mir eine Nutzung als Tagespflege oder als Kinder- und Familieneinrichtung«, so Lichtenberg. Unter dem Gesichtspunkt »Eigen-

tum verpflichtet«, sieht auch er sich in der Pflicht zu handeln. Für die Stadt Singen wie jedoch auch für die Seelsorgeeinheit wäre es garantiert ein Gewinn, den bestimmt auch die Bewohner der angrenzenden Gebäude in der Hegastraße als Attraktivitätssteigerung wahrnehmen würden.

Ritterfest auf Burg Sonnhalde

Singen (swb). Zum Ritterfest mit Rittersleuten, Landsknechten, Gauklern, Tanz und Gesang lädt »Burg Sonnenhalde« (Servicehaus Sonnenhalde) am Samstag, 13. September, von 11 bis 18 Uhr ein. Bei Ritterspiel und Turnier können sich die Teilnehmer im Kegeln, Büchsenwerfen und vielem mehr messen. Zum Rittermahl werden Ferkeleien vom offenen Feuer und andere mittelalterliche Leckereien wie Erdäpfel und Stockbrot gereicht. Unterhalten wird mit Ritter- und Feuerspielen sowie Minnesängern und Marktschreiern.



Für die Vorstellung von River North am 5. November in der Stadthalle gibt es Jugendangebote. swb-Bild: River North Chicago Dance Company

Lohnenswerte Jugendangebote

Singen (swb). Bei ausgewählten Theaterproduktionen, Konzerten, Ballett und Oper in der Stadthalle Singen bieten Kultur und Tourismus Singen sowie die Volksbühne Singen e.V. als Dreingabe wieder kostenlose Einführungen und preiswerte Eintrittskarten für Schülergruppen für nur fünf Euro pro Person an. Die Referenten garantieren fachlich hochkarätige und gleichzeitig sehr gut verständliche Hintergrundinformationen zu den Werken. Die Einführungen beginnen stets eine Dreiviertelstunde vor der Theater- oder Konzertaufführung. Die verbilligten Karten für Schülergruppen sind in den Büros der Tourist Information Singen (Marktpassage oder Stadthalle, 07731/85-262 oder -504) erhältlich.

Stets aktuelle Informationen über das Programm der Stadthalle Singen gibt es unter www.stadthalle-singen.de im Internet.

Feuerwehrfahrzeug nur in »mini«

Volkertshausen (of). Eigentlich sollte es eine frohe Kunde sein: Bürgermeister Alfred Mutter gab in der letzten Sitzung während der Sommerpause bekannt, dass die Gemeinde einen positiven Zuschussbescheid für ein neues Feuerwehrfahrzeug HLF10 über 68.000 Euro in Abstimmung mit dem Regierungspräsidium erhalten habe. Das Fahrzeug soll im Rahmen einer europaweiten Ausschreibung, die von der Feuerwehr Konstanz organisiert wird, für mehrere Feuerwehren im Landkreis beschafft werden, kündigte Mutter in der Sitzung an.

Die Freude bei den Feuerwehrleuten im Rat blieb allerdings verhalten. Andreas Beschle monierte, dass der Feuerwehr eigentlich ein »HLF20« durch den Kreisbrandmeister versprochen worden sei. Dieses Fahrzeug hätte zum Beispiel größere Wasserreserven an Bord und

eine bessere Ausstattung, sagte Andreas Beschle. Der Kreisbrandmeister habe die Zuschüsse für das größere Fahrzeug freilich zu einem Zeitpunkt den Volkertshausen versprochen, als eigentlich schon klar gewesen sei, dass das Land nur die kleinere Version bezuschusse, sagte Beschle. Der Gemeinderat vertrat den Standpunkt, dass angesichts eines solchen Umgangs mit den Feuerwehren das Interesse an diesem Ehrenamt mit Sicherheit leiden würde. Das neue Fahrzeug, das bereits im Doppelhaushalt 2014/15 eingeplant ist, soll das in die Jahre gekommene Löschfahrzeug »LF16« ersetzen. Es ist zudem Bestandteil der Ausrüstung im Rahmen der Kooperationen der Feuerwehren Aach und Volkertshausen. Für die Beschaffung bemüht sich die Gemeindeverwaltung um weitere Zuschüsse.

- Anzeige -

Erfolg der Woche
Simone K. mit Trainerin Sarah, Mitglied seit 11.2012

Das Training im INJOY Singen war der Beginn eines neuen Körpergefühls und eines neuen Lebens für mich. Jetzt bin ich in meinem Leben endlich angekommen.

für ein besseres Leben

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS & WELLNESSCLUBS

INJOY Singen • Georg-Fischer-Str. 27 (über OBI)
Abnehm-Hotline: 0 77 31 - 9 31 60



In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 12. September 2014:
Karsten Kost, Wehrstraße 1
seinen 71. Geburtstag

am 14. September 2014:
Maria Ruf, Sankt Verenaplatz
ihren 95. Geburtstag

am 15. September 2014:
Elfriede Abrell, Pfarrgasse 5
ihren 72. Geburtstag

am 16. September 2014:
Klara Galster, Mühlenstraße 5
ihren 81. Geburtstag

am 17. September 2014:
Hildegard Sonn,
Kastanienweg 18 a
ihren 74. Geburtstag

Artur Neidhart,
Börsriedstraße 5 a
seinen 71. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!



Haushaltssatzung des Zweckverbandes „Gewerbegebiet Aachtal“ für das Haushaltsjahr 2014

Die öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung des Zweckverbandes „Gewerbegebiet Aachtal“ für das Haushaltsjahr 2014 wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom **11. September 2014 bis einschließlich 17. September 2014** durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Das Landratsamt Konstanz hat mit Schreiben vom 7. Juli 2014 die Gesetzmäßigkeit der Haushaltssatzung bestätigt. Die Haushaltssatzung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan für das Jahr 2014 können ab Donnerstag, den 18. September 2014 bis einschließlich Freitag, 26. September 2014 im Rathaus, Zimmer 4, eingesehen werden.

Volkertshausen,
den 10. September 2014
Mutter, Bürgermeister

Einladung zum Gesprächskreis für Trauernde des Hospizvereins Singen und Hegau e.V.

Der offene Gesprächskreis für Trauernde des Hospizvereins Singen und Hegau e.V., der seit vielen Jahren immer am 1. Montag des Monats in den Räumen des Hospizvereins (Im Gambrinus 1, 78224 Singen) stattfindet, wird zukünftig mit einem zusätzlichen monatlichen Termin angeboten. Die Termine sind nach wie vor am 1. Montag im Monat, von 18:00 Uhr bis 20:00 Uhr und ab sofort zusätzlich am 3. Mittwoch jeden Monats, von 17:00 Uhr bis 19:00 Uhr. Zum ersten Mal findet der Mittwochstermin also am 17.09.2014 statt. Die Treffen des Gesprächskreises werden von geschulten Trauerbegleitern und -begleiterinnen geleitet, die Mitglieder des Hospizver-

eins sind, ehrenamtlich arbeiten und der Schweigepflicht unterliegen. Der Gesprächskreis ist für alle Trauernden offen, gleich welcher Weltanschauung und Konfession. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Abräumen von Gräbern auf dem Friedhof
Es besteht die Möglichkeit, Gräber, bei denen die Ruhezeit abgelaufen ist, gegen eine Verwaltungsgebühr durch unsere Bauhofmitarbeiter abräumen zu lassen. Die Abräumung der Gräber erfolgt einmal jährlich im September. Kostenersatz für das Abräumen von Grabmalen (einschließlich Einfassung und Fundament): bei einem Reihengrab 345,00 € bei einem Wahlgrab (Familiengrab) 369,00 € bei einem Urnengrab 140,00 € Nutzungsberechtigte und Verfügungsberechtigte, die noch in diesem Jahr ein Grab vom Bauhof abräumen lassen möchten, werden gebeten, sich bis spätestens **Freitag, den 12. September 2014**, mit Frau Kuhn im Rathaus, Tel.: 07774/9310-14, Fax: 07774/9310-20, standesamt@gemeinde.volkertshausen.de, in Verbindung zu setzen.

BAUHOFF
Gemeinde
Volkertshausen
Hegaustraße 6 a

Annahme von **Grünschnitt** (April bis einschließlich November):
Donnerstag von 15.00 - 18.00 Uhr
Samstag von 9.00 - 12.00 Uhr

Annahme von **Elektronikschrott** und (Kinder-) **Windeln** (ganzzjährig):
Donnerstag von 15.00 - 18.00 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten wird kein Abfall angenommen und es dürfen auch keine Müllsäcke usw. abgestellt werden.

Tel.: 07774/7875 und 0171/4773789

Mülltermine

Mittwoch, 17. September 2014
Gelber Sack
Donnerstag, 18. September 2014
Blaue Tonne
Montag, 22. September 2014
Biomüll
Dienstag, 30. September 2014
Restmüll
Montag, 06. Oktober 2014
Biomüll



Unser nächstes Monatstreffen findet am 10.09. um 20.00 Uhr in der Weinstube Volkertshausen statt. Über Gäste freuen wir uns sehr – einfach mal unverbindlich vorbeischaun! Weitere Informationen bei Norbert Renner Tel. 7779

Sportverein 1913

1. Mannschaft
So, 14.09.14, 15:00 Herren
SG Gallmannsweil/B.K.B. –
SV Volkertshausen in Gallmannsweil

2. Mannschaft
So, 14.09.14, 10:30
SV Orsingen-Nenzingen 3 –
SV Volkertshausen 2 in Nenzingen



So sauber sieht es hier leider nicht immer aus. Die Plätze mit den Altglas-Sammelbehältern sind keine Sammelplätze für Abfall. Kisten, Kartons und Plastiktüten, in denen das Altglas zu den Altglas-Containern gebracht wird, sollten also nicht neben die Glascontainer gestellt, sondern wieder mit nach Hause genommen werden. Saubere und aufgeräumte öffentliche Anlagen – auch im Bereich unserer Altglas-Sammelbehälter – hinterlassen insbesondere auch bei unseren zahlreichen Kurgästen, die sich das Jahr

Damen
So, 14.09.14, 14:00 Frauen
SG Volkertshausen/DJK Singen/
SV Hausen –
TSV Aach-Linz 2 in Volkertshausen

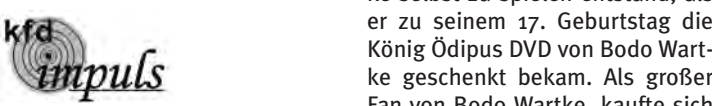
Jugend
Fr, 12.09.14, 17:30 E-Junioren
VfR Stockach – SV Volkertshausen
in Stockach
Sa, 13.09.14, 12:30 B-Junioren
SG Hegauer FV SG Volkertshausen
in Engen
Sa, 13.09.14, 15:00 A-Junioren
FC Uhldingen – SG Volkertshausen
in Oberuhldingen
Sa, 13.09.14, 13:45 D-Junioren
SG Aach-Eigeltingen – SG Hausen
a.d.A in Aach
Sa, 13.09.14, 14:15 C-Junioren
SG Aach-Eigeltingen –
SG DJK Singen in Eigeltingen

Turnverein 1885

Änderung der Übungszeiten!

Ab Sportbeginn nach den Ferien beginnt die Frauengymnastik am Dienstag in der Wiesengrundhalle unter der Leitung von Constanze Läufe um 20:00 Uhr statt bisher 20:30 Uhr.

Das Eltern-Kind-Turnen findet dienstags in der Schulturnhalle in der Zeit von 16:00 Uhr bis 17:00 Uhr statt (bisher bis 17:30 Uhr). Auch diese Änderung gilt ab dem 15.09.2014.



Einladung zur Stadtführung: „Auf den Spuren des Konzils“

Termin/Uhrzeit: Mittwoch, den 17.09.2014

Treffpunkt in Volkertshausen: Verenaaplatz 16.00 Uhr

Abfahrt Engen: 16.42 Uhr (RE), wir lösen Gruppentickets, passendes Geld bitte dabei haben.

Kosten: 15,00 € / p.P. Führung + Fahrt (+ Einkehr)

Anmeldung: Ilona Baur bis **12.09.2014**, Tel. 07774 / 6500

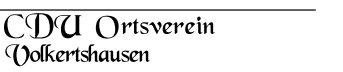
Rückfahrt: 21.59 Uhr, Ankunft im Engen: **22.49 Uhr**



Freitag, 19.09. – 20.00 Uhr „Alte Kirche“ Volkertshausen „König Ödipus“ – mit Aaron Löchle



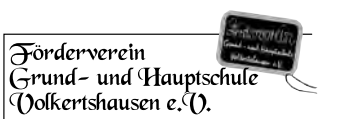
Mit einem Soloprogramm bringt der 18-jährige Aaron Löchle nach einer Neudichtung des bekannten Klavierkabarettisten Bodo Wartke, der den schweren Stoff von Sophokles „König Ödipus“ in einer raffinierten Art und Weise und in Reimform in alltägliches, modernes Deutsch „übersetzt“ hat, mit Begeisterung auf die Bühne und verkörpert dabei alle 14 Rollen des Stückes. Aaron Löchle, der 2012 mit dem Kulturförderpreis des Kulturförderkreises Singen ausgezeichnet wurde, spielt leidenschaftlich Geige, Klavier und Theater, was er bei König Ödipus in seinem Programm vereinen kann. Die Idee, das Stück des bekannten Klavierkabarettisten Bruno Wartke selbst zu spielen entstand, als er zu seinem 17. Geburtstag die König Ödipus DVD von Bodo Wartke geschenkt bekam. Als großer Fan von Bodo Wartke kaufte sich Aaron Löchle daraufhin ein Textbuch und fing an, die knapp 500 zwei- und dreizeiligen Reime zu lernen. Es erwartet Sie eine unterhaltsame Version über eine der bedeutendsten Tragödien der Literaturgeschichte. Eintritt frei Kollekte



Kreisweiter CDU Aktionstag „wo drückt der Schuh“ am 20. September

Unter dem Motto „Wo drückt der Schuh?“ führt der CDU Kreisverband Konstanz am 20. September einen landkreisweiten Aktionstag

durch. Bürgerinnen und Bürger soll die Gelegenheit gegeben werden, mit Mitgliedern und Abgeordneten ins Gespräch zu kommen und ihre Anliegen und Wünsche zu äußern. Die Ergebnisse werden vom CDU Kreisverband zusammengestellt, ausgewertet und den Entscheidungsträgern in Kommunen, im Kreis und im Land vorgebracht. Der Ortsverband Volkertshausen hat von 8:30-11:30 Uhr vor dem Hengge Markt einen Stand, von 8:30-9:30Uhr wird auch unser Landtagsabgeordneter Wolfgang Reuther vor Ort sein. Alle interessierten Einwohner sind herzlich zum Gespräch eingeladen!



Fotoworkshop Der Förderverein der Grund- und Hauptschule Volkertshausen
veranstaltet unter der Leitung von **Fotograf Andreas Geh** einen Fotoworkshop. Jeder, der mit seiner Kamera mehr als knipsen will ist hier richtig. Neben den fotografischen Grundlagen wie Blende, Zeit, ISO, Brennweite und Technik werden wichtige Aspekte der Gestaltung wie Perspektive, Anordnung, Portrait, Natur und Blitzfotografie vermittelt.

Die digitale Workflow am PC wird ebenfalls ein wichtiger Bestandteil des Workshops sein.

Der Workshop findet am **Freitag, 17. Oktober 2014**, von 19.00 Uhr bis 22.00 Uhr und am **Samstag, 18. Oktober 2014**, von 10.00 bis 17.00 Uhr in der GHS Volkertshausen statt.

Voraussetzungen: Hobbyfotografen und Einsteiger. Ausrüstung min. Bridge, ideal digitale Spiegelreflexkamera. Preis 79,00 € pro Pers. **Anmeldung bei Andreas Geh Tel. 07774 9239970 oder unter andy@nature-photoarts.com Info unter www.nature-photoarts.com**



Gottesdienste in St. Verena Volkertshausen
Sonntag, 14. September
10.15 Uhr Hl. Messe
Montag, 15. September
8.30 Uhr Schülergottesdienst zum Beginn des neuen Schuljahres
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe
Dienstag, 16. August
9.00 Uhr Andacht in der Krypta

Pflege der Außenanlage
Wir suchen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die mithelfen unsere Außenanlage zu pflegen und in Stand zu halten.

Nächster Termin hierfür wäre Samstag, 13. September von 9.30 bis ca. 12.00 Uhr. Sie können gerne spontan vorbei kommen oder sich bei Herrn Feininger (Mobil Tel. 01709062705) anmelden.

Krabbelgruppe Volkertshausen

Jeden Montag von 9.00 Uhr – 10.00 Uhr treffen sich im Verenasaal (unterhalb der St. Verena Kirche) Kinder von 6 Monaten bis 2 Jahren mit ihren Begleitern, um Spaß zu haben! wir freuen uns über Zuwachs!

Evang. Aach-Volkertshausen Sonntag, den 14.09.
10:00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach

Montag, den 15.09.
19.00 Uhr Gebetskreis im Nebenraum der Christuskirche, Aach
19.30 Uhr Bibelgesprächskreis im Nebenraum der Christuskirche, Aach
Dienstag, den 16.09.
19.30 Uhr Konfirmandenelternabend im Gemeindezentrum, Volkertshausen
Mittwoch, den 17.09.
15.00 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum, Volkertshausen
Donnerstag, den 18.09.
15.00 Uhr Seniorenkreis im Gemeindezentrum, Volkertshausen
19.30 Uhr Kirchengemeinderats-sitzung im Gemeindezentrum, Volkertshausen
Sonntag, den 21.09.
10.00 Uhr Gottesdienst mit Vorstellung der neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden in der Christuskirche, Aach – im Anschluss gibt es Kirchenkaffee

Rufnummern und E-Mail im Rathaus:

Zentrale 07774/9310-0

rathaus@gemeinde.volkertshausen.de

Telefax 07774/9310-20

Bürgermeister Alfred Mutter:
Tel.: 9310-15
buergemeister@gemeinde.volkertshausen.de

Sekretariat, Sabine Sapper
Tel.: 9310-15

rathaus@gemeinde.volkertshausen.de

amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de

Hauptamt, Martin Gschlecht
Tel.: 9310-19
hauptamt@gemeinde.volkertshausen.de

Hauptamt, Christel Kuhn
Tel.: 9310-14
standesamt@gemeinde.volkertshausen.de

Rechnungsamt, Christine Bach
Tel.: 9310-17
rechnungsamts@gemeinde.volkertshausen.de

Kasse, Monika Muffler
Tel: 9310-13
kasse@gemeinde.volkertshausen.de

Einwohnermeldeamt, Heike Fath
Tel.: 9310-12
steueramt@gemeinde.volkertshausen.de

Einwohnermeldeamt, Claudia Mast
Tel.: 9310-10
meldeamt@gemeinde.volkertshausen.de

IMPRESSUM
Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Angebot der Woche.

Intel Atom TM Prozessor Z 2560

3,2 Megapixel-Kamera

Android 4.2

Display
25,6 cm 10,1"

Samsung stellt GALAXY Tab3 Serie vor

Samsung Mobile Press 31/05 14:00

Samsung bietet eine erweiterte Auswahl einschließlich der 10.1er Versionen und der neu...

Glanzvolles Design & Verstärkte Multi...

Samsung Mobile Press 31/05 14:00

Als marktführendes 10er-Tablet entwickelt, verbindet das Galaxy Tab3 10.1 ...

NEWS

31/05 12:00

Google



ChatON



Group Play



Help



Smart Remote



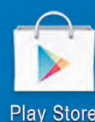
Dropbox



Polaris Office



Samsung Apps



Play Store



You Tube



Maps



Einstellungen



Menü

199,-

SAMSUNG

GT-P5210 TAB3 10.1 WIFI 16GB BLACK Tablet

micro SD-Steckplatz (bis zu 64 GB kompatibel). Art.-Nr. 1745033

Gültig vom 10. - 13.09.2014

Media Markt TV-HiFi-Elektro GmbH Singen

Im EKZ • Unter den Tannen 3 • 78224 Singen • Tel.: 07731/793-0

Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 9 - 20 Uhr

Keine Mitnahmegarantie.

Alles Abholpreise.

Media Markt®

www.mediamarkt.de

Ich bin doch nicht blöd.

Änderung und Druckfehler vorbehalten, Abgabe in Haushaltsüblichen Mengen nur solange der Vorrat reicht. Alle Preise sind Abholpreise.

Chefarzt geht

Urologe Dr. Seifert verlässt Singen

Singen (swb). Der Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz verliert einen seiner beiden urologischen Chefärzte: PD Dr. Hans-Helge Seifert, seit April 2009 Chefarzt für Urologie in Singen, wechselt das Haus. Er wird ab dem 1. Oktober Leitender Arzt und stellvertretender Klinikdirektor der Urologischen Klinik des Universitätsspitals Basel.

Der 49-jährige Seifert war vielen Menschen im Hegau nicht nur als ausgezeichnete Urologe, sondern auch als versierter Vogelkundler bekannt. Seine Vogelstimmenführungen im Krankenhauspark erfreuten sich stets einer großen Beliebtheit. Die Geschäftsführung bedauert das Ausscheiden von Dr. Seifert, nicht ohne ihm für seine weitere berufliche Entwicklung alles Gute zu wünschen.

»Wir danken Dr. Seifert für seinen tollen Einsatz am Singener Klinikum. Ohne ihn und seinen Chefarztkollegen Dr. Niko Zantl

wäre die Einführung des »daVinci«-Operationssystems nicht so reibungslos geglückt«, ist sich Gesundheitsverbunds-Geschäftsführer Peter Fischer in einer Pressemitteilung sicher. Seifert hatte aus seiner Vorgesinger-Zeit am Universitätsspital Zürich bereits Erfahrungen an diesem Hightech-Gerät mitgebracht. Mittlerweile ist der »daVinci« seit über einem Jahr am Singener Klinikum in Betrieb und regelmäßig im Einsatz.

Vom urologischen Team sind auch Chefarzt Privatdozent Dr. Niko Zantl und der Leitende Oberarzt Dr. Thomas Vogt geübt »daVinci«-Operateure, sodass die urologische Versorgung am Klinikum Singen in vollem Umfang auf hohem Niveau auch weiterhin gesichert ist.

»Für die Patienten ändert sich also nichts«, betont Geschäftsführer Peter Fischer gegenüber der örtlichen Presse.

Radolfzell (swb). Der Filmclub Singen-Radolfzell beschenkte das Publikum im voll besetzten Universum-Nostalgiekino Radolfzell mit einem grandiosen Filmabend.

In einem zweistündigen Programm wurden die Filme vorgestellt, mit denen die Autoren auf Bundeswettbewerben und den Deutschen Amateur-Film-Festspielen (DAFF) erfolgreich waren. Die begeisterten Zuschauer erlebten eine große Vielfalt an Themen. Naturfilm, Spielfilm, Experimentalfilm, Reportagefilm, Dokumentarfilm und Reisereportagen waren die Genres.

Bären in freier Wildbahn, gefilmt an der finnisch-russischen Grenze, zeigte der Film von Christl und Erich Herold »In den Wäldern von finnisch Karelien«. Spannende Aufnahmen von der natürlichen Wildheit dieser »bärgigen Kraftpakete, die, wenn sie mit lautem Gebrüll Revierkämpfe ausfechten, sogar

Preisgekrönte Filme

Im Kino: Filmclub Singen-Radolfzell stellte Sieger vor



Das Radolfzeller Nostalgiekino bot einen prächtigen Rahmen für die Schau preisgekrönter Filme der Mitglieder des Filmclubs Singen-Radolfzell.

beim Zuschauer eine Gänsehaut verursachen«. Helmut Krämer zeigte in seiner Dokumentation »Das größte Rad der Welt« den Singapurflyer, das derzeit größte Riesenrad der Welt. Der Zuschauer erlebte, nach einer präzisen Erklärung der Konstruktionsproblematik der Riesenräder, eine Fahrt mit diesem technischen Giganten mit. Jeder konnte sich so in die Fahrt hineinfühlen und Singapur von oben, fast wie aus dem Flugzeug, erleben.

Ein besonderes regionales Ereignis aus dem Jahr 2008 verarbeitete Hansueli Holzer in seinem Film »Geheimnis im Getreidefeld«. Das Thema war der Kornkreis von Diessenhofen.

Das Geheimnis, das Rätsel und die offenen Fragen um dieses unerklärliche Phänomen bearbeitete Hansueli Holzer in diesem Film. Er zeigte, wie die Menschen damit umgingen: die Bauern, die Esoteriker, die Naturwissenschaftler, junge wie ältere Menschen. Seit mehreren hundert Jahren entstehen immer wieder Kornkreise und geben Rätsel auf.

David Gräber hat mit seinem Spielfilm »The lost key« das Problem des sich Ausschließens aus der Wohnung in einem Spielfilm thematisiert. Er hat eine Persiflage auf die Zeit des Stummfilms slapstickartig – zum großen Vergnügen des Publikums – verarbeitet.

Nur eine Minute dauerte der Fantasiefilm »Siehst Du« von Guido Moriell. Es ging um das Sehen und Erkennen. Nicht alles, was das Auge sieht, kann der Mensch erkennen.

Naturbeobachtung, so wie sie jeder von uns erleben kann, zeigte Karl-Heinz Flaig mit »Leben am Weiher«. Er beobachtete mit seiner Kamera das Leben an einem Weiher vom Frühjahr bis zum Herbst und beeindruckte die Zuschauer mit wunderbar gestalteten Naturaufnahmen, ästhetisch und informativ.

Im Winter 2012 erlebte man eine besondere Seegfrörne am Untersee. In wenigen Tagen fror zuerst der Markelfinger Winkel, dann der ganze Untersee zu. Über diese außergewöhnlichen Eisverhältnisse berichtete der Film von Guido Moriell »Tage des Eises«.

In eine ferne Region auf der anderen Seite dieser Erde entführten Christl und Erich Herold mit dem Film »Leben am Neundrachen-Fluss«. Die zahlreichen Besucher dieses Filmabends durften mit dabei sein, wie die Autoren durch das Mekong-Delta abseits der Touristenwege führten.

Der Hansueli-Holzers-Film »Die zarte Verführung« zeigte den Anbau und die Verarbeitung von Chicorée.

Großes Gewinnspiel

bei Nestel

vom 03. – 17. September 2014

Zum Kinostart von »Die Biene Maja« am 11. September 2014 gibt es in jeder Filiale der Bäckerei Nestel ein Gewinnspiel mit tollen Preisen:

- 1. Preis: 2 Kinokarten für »Die Biene Maja«
- 2. Preis: Biene Maja Plüschtier
- 3. Preis: Ein Biene Maja Tischtuch (2-teilig)

Wie heißt der beste Freund der Biene Maya?

☐ Flip ☐ Willi ☐ Peter

Name, Adresse und oder Telefon: (Wird nur zur Preisverteilung verwendet)

- Backstube & Konditorei**
78224 Singen-Hausen, Junkerreute 8, Tel. 07731 – 97120

Steißlinger Straße
78224 Singen, Steißlinger Str. 18, Tel. 07731 – 54041
Mo.–Fr. 6–18 Uhr, Sa. 6–12.30 Uhr, So. 7.30–10.30 Uhr

Netto Mülhausen
78259 Mülhausen, Hohenkräher Brühl 1, Tel. 07733 – 504873
Mo.–Fr. 6.30–19 Uhr, Sa. 6.30–18 Uhr, So. 7–11 Uhr

Netto Hilzingen
78247 Hilzingen, Brühlstr. 5, Tel. 07731 – 13877 / Mo.–Fr. 6–20 Uhr, Sa. 6–18 Uhr, so. 7.30–10.30 Uhr
- Norma Singen**
78224 Singen, Fichtestr. 47, Tel. 07731 – 791042
Mo.,–Fr. 6–19.30 Uhr, Sa. 6–17.30 Uhr, So. 7.30–10.30 Uhr

Bietingen
78244 Bietingen, Stockenweg 4, Tel. 07731 – 931281
Mo.–Fr. 6–19.30 Uhr, Sa. 6–18.30 Uhr, So. 7.30–11 Uhr

Netto Rielasingen
78239 Rielasingen, Hauptstr. 39, Tel. 07731 – 794312
Mo.–Sa. 6–21 Uhr, So. 7.30–10.30 Uhr

Top 10 für Buck

Ehre für Planung des Küchenstudios

Radolfzell (stm). Dem Küchenstudio Buck in Radolfzell gelang beim bundesweiten Wettbewerb zur Küchenplanung unter 1.200 Einreichungen der Sprung ins Finale. Bei der »Wahl zur schönsten Küche Deutschlands« wurde das Radolfzeller Familienunternehmen für die Planung einer Küche mit Granit und Glas unter die Top 10 des bundesweiten Wettbewerbs gewählt.

Zum 30-jährigen Bestehen des Küchenstudios Buck laden Inhaber Florian Buck und seine Frau Sandra am Samstag, 20. September, von 9.30 bis 16 Uhr zum Tag der offenen Tür in die Herrenlandstraße 72 in Radolf-



Freuen sich gemeinsam über die Auszeichnung für das Küchenstudio Buck (v.l.): Geschäftsführer Florian Buck, seine Frau Sandra Buck, Innenarchitektin Katrin Scheumann und Frank Perchtold von der Wirtschaftsförderung Radolfzell.

zell ein. Um 10, 11.30, 13.30 und 14.30 Uhr wird im Küchenstudio Buck eine Kochshow stattfinden.

Alles bleibt besser.

vivesco wird Alphega. Und Ihre Apotheke bleibt Ihre Apotheke.



Ihre Apotheken ganz in der Nähe beraten Sie gerne.

Freuen Sie sich auf mehr.

In ein paar Wochen werden wir das äußere Erscheinungsbild unserer Apotheke verändern, denn statt vivesco gehören wir dann der Alphega Kooperation an. Alles andere bleibt, so dass Sie auf nichts von unserem gewohnten persönlichen Service verzichten müssen. Im Gegenteil – wir wollen in Zukunft ein noch besserer Gesundheitsberater für Sie sein.



Central-Apotheke
Johannes Danassis
Hegaustraße 26
78224 Singen



Scheffel-Apotheke
Michael Dohm
Alemannenstr. 50
78315 Radolfzell



Neue-Stadtapotheke
Reinhild Dohm
Sankt-Johannis-Str. 1
78315 Radolfzell



Die Obere Apotheke
Günter Krähmer
Hauptstraße 20
78333 Stockach

KUNSTMUSEUM SINGEN

GROSSE ERÖFFNUNG NACH UMBAU AM 13. UND 14. SEPTEMBER



MI., 10. SEPTEMBER 2014



»WIEDER DA! Kunst in neuen Räumen.« ist die Eröffnungsausstellung, die ab dem 13. September zu sehen ist, betitelt. swb-Bilder: TS



Viele fleißige Hände haben die während der Bauphase ausgelagerten Kunstwerke wieder an die richtigen Plätze gebracht.



Das Kunstmuseum hat eine große Sammlung der Kunst aus dem deutschen Südwesten, insbesondere der Höri-Maler.

PROGRAMM

Ausstellung »WIEDER DA! Kunst in neuen Räumen.« bis 15. März 2015

Tage der offenen Tür zur Wiedereröffnung des Kunstmuseums Singen am Samstag, 13. und Sonntag, 14. September 2014 von 11–17 Uhr

- Führungen in die Wiedereröffnungsausstellung jeweils 11.30, 13.30 und 15.30 Uhr
- Blick hinter die Kulissen mit Führungen im Depot (mit Anmeldung) um 12.30, 14.30 und 16.30 Uhr.
- Kreativsein im Museumsatelier jeweils von 11–17 Uhr

WIEDER DA!

Das Singener Kunstmuseum ist am 13. September wieder da. Rund 15 Monate Umbauzeit und etwa 1,2 Millionen Euro Investitionen schließen dabei eine Zeit der Neuorientierung ab. Denn ganz am Anfang wurde über einen Neubau nachgedacht. Mit der Entscheidung, den auslaufenden Mietvertrag im einstigen Hanse-Haus (jetzt »solarcomplex-Haus«) in der Singener Ekkehardstraße zu verlängern und dort in die Zukunft des Kulturstandortes zu investieren, sind die Weichen für den Umbau und die Modernisierung des Kunstmuseums gestellt worden.

Zwar war eine kürzere Umbauzeit des Kunstmuseums Singen vorgesehen, die nötigen Einbauten einer statischen Scheibe wegen des Erdbebenschutzes, wie auch für die aktuellen Erfordernisse des Brandschutzes verlängerten die Bauphase. »Wir haben die Verzögerungen genutzt, um auch das Konzept des Museums zu überarbeiten und für die Zukunft zu definieren«, machte Museumsleiter Christoph Bauer kürzlich gegenüber den Medien deutlich. Denn das Singener Kunstmuseum soll künftig in der Region in der ersten Liga mitspielen.

Die Neuerungen nach dem erfolgreich abgeschlossenen Umbau können die Besucher am Samstag, 13. September, und Sonntag, 14. September, bei den Tagen der offenen Tür erleben. An beiden Tagen kann von 11 bis 17 Uhr die speziell zur Wiedereröffnung zusammengestellte Ausstellung »WIEDER DA! Kunst in neuen Räumen.«, in der auf zwei Etagen Highlights aus der umfangreichen Sammlung des Kunstmuseums zu sehen sind, besucht werden. Führungen werden an den beiden Tagen der Wiedereröffnung für das Museum um 11.30 Uhr, 13.30 Uhr und 15.30 Uhr angeboten. Zusätzlich können die Besucher einen exklusiven Blick hinter die Kulissen des Museums, in das Hauptdepot im Untergeschoss des Gebäudes werfen. Für dieses besondere Angebot mit Führungen um 12.30 Uhr,

14.30 Uhr und 16.30 Uhr ist die Zahl der Teilnehmer auf 20 pro Führung begrenzt – wegen der besonderen Klimaerfordernisse im Magazin. Deshalb heißt es, sich rechtzeitig hierfür im neuen Empfangsbereich des Museums anzumelden.

Über Führungen hinaus gibt es für Kinder, Jugendliche, aber auch Erwachsene Angebote im Museumsatelier. Mit Mal- und Zeichenmaterial ausgestattet sind alle – ob jung oder alt – herzlich dazu eingeladen, das nach dem Umbau ebenfalls erneuerte Atelier neu mitzugestalten. Im Zuge des Umbaus ist das Kunstmuseum um einiges ange-

wachsen. Im Erdgeschoss stehen durch die Neugestaltung des Eingangsbereichs und die Hinzunahme der ehemaligen Laden-Geschäftsräume nun 570 Quadratmeter zur Verfügung. Die Ausstellungsräume im Obergeschoss liegen bei 420 Quadratmetern, so dass das Museum nun knapp 1.000 Quadratmeter Ausstellungsfläche anbieten kann. »Wir sind neben Friedrichshafen das einzige Museum in der Region, in dem durch die Raumhöhe von 3,80 Metern auch Großplastiken gezeigt werden können«, merkt Museumsleiter Christoph Bauer an.

Zusätzlich ist das Hauptdepot im Untergeschoss des Museums nicht nur »trockengelegt« worden, sondern auf 142 Quadratmeter angewachsen und mit einer modernen Gemäldezuganlage ausgestattet worden. Erweitert und neu gestaltet wurde auch das Depot für Grafiken und Papierarbeiten im Obergeschoss des Museums, das nun über 51 Quadratmeter Fläche verfügt. Vorbildlich im nun sanierten Kunstmuseum ist das Klima. Die neue Technik genügt mit Schwankungen unter zwei Prozent selbst bei großem Andrang den hohen Ansprüchen von privaten wie öffentlichen Leihgebern. Damit können auch sehr hochwertige Werke gezeigt werden. Die Beleuchtungstechnik wurde komplett auf LED umgestellt und spart damit nebenher jede Menge Energie.



Auch Otto Dix ist mit vielen Arbeiten in der Singener Sammlung vertreten. Im Bild unter anderem sein Portrait des Alt-OB Dietz (im Hintergrund).



Restauratorin Ruth Schaffrin, Magnus von Stetten, Künstler Markus Daum und Museumsleiter Christoph Bauer bei der Planung.



Das Depot im Untergeschoss wurde von Problemen eindringender Feuchtigkeit befreit und wesentlich vergrößert. Dort sind Gemälde auf einer modernen Gemäldezuganlage und Plastiken in speziellen Regalen aufbewahrt.



Die Raumhöhe von 3,80 Metern ermöglicht auch Ausstellungen mit Großplastiken und Skulpturen in Singen.



In signifikantem Magenta erstrahlt das Logo neben dem Eingang des Kunstmuseums Singen.



MI., 10. SEPTEMBER 2014

ENERGETISCHE SANIERUNG VOM »SOLARCOMPLEX-HAUS« EHEMALIGES »HANSE HAUS« WIRD ZUM PASSIVHAUS AUFGEWERTET



Aus dem »Hanse Haus« ist das »Solarcomplex-Haus« geworden. Nach 18 Monaten Umbauarbeiten ist nicht nur die Fassadenfarbe in edles Blau verwandelt, das Gebäude wurde von einer Energieschleuder zum Passivhaus aufgewertet.

INVESTITION MIT ZUKUNFT

Ein besonderes Referenzobjekt hat sich das Singener Bürgerunternehmen solarcomplex AG vorgenommen. Denn der Firmensitz von »solarcomplex« wurde nicht nur vom langjährigen Eigentümer »HSH Nordbank« käuflich erworben, sondern in einer rund 18 Monate dauernden Investitions- und Bauphase zu einem besonderen Referenzobjekt als Passivhaus aufgewertet. »Als wir das Haus damals kauften, wussten wir natürlich nicht ganz genau, was auf uns zukommt«, gesteht der Vorstandsvorsitzende der AG, Bene Müller im Rückblick ein. Weniger die energetischen Schwachstellen des Hauses sind damit gemeint, als neue Aufla-

gen zur Erdbbensicherheit, die große zusätzliche Investitionen erforderlich machten, und im Zeitplan für einige Verzögerungen sorgten.

Um das Gebäude für die neue Einstufung der Region zur Erdbbensicherheit fit zu machen, musste eine massive Betonscheibe vom Keller durch das ganze Haus Stockwerk für Stockwerk, aber von der Statik her aus einem Stück aufgebaut werden, die dem Haus die nötige Stabilität im Falle eines Erdbebens geben würde, dessen Stärke aus Rechenmodellen als irgendwann einmal möglich gehalten wird. Das ist natürlich ein Problem, das seit einigen Jahren bei allen Neu- und Umbauten auftaucht,

während für bestehende Gebäude kein Handlungsbedarf gesehen wird. Für Architekt Ben Nägele, der das Gesamtprojekt betreute, war dies nicht die einzige große Herausforderung.



Singen Süd, Industriestraße
Tel. 07731/5991-0
Wir sind für Sie da:
Mo-Fr 9.00 bis 18.00, Sa bis 13.00
www.schelle-singen.de

**Wir bedanken uns für den Auftrag
und wünschen viel Spaß
in den neuen Räumen.**



Breiter Wasmen 15
78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 1 23 23
Fax 0 77 31 / 1 23 99
thomas.gerhaeuser@t-online.de



Qualität von Meisterhand

- Holz-Fenster
- Holz-Alu-Fenster
- Monobloc-Integral-Fenster
- Kunststoff-Fenster
- Haustüren

Knöpfler
und Fischer

Fensterbau



Knöpfler und Fischer | 78176 Blumberg | Tel. 07702 / 4370-0
www.knoepfle-fischer.de

EINGEHÜLLT

Neben Maßnahmen zur Erdbbensicherheit und zum Brandschutz wurden durch Fachplaner eine Menge an Ideen umgesetzt, um ein Haus als Ergebnis vorzustellen, das unter dem Strich fast genauso viel Energie erzeugen kann, wie es benötigt. »Die Gebäudesubstanz wie auch der Zustand der Fassade waren für ein Haus aus den 1960er Jahren ganz gut«, so Bene Müller. Doch die Energierechnung hatte natürlich viele Schwachpunkte. »Bei den Fenstern gab es sogar eine Rinne fürs Kondenswasser im Winter. Damit wird schnell klar, dass es in diesem Haus jede Menge Kältebrücken hat«, so Bene Müller. Die gesamte Gebäudehülle wurde dick eingepackt mit natürlichen Dämmstoffen in einer Stärke bis zu 30 Zentimeter. Dreifach verglaste Fenster mit Edelgasfüllung in den von solarcomplex genutzten Büroetagen und den darüber liegenden Wohnungen sorgen dafür, dass der Hunger dieses Hauses auf Wärme deutlich sinkt und damit auch die Kosten. Vor dem Umbau benötigte man schließlich je nach Winter bis zu 30.000 Liter Heizöl, um für angenehme Temperaturen zu sorgen.



Das Solarcomplex-Haus bietet nicht nur beste Aussichten aus der Singener Innenstadt in den Hegau hinaus. Die energetische Sanierung schafft auch finanziell beispielhafte Perspektiven. Auf 20 Jahre gerechnet soll das Haus eine Kapitalrendite von 5 Prozent auf die für die energetische Sanierung investierten rund zwei Millionen Euro erbringen, erklärt Bene Müller.

swb-Bilder: of

HOHER BRANDSCHUTZ

Durch die Sanierung waren auch erhebliche Investitionen in den Brandschutz nötig, die auch erst mal nicht unbedingt auf der Agenda der neuen Besitzer standen. Dabei spielte das Kunstmuseum Singen eine große

Rolle, das im Erdgeschoss und 1. Obergeschoss mit den Ausstellungsräumen untergebracht ist. Besonders für das Treppenhaus musste in diesem Zuge eine neue Lösung gefunden werden.

WIDMANN
Für alle, die mehr erwarten

WIR
sorgen für
ein gutes
KLIMA
LÜFTUNG
HEIZUNG
SANITÄR

www.widmann-singen.de • Tel.: +49 7731 - 8 30 80

**Wir bedanken uns
recht herzlich für
den Auftrag!**

**Ausführung der
Trockenbau-, WDVS-
und Malerarbeiten**



Stuckateurgeschäft
Friedingen
Buchbergstraße 27a
78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 4 83 94
Telefax 0 77 31 / 4 96 69
eMail: stuckmayer@t-online.de

Wilfried Mayer, Stuckateurmeister

Malerwerkstätte Walter Laupp GmbH

Wir malen Ihnen die  ins Haus



mit Farbe, Tapete, Putz u. Lasur
alles entwickelt aus der Natur.
Keine Angst vor Schmutz.
"wir räumen aus u. wieder ein"
wir decken ab zum Schutz.

Decke Boden Wand alles aus unserer Hand!
Gottmadingen-Randegg, Bergstraße 24 Tel. 07734-6145 Fax 1024
e-mail: maler.laupp@t-online.de

zur Eröffnung des Kunstmuseums gratulieren wir ganz herzlich.
Projektmitarbeiter: Patrick Schmidt, Tina Zimmermann

baustatik relling

Wir bedanken uns für den Auftrag!
Planung und Bauleitung der Starkstromanlagen,
Lichtdesign, Sicherheitstechnik, Gebäudeautomation



Fritz-Reichle-Ring 28, 78315 Radolfzell a.B.
Fon 07732/8929509, Fax 07732/8929514
info@bauplanungfranz.de



SOLAR-SYSTEM - HAUS
Architektur - Planung - Projektsteuerung

Raum für Energie und Kunst

ENERGETISCHE SANIERUNG VOM »SOLARCOMPLEX-HAUS«

TAG DER OFFENEN TÜR AM SAMSTAG, 13. SEPTEMBER 2014



GEBÄUDE VERSORGT SICH MIT STROM UND WÄRME

Rund zwei Millionen Euro hat das Bürgerunternehmen »solarcomplex AG« in die energetische Sanierung des einstigen »Hanse Hauses« investiert, das dadurch nun zum »Solarcomplex-Haus« wurde.

Die augenfällig blaue Glasfassade ist die sichtbarste Veränderung für das Gebäude im Herzen der Einkaufsstadt Singen. Der Faktor 5 ist ein entscheidendes Argument für das Referenzobjekt

eines Unternehmens, das sich die Nutzung und die Lobbyarbeit für erneuerbare Energien auf die Fahnen geschrieben hat. Die Entscheidung wurde schließlich bewusst auf das Stadthaus gelegt. »Wir waren schon lange an der Planung für unseren Hauptsitz. Es gab auch schon Planungen, auf der grünen Wiese den Firmensitz anzusiedeln. Der Faktor 5 bedeutet: Das Haus kommt nach der Sanierung mit weniger als 20 Prozent der Energie aus, die es vorher benötigt. Die Dämmung des Hauses ist die eine Seite. Im Keller steht statt den Erdöltanks nun ein Blockheizkraftwerk mit 5 kW, das permanent läuft, natürlich durch Bio-Erdgas, dabei Strom produziert und einen riesigen Pufferspeicher von 50.000 Litern aufheizt. Zusätzlich kann bei der Luftumwälzung im Gebäude noch Energie durch Wärmetauscher gewonnen werden, erklärte Bene Müller von der Solarcomplex. Die Fassaden der Ost-, der Süd- und der Westseite des Hauses sind mit Photovoltaikpaneels verkleidet. Eine ganz einfache Rechnung für Bene Müller: »Die Dämmung müsste ohnehin abgedeckt werden, mit nur 30 Euro Mehrkosten pro Quadratmeter können wir hier Photovoltaik installie-

ren und damit den ganzen Tag über an dem Haus Strom produzieren.« Zusätzlich sind auf dem Dach des Gebäudes weitere Photovoltaikflächen aufgebaut, die für zusätzlichen Ertrag sorgen. Für Bene Müller ist der Umbau des »Solarcomplex-Hauses« in der Singener Innenstadt ein Beispiel das Schule machen kann. Viele dieser Geschäftshäuser aus den 1960er Jahren warten in Deutschland noch auf eine vernünftige Sanierung. Ein riesiges Energiepotenzial bei der Einsparung wie in der Energieproduktion. Das Haus hat bereits auch für internationales Interesse in der Branche gesorgt.,

OFFENE TÜR

Am kommenden Samstag, 13. September, ab 11 Uhr wird das »solarcomplex-Haus« zusätzlich zur Vorstellung des Kunstmuseum Singen mit einem »Tag der offenen Türe« einer breiten Öffentlichkeit vorgestellt. Dabei werden alle Maßnahmen des Umbaus vorgestellt, auch werden mehrere Führungen je nach Bedarf angeboten.



Den ganzen Tag über wird die Sonne beim Solarcomplex-Haus eingefangen um Strom zu produzieren. Zusätzlich sind rund 30 Quadratmeter für thermische Solarnutzung vorgesehen.



Intelligente Haustechnik und Lüftung sorgt für weitere Ersparnis.

Wir danken für den Auftrag über die Elektroinstallation und die Solarstromanlage und wünschen allzeit Sonnenschein!

Gert Bohnenstengel
– Elektromeister –

Hohackerstraße 17
78244 Gottmadingen-Bietingen
☎ (0 77 34) 10 17
Fax (0 77 34) 71 94
info@elektro-bohnenstengel.de
www.elektro-bohnenstengel.de

- ☑ Installationen
- ☑ Lichttechnik
- ☑ Kundendienst
- ☑ Solartechnik

SAUTER / PUTZ & FARBE
GERÜSTBAU
HEBEBÜHNEN

Wir bedanken uns für den Auftrag zur Ausführung der Gerüstarbeiten und gratulieren zum gelungenen Umbau.

Gerüstbau
Aussenputz
Brandschutz
Trockenbau
Hebebühnen
Altbausanierung
Vollwärmeschutz
Innenputz
Malerarbeiten
Fliessestrich
Luftentfeuchter
Asbestsanierung
Energieberatung

Sauter GmbH//Carl-Benz-Str. 8//78224 Singen//Tel. 07731-9261190//www.sauter-putz-farbe.de

Wir führten die Estrich- und Beschichtungsarbeiten aus und gratulieren zum gelungenen Umbau.

Müller Estrich GmbH
Daniel Müller-Meisterbetrieb

Ihr Ansprechpartner für alle Estrich-, Isolier- und Dämmtechniken
Flexibel – zuverlässig – pünktlich
Wir beraten Sie gerne und kostenlos!

88682 Salem-Beuren · Bächenstr. 31 · ☎ (07554) 8260 · Fax 8293
E-Mail: vertrieb@estrich-mueller.de · Internet: www.estrich-mueller.de

Wir bedanken uns für den Auftrag!

TBS THURNER BAU GmbH
IHR FACHMANN FÜR DACH + WAND

☎ (07731) 62081
☎ (07731) 61398

Internet: www.tbs-thurner.de
E-Mail: info@tbs-thurner.de

DACHEINDECKUNGEN
FLACHDACHABDICHTUNGEN
BAUWERKSABDICHTUNGEN
TERRASSEN- UND BALKONSANIERUNGEN
DACHBEGRÜNNUNGEN
WÄRMEDÄMMUNGEN
BLECHNERARBEITEN
DACHSTÜHLE/GAUBEN
DACHGESCHOSSAUSBAU
DACHWOHNFENSTER

Wir gratulieren zum gelungenen Umbau.
Elektroanlagen · Ölf Feuerungen · Wärmepumpen
Franz Straub oHG Inh. Kurt & Kai Engelmann

straub

Unterdorfstr. 16 Tel. 07731/22368
D-78224 Singen Fax 07731/53566
Info@elektrostraub-ohg.de

Wir gratulieren zum gelungenen Objekt!

- Ausführung der Jalousiearbeiten

KELLHOFER
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Stockholzstraße 11 · 78224 Singen
Tel. 07731/79953-0 · Fax 07731/79953-22
Internet: www.kellhofer.de · E-Mail: kellhofer@t-online.de

Wir bedanken uns für den Auftrag und wünschen viel Freude in den neuen Räumen!

Schreinerei Denzel GmbH

Ausführung der Schreinerarbeiten

Rudolf-Diesel-Straße 16 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 35 08 · Fax 0 77 31 / 6 86 89

Herzlichen Glückwunsch zur gelungenen Sanierung!

Elektroinstallation-Fachgeschäft

Günter Pfeiffer
Elektromeister

78244 Gottmadingen
Rielasinger Str. 2
☎ 0 77 31 / 7 30 13
☎ 0 77 31 / 7 32 11

Wir bedanken uns für den Auftrag zur Ausführung der Schlosser- und Stahlbauarbeiten.

Nägele

Schlosserei Nägele GmbH
Eichenstraße 22 · 78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38 / 15 41 · Fax 0 77 38 / 56 70
schlossereinaegele@t-online.de

Wir bedanken uns für den Auftrag und gratulieren zum gelungenen Umbau!

INNENAUSBAU
SPANNDECKEN
KÜCHEN
PARKETTBÖDEN
TREPPEN
HOLZVERKLEIDUNGEN

möbelwerkstätte buchmann

Untere Gießwiesen 8 · D-78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31/6 70 80 · Fax 0 77 31/6 56 65
www.schreinerei-Buchmann.de

JÜRGEN GINER
GERÜSTBAU + STUCKATEURGESCHÄFT

Jürgen Giner
Rudolf-Diesel-Straße 26
78224 Singen

Tel. 07731/2 71 11
Fax 07731/92 20 85

Sanierungsarbeiten
Putzarbeiten
Vollwärmeschutz
Trockenbau

Christine Wittmer
Tel. 077 31/8800-28
c.wittmer@wochenblatt.net

Johanna Bahr
Tel. 077 31/8800-75
j.bahr@wochenblatt.net

3 von 4
DREI VON VIER
LESEN DAS
WOCHENBLATT

Allen Besuchern und Mitarbeitern viel Freude in den neuen Räumen!

Achtelfinale verschoben

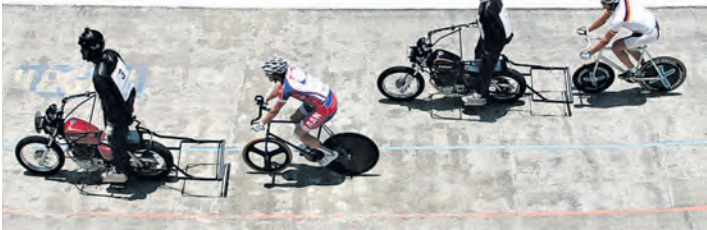
Radolfzell (swb). Nicht wie angekündigt am 10. September findet das Achtelfinal Pokalspiel des FC Radolfzell zuhause gegen die Landesligamannschaft des RW Stegen statt, sondern am Mittwoch, 24. September, um 19 Uhr auf dem Kunstrasenplatz auf der Mettnau.

Dittus-Cup auf der Zielgeraden

Singen (swb). Die Finalwoche auf der Radrennbahn in Singen wird am Donnerstag, 11. September, um 18.30 Uhr mit dem achten Lauf um den WD-Dittus-Bahn-Cup eingeläutet. Der letzte Lauf ist an diesem Sonntag, 14. September, ab 10 Uhr im Rahmen eines internationalen Steherrennes. Nach den Deutschen Meisterschaften in Cottbus, bei denen Domenic Weinstein und Franziska Brauße jeweils in der Einerverfolgung den Titel gewinnen konnten, geht es im WD-Dittus-Bahn-Cup in den vier Omniumwettbewerben um die Podiumsplätze. Als Gesamtsieger bei den Elite-/Juniorenfahrern steht Pascal Buntschu bereits fest.

Mekka des Reitsports

Radolfzell (swb). Vom 12. bis 14. September ist die Anlage des Reitclubs Bodenseereiter in Radolfzell das Mekka der Reitsportfreunde aus der Region. Dann geben sich beim 42. Reit- und Springturnier 261 verschiedene Reiter mit 870 Starts ein Stelldichein. Auch die erfolgreichen Springreitergeschwister Niklas und Leonie Krieg aus Villingen-Schwenningen werden dabei sein. Niklas Krieg hat dieses Jahr bereits EM-Mannschaftsgold bei den jungen Reitern gewonnen, Leonie Krieg EM-Mannschaftsbronze bei den Junioren. Das spannende Programm beinhaltet Dressurprüfungen bis Klasse S* – Prix St. Georges und Springprüfungen bis Klasse M*. Wie jedes Jahr werden auch Prüfungen für junge Pferde angeboten. Die ersten Dressurprüfungen werden bereits am Freitag ab 13 Uhr geritten, am frühen Samstagmorgen geht es dann auch mit den Springprüfungen los. Ein komplettes Programm zum 42. Reit- und Springturnier auf der Anlage des Reitclubs Bodenseereiter in Radolfzell gibt es im Internet auf der Homepage unter www.bodenseereiter-radolfzell.de.



Heiße Rennen werden am Sonntag, 14. September, beim Großen Preis von Toyota Autohaus Bach auf der Singener Radrennbahn garantiert. swb-Bild: ts

Die letzten Runden Steherrennen am 14. September

Singen (swb). Um den Großen Preis von »Toyota Autohaus Bach« werden zwölf internationale Steher-Teams am Sonntag, 14. September, ab 10 Uhr, auf der Singener Radrennbahn auf Rundenjagd gehen. Im Rahmen des Internationalen Steherrennens werden die zweifachen und amtierenden Europameister Mario Birrer und Helmut Baur verabschiedet. Schon am Tag davor, am Samstag, 13. September, ab 16 Uhr, haben Radsportfans die Möglichkeit von den zweifachen Europameistern Birrer und Baur im neuen Autohaus Bach in Singen ein Autogramm zu bekommen.

Am Sonntag dann werden beim Steherrennenzwölf Teilnehmer am Start sein. In zwei Vorläufen á 75 Runden fahren je sechs

Fahrer. Jeweils die drei Erstplatzierten qualifizieren sich für das große Finale (125 Runden). Ab Platz 4 fahren die Teilnehmer im kleinen Finale (75 Runden).

Klare Favoriten auf den großen Preis von »Toyota Autohaus Bach« sind natürlich die Steher-Europameister Mario Birrer aus der Schweiz und Lokalmatador Helmut Baur. Ihre heißesten Konkurrenten sind die Holländer Patrik Koos und Rene Kos, die den dritten Platz bei der EM belegten. EM-Fünfter wurden die Nürnberger Thomas Steger und Thomas Ruder und zählen so auch zu den Anwärtern auf vordere Ränge. Eine große Zukunft hat aber auch Youngster Marcel Bartsch aus Berlin und Peter Bäuerlein (Nürnberg).

Friederichs siegt im S-Springen

Singen (gü). Lange roch es beim traditionellen Reit- und Springturnier des Reitvereins Singen auf der Dornermühle in Hausen nach einem Lokalmatadoren-Sieg: Im Stechen des S-Springens mit Sternchen, der schwersten Springprüfung des Turniers, lag der aus Singen stammende Ewald Güss auf »Barcza« lange auf Erfolgskurs.

Anders verhielt es sich hingegen beim Dressurreiten, denn dort blieb der Sieg fest in Singener Hand: Freya Bistriz von RV Singen konnte gleich zum Auftakt einen Doppelsieg einfahren. Mit 7,2 beziehungsweise 7,0 Wertungspunkten verwies die Singenerin ihre Konkurrentin in der M-Dressur auf die Plätze.



Die zahlreichern Zuschauer bekamen beim Reit- und Springturnier des Reitvereins Singen auf der Dornermühle in Hausen hochklassigen Reitsport zu sehen (im Bild: Kaya Lüthi). sub-Bild: ts

Fehlerfrei, jedoch zu verhalten, musste er sich am Ende lediglich Marcel Friederichs, der die Runde mit einer Sekunde Vorsprung beenden konnte, geschlagen geben. 37 Pferde waren beim S-Springen an den Start gegangen, zehn schafften es ins Stechen.

Zum zweiten Mal in der Geschichte des Reitturniers wurde in Singen der Juniors-Cup geritten. Hier konnte sich Leah Engstler durchsetzen. Als beste Nachwuchstreiter aus dem WOCHENBLATT-Land landete Pamina Roschanski aus Engen auf dem vierten Rang.

Maiers
Farben + Dekoland

www.maiers-dekoland.de

GROSSER SOMMERSCHLUSS-VERKAUF

Gardinen Lagerware

30%

T Teppiche Abgepasst

50%

Maiers Dekoland GmbH | Rudolf-Diesel-Str. 17 | 78224 Singen | Tel 07731 1854-0

Die Marken-Suchmaschine für Singen

Entweder von Zuhause aus über den PC und natürlich auch mobil auf dem Tablet oder dem Smartphone.

www.singenvorfreude.de

die Alb ruft! .de

Die größten schwäbischen Trachtenwelten in Bitz auf über 1300qm

mehr als 4000 Dirndl & über 3000 Lederhosen

jetzt auf **5** Etagen in **2** Gebäuden

NEU!

14. September

verkaufsoffener Sonntag

von 11-17 Uhr*

*Beratung & Verkauf ab 13 Uhr

72475 Bitz / Zollernalb | Moltkestr. 26 | Ruf 07431 - 8415 | Mo-Fr. 10 - 20 Uhr | Sa. 10 - 16 Uhr

+ Räumungsverkauf

- auf Sonderfläche wegen Umbau
- über 2.500 reduzierte Artikel
- bis zu 70% Ersparnis
- hier auch nur Markenware

lange Samstage

• 20. + 27. September 10 - 18 Uhr

stark reduzierte Dirndl ab 39 €

5-teiliges Herren-Komplett-Set ab 189 €

Einfach herrlich:
Bäckerei – Konditorei

HERR Berliner Straße 1
78224 Singen

Angebot der Woche:

Krustenlaib 500 g ~~1,80 €~~ **1,50 €**

Brezeln – nimm 5 zahle 4

Ab sofort sonntags: Kuchen- und Tortenverkauf von 13.30 – 15.30 Uhr große Auswahl an selbstgemachten Kuchen und Torten

Ihre Bäckerei Herr
Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

VOLLAUSGABE:

H&M expert

Media Markt
Ich bin doch nicht klein

AUTOHAUS BLENDER GMBH
Robert-Gerwig-Str. 6, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 - 982773

RENAULT

ALDI süd

TEILAUSGABE:

Autohaus Fritschi & Leiber
Pick & Pack Bodensee
Apotheke Dr. Vetter
Wohnland Hauber
VfR Stockach
EDEKA Baur Hilzingen
Aach Center
Deichmann
Reddy

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

Gegen »schwarze Schafe« auf dem See

Aktion »Zukunft Gnadensee« des IBMV

Radolfzell (pud). Rasende und seemännische Regeln missachtende Motorbootfahrer sind laut des Internationalen Bodensee-Motorboot-Verbands (IBMV) der Grund, dass ein Verbot für Motorboote auf dem Gnadensee und dem Markelfinger Winkel droht. In letzter Zeit hatten sich nämlich vermehrt Bootseigner und Bewohner in Ufernähe wegen extremen Wellenschlags, auch durch flotte Wasserskifahrer und Wakeboarder verursacht, beschwert. Deshalb hat der IBMV, dem 29 Clubs und über 3.500 Mitglieder angehören, einen Flyer aufgelegt, um die so genannten »wilden Bootsfahrer, die nur Spaß haben wollen«, und andere Wassersportler über korrektes seemännisches Verhalten und die Grundsätze der Bodensee-Schiffahrtsordnung aufzuklären, so Jürgen Schmitz, Präsident des Motoryachtclubs Radolfzell (MYCR). Darin appelliert man an die schwarzen Schafe, unnötigen Wellen-



Sorgen um die Zukunft der Sportschiffahrt auf dem Gnadensee und dem Markelfinger Winkel machen sich Jürgen Schmid (Leiter der Tourismus- und Stadtmarketing GmbH), Jürgen Schmitz (Präsident des Motoryachtclubs Radolfzell), OB Martin Staab und Mario Cattarozzi (Vorstandsmitglied des IBMV).

schlag, zum Beispiel beim Ein- und Ausfahren aus den Häfen, zu vermeiden. So weist man darauf hin, dass die vorgeschriebene Höchstgeschwindigkeit nicht überschritten und innerhalb der 300-Me-

ter-Zone nicht parallel zum Ufer gefahren werden darf. Neben dem Flyer ist auch der regelmäßige Seediens des IBMV Bestandteil der Infokampagne. Pro Saison fahren Skipper bis zu 350 Einsätze und sind über

3.000 Stunden unterwegs. »Wir zeigen Präsenz, machen auf Verstöße aufmerksam und leisten Hilfe«, sagt IBMV-Vorstandsmitglied Mario Cattarozzi. Dies wären eigentlich die Aufgaben der Wasserschutzpolizei, so Cattarozzi, »doch sie kann nicht überall sein«. Kritik hat er für die Fahrschulen übrig, bei denen man ein Bodenseeschifferpatent in »Rekordzeit« ablegen kann. »Das Wissen um die Ordnung auf dem See und in den Häfen sowie das korrekte Verhalten an Bord und beim Anlegen sollten eigentlich Bestandteil der Prüfung sein«, meint er. Jürgen Schmid, Leiter der Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH, und der Radolfzeller OB Martin Staab unterstützen die IBMV-Initiative. »Wir haben das längste Bodenseeufer und das Naturschutzgebiet Mettnau. Wir wollen die Natur schützen und den See als Freizeitraum erhalten«, erklärt Staab.

EDEKA **MÜNCHOW**
SINGEN | MOOS | TENGEN | RIELASINGEN
Weitere Angebote auf Seite 16
Thomy reines Sonnenblumenöl
(1 l = 1,85 €)
0,75-l-Flasche 1,39
Gültig vom 10.09. - 13.09.2014 in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen. Solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

Kunst im Garten

Bohlingerin öffnet ihre Türen

Bohlingen (swb). Am Samstag, 13. September, von 13 bis 19 Uhr öffnet die freischaffende Künstlerin Katja Vosseler der Kunstwerkstatt Ammiel in Bohlingen ihre Pforten für den »Tag der offenen Tür«. Dann werden

auch weitere Künstler aus dem süddeutschen Raum ihre Werke zeigen. Zu sehen sind neben der Malerei auch Holzkunst, Tonarbeiten, Schmuck sowie Figuren und besondere Herz-Geschenke.

Lebenshilfe feiert im Aachbad

Singen (swb). Im Rahmen eines bundesweiten Familientags, initiiert von der Vorsitzenden der Bundesvereinigung Lebenshilfe in Berlin, Ulla Schmid, MdB und Vizepräsidentin des Deutschen Bundestages, wird die Lebenshilfe Singen-Hegau ein ganzes Familienwochenende gestalten. Am Samstag, 13. September, ab 14.30 Uhr geht es los im Singener Aachbad (ab 12 Uhr freier Eintritt). Zu einem Benefizkonzert kommen die Bodensee-Shantymen mit ihrer »Seefahrer-Romantik Pur« extra nach Singen. Weiter gibt es an diesem Nachmittag Boccia mit BSK Singen, naturpädagogische Erlebnisse mit Norman Wolter, Waffeln von der Lebenshilfe Singen-Hegau und vieles mehr. Die Eröffnung wird im Beisein des Bundestagsabgeordneten Andreas Jung, der Landtagsab-

geordneten Hans-Peter Storz und Siegfried Lehmann sowie Oberbürgermeister Bernd Häusler, den Behindertenbeauftragten der Stadt Singen, Helga Schwall und Klaus Wolf, Landkreiss-Sozialdezernent Axel Goßner und dem Landesvorsitzenden der Lebenshilfe Baden-Württemberg, Pfarrer Stephan Zilker, gestaltet. Höhepunkt ist die Verleihung der Ehrennadel des Landes Baden-Württemberg an Christa Bühl durch Oberbürgermeister Bernd Häusler. Am Sonntag, 14. September, findet in der Herz-Jesu-Kirche ein Familiengottesdienst mit der Lebenshilfe Singen-Hegau unter Mitwirkung von Hans-Peter Storz und Pfarrer Dr. Jörg Lichtenberg statt. Anschließend wird zum Frühschoppen im St.-Anna-Saal herzlich eingeladen. Veranstaltungsbeginn ist um 9.30 Uhr.

Orsingen-Nenzingen (sw). Mit zehn Jahren hat sie angefangen. Zusammen mit Zwillingsschwester Stefanie. Die sieht ihr zum Verwechseln ähnlich, erklärt Golfprofi Nina Mühl. Aha! Dann spielt also immer diejenige ein Turnier, die sich am fittesten fühlt? Nein, nein, winkt die 27-Jährige ab. Diese Zwillingsschreie à la Hanni und Nanni gibt es nicht. Denn die Schwester hat das Golfen aufgegeben. Gut. Aber Nina Mühl ist nicht zum Country Club Schloss Langenstein bei Orsingen-Nenzingen in der Nähe von Stockach gekommen, um biografisch aus dem Nähkästchen zu plaudern. Die junge Frau aus Niederösterreich möchte den Clubmitgliedern Tipps, Tricks und Anregungen zum perfekten Spiel geben. Zuerst auf dem Green, dann am Hang und schließlich im Bunker zeigt sie, wie's am besten gemacht wird. Sie hat's drauf.

Ein Volltreffer

Golfprofi Nina Mühl bei Schloss Langenstein



Golf total: Profispielerin Nina Mühl aus Niederösterreich gab auf dem Platz bei Schloss Langenstein viele Tipps. swb-Bild: sw

Im Januar ist sie ins Profilager gewechselt, verdient sich ihr Geld also durch die Preisgelder auf Turnieren. Sie ist die Nummer 120 in Europa, übt fünf bis sechs Stunden pro Tag, lebt für das Golfen: »Das ist mein Job.« Zuerst kommen die Fragen zögerlich, doch dann prasseln sie nur so auf Nina Mühl hernieder. Sie macht ihre Sache gut.

»Ich bin Spielerin, keine Trainerin«, hatte sie im Vorfeld im Kurzinterview betont. Doch sie gibt kompetent Auskunft. Und »menschn« lässt sie es auch. Sie verrät, dass sie gerne Schokolade isst. Dass sie sich zwischen den Turnieren mit Freunden trifft. Dass sie es in der wenigen golffreien Zeit so normal wie möglich mag. Und sie ist so clever, sich nicht allein auf's

Golfen zu versteifen. Nina Mühl hat einen Bachelor- und einen Masterabschluss in Management und Marketing in der Tasche. Das war ihr wichtig, sagt sie. Verletzungen können immer passieren. Im US-amerikanischen Tennessee hat sie studiert. Mit einem Golfstipendium. Natürlich. Eine Stunde war auf dem Platz bei Schloss Langenstein angesetzt. Doch dann kommt Nina Mühl nicht mehr weg. Fragen. Fragen. Fragen. Zehn Jahre lang spielte sie im österreichischen Nationalteam. Auch als Teenager mochte sie den Sport, weil es in ihrem Club eine ganze Clique aus Gleichaltrigen gab. Und im Winter hält sie sich durch Konditionstraining und Muskelaufbau fit. Sie ist sympathisch-freundlich. Und bleibt bescheiden, auch wenn sie den Ball mit gekanntem Schlag weit, sehr weit aus dem Bunker herausschlägt.

8 Biere, 141 GOLD-Medaillen, 1 Kochbuch!

Kochen und genießen Sie mit uns!



Zwei echte Biertypen: Brauerei-Chef Dieter Schmid & TV-Koch Ralf Zacherl!

DIE MARKE DER BIERTYPEN!

*In jedem Kasten Diplom Pils, Spezial Gold, Ohne Filter, Ohne Filter Extra Herb, Schwarzwald Weisse & Hell – solange der Vorrat reicht.

IN JEDEM KASTEN* ERHALTEN SIE **GRATIS** das original Waldhaus **Kochbuch** kreiert mit Ralf Zacherl

Das Kochbuch für Waldhaus-Biertypen

Garantiert mit Naturhopfen

www.waldhaus-bier.de

BLHV-NEUBAU FERTIG GESTELLT

NEUER SITZ DES VERBANDES ZWISCHEN STOCKACH UND LUDWIGSHAFEN

IMMER EINE SEHR GUTE ADRESSE

Diese Saat ging auf, diese Ernte fiel prächtig aus: Der Neubau des Badischen Landwirtschaftlichen Hauptverbandes (BLHV) im Gewerbegebiet »Blumhof« zwischen Stockach und Bodman-Ludwigshafen ist fertig ge-

stellt. In dem Gebäude in der Seerheinstraße 10 werden die BLHV-Bezirksgeschäftsstelle, die Steuerabteilung und die Sozialversicherung für Landwirte, Forsten und Gartenbau (SVLFG) untergebracht. Neubau und

Umzug waren nötig geworden, weil der bisherige Standort der Interessenvertretung der Landwirte auf dem ehemaligen »Contraves«-Areal in Stockach in ein hochwertiges Wohnquartier umgewandelt wird.

Geschäftsführer Holger Stich und seine 18 Mitarbeiter werden am Montag, 22. September, umziehen, Telefon- und Faxnummern bleiben aber erhalten. Der Neubau wird voraussichtlich am Sonntag, 2. November, von 10 bis 16 Uhr bei einem Tag der offenen Tür der Öffentlichkeit vorgestellt. Die neue BLHV-Adresse kann sich sehen lassen - ein schmucker zweigeschossiger Bau, barrierefrei, mit Aufzug und 20 Stellplätzen. Das Gebäude wurde laut Architekt Peter Isenburg aus Ostrach in »Ziegelbauweise mit Vollwärmeschutz« erstellt, es verfügt über eine Dachkonstruktion als Pultdach, und eine Dachterrasse mit extensiver Begrünung sorgt für besondere architektonische Akzente. Im Innenbereich sind 18 Büroräume, drei Besprechungsräume, Schulungs- und Aufenthaltsraum mit Teeküche, Kopierzimmer sowie Sozialräume untergebracht. Auf Umweltfreundlichkeit wurde besonders geachtet. Von hier aus, in dieser zentralen Lage, wird der BLHV-Bezirk, der den Landkreis Konstanz sowie Teile der Landkreise Tuttlingen, Sigmaringen und Bodensee umfasst, betreut, und die Mitarbeiter kümmern sich um die Belange von etwa 2.500 Mitgliedern. Der Landwirtschaftsverband hat somit eine gute Ernte eingefahren.



Die neue Bezirksgeschäftsstelle des Badischen Landwirtschaftlichen Hauptverbandes (BLHV) befindet sich ab Montag, 22. September, in der Seerheinstraße 10 im Gewerbegebiet »Blumhof« zwischen Stockach und Bodman-Ludwigshafen. swb-Bild: sw



ML., 10. SEPTEMBER 2014



Freuen sich über die neue BLHV-Geschäftsstelle - Architekt Peter Isenburg (links) und Geschäftsführer Holger Stich. swb-Bild: sw

DIE DATEN

Erster Spatenstich: Juli 2013.

Kosten: etwa 1,3 Millionen Euro.

Nutzfläche des Gebäudes: 651 Quadratmeter.

Rauminhalt: 2.830 Kubikmeter.

Grundstücksfläche: 1.675 Quadratmeter.

Besonderheit: Das Gebäude steht auf 79 Betonpfählen, die zur Untergrundverbesserung notwendig waren.

Architektur: klassische Gestaltung als Funktionsgebäude.



Herzlichen Glückwunsch zum gelungenen Neubau



Hagenweg 2 Telefon 0 75 58/92 10-0
88356 Ostrach-Ochsenhausen Telefax 0 75 58/92 10-18
www.fenster-reiss.de

SF

Netzwerk
Photovoltaik
Hausgeräte

SF Elektro GmbH & Co. KG
Frank Schultheiß - www.sf-elektro.com

Stelzacker 2
88630 Pfullendorf
Tel. (0 75 52) 93 69 66
info@sf-elektro.com

B a u . T r a g w e r k

Ingenieurbüro für Bauphysik und Tragwerksplanung

Dipl.- Ing. (FH) Martin Epple
Spitalweg 12 - 88326 Aulendorf
Fon: (07525) 912260 - Fax: 912261

Sauter PUTZ & FARBE
GERÜSTBAU
HEBEBÜHNEN

Sauter GmbH / Carl-Benz-Str. 8 / 78224 Singen
Tel. 07731-9261190 / www.sauter-putz-farbe.de

Wir wünschen alles Gute und viel Erfolg.

SAILE HOLZBAU GMBH

- Dachdeckung
- Dachsanierung
- Holzhäuser
- Dachfenster

88356 Ostrach-Levertzweiler • Leiterbergerstraße 17
Tel. (07585) 9326-0 • Fax (07585) 9326-26
E-Mail: info@saile-holzbau.de

Alles Gute zum gelungenen Neubau!
Viel Erfolg und gute Geschäfte in
den neuen Räumlichkeiten.

**Wir führten die
Bodenbelagsarbeiten aus.**

riegger
DER RAUMAUSSATTER

Hauptstr. 5 • 88356 Ostrach • Tel. 07585 661 • www.albert-riegger.de

G B H **Geologie & Baugrund Heiligenberg**
UG

Baugrunduntersuchungen | Erdstatik
Altlasterkundung und -bewertung
Optimierung von Gründungen bei schlechtem Baugrund

Geologie & Baugrund Heiligenberg UG
Röhrenbach 16
88633 Heiligenberg
Tel.: (07554) 9119, Fax: (07554) 9117
mail: p-n-geologen@t-online.de

Wir gratulieren - Ihr leistungsfähiger Partner für alle Stuckateurarbeiten

Märte GmbH

78354 Sipplingen
Tel. 07551/1329
Fax 07551/65044

- Innenputz
- Außenputz
- Trockenbau
- Brandschutz
- Akustikdecken
- Schallschutz
- Gerüstbau
- Altbausanierung

88045 Friedrichshafen
Tel. 07541/32677
Fax 07541/24727
NAT. MARMOIT
KNAUF

sicherheits- u. gesundheitsschutzkoordination

martin geiger baubüro-baumanagement gmbh

fritz-rinderspacher-straße 9
77933 lahr
telefon 07821 / 43 61 0
fax 07821 / 42 88 4
e-mail info@baubuero-geiger.de

IMMER EIN GUTER
WERBEPARTNER

WOCHENBLATT

Peter Isenburg Architekt

88356 Ostrach, 07585/9308-0
E-Mail: info@isenburg.net

Isenburg & Merz Projektbau

Wir führten das Objekt zum Festpreis aus.
88356 Ostrach, Bachstr. 4, 07585/93080

Wir gratulieren und danken für die gute Zusammenarbeit

Müller Estrich GmbH
Daniel Müller-Meisterbetrieb

Ihr Ansprechpartner für alle Estrich-, Isolier- und Dämmtechniken
Flexibel – zuverlässig – pünktlich
Wir beraten Sie gerne und kostenlos!

88682 Salem-Beuren • Bächenstr. 31 • ☎ (07554) 8260 • Fax 8293
Email: vertrieb@estrich-mueller.de Internet: www.estrich-mueller.de

Küchenstudio Türenstudio Glasbau Fensterbau Metallbau **G. WURST**

Danke für die gute Zusammenarbeit!
G. Wurst & Team

Seerheinstr. 8 • 78333 Stockach • Tel. 07771/63499-0
www.kuechenstudio-wurst.de • www.fensterbau-wurst.de

**Vielen Dank für den Auftrag zur
Installation der kompletten Sanitär- und
Heizungsanlage.**

**Wir arbeiten mit regenerativen
Energien-, Pellet-, Scheitholz- und
Hackgutanlagen und der Erstellung
barrierefreier Bäder.**

Karl-Anton Kober
Sanitär – Heizung – Solar
Hauptstraße 39
88356 Ostrach
Tel.: 07585/23 10
Fax: 07585/24 39
E-Mail: sanitaerkober@t-online.de

Heizung
Solar
Bäder
kober



MÜNCHOW

city markt singen

neukauf moos

nah & gut tengen

neukauf rielasingen

Mo. – Sa. 8.00 – 20.00

Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00

Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00

Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00

Do. + Fr. 8.00 – 21.00

Do. + Fr. 8.00 – 21.00

Do. + Fr. 8.00 – 20.00

Do. + Fr. 8.00 – 21.00

Obst & Gemüse

Höri Freilandtomaten
aus Deutschland
Klasse I



1 kg
1,99 €

Höri »Bülle«
rote Zwiebeln
aus Deutschland
Klasse II
(1 kg = 1,38 €)
5-kg-Sack
6,90 €



Trauben
hell oder rot
aus Deutschland
Klasse I
1 kg
3,99 €



Breisgau / Bodensee
Erdbeeren
aus Deutschland
Klasse I
(1 kg = 5,98 €)
Ware wird gewogen
500 g
2,99 €



Molkereiprodukte

Brunch
Brottaufstrich
versch. Sorten
(100 g = 0,50 €)
200-g-Becher
0,99 €

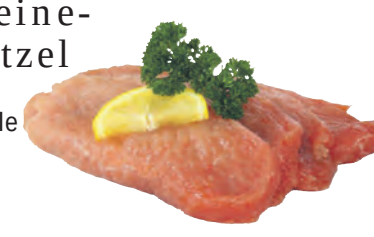


Der große Bauer
Fruchtjoghurt
versch. Sorten
(100 g = 0,18 €)
250-g-Becher
0,44 €



Aus unserer Frischetheke

Schweine-
Schnitzel
aus der
Oberschale
1 kg
5,99 €



Frische Hähnchen-
schenkel
Hkl. A, auf Wunsch
auch gewürzt
1 kg
3,99 €



zarte Kalbsrücken-
steaks
mager und
vollfleischig
100 g
2,99 €



Rielasingen, Singen und Moos

Delikatess-Farmer-
schinken
mild geräuchert
und gegart
100 g
1,49 €



Badischer Bauern-
schinken
roh, geräuchert,
ohne Schwarte
100 g
1,49 €



Humberts
Oliven-
mischung
100 g
1,99 €



Super-Knüller

Pecorino Grottino
italienischer Hartkäse
aus Schafsmilch,
mind. 50 %
Fett i. Tr.
100 g
1,79 €



Pecorino Capradoro
italienischer Hartkäse
aus Ziegenmilch,
mind. 47 %
Fett i. Tr.
100 g
1,79 €



nur in Rielasingen und Moos

Schollenfilet
ohne Haut
100 g
1,79 €



Nordsee-
Krabben-
fleisch
100 g
5,79 €



Nescafé Gold
Gold mild
oder Crema
(100 g = 3,50 €)
200-g-Glas
6,99 €



Coppenrath
Hausgebäck
versch. Sorten
(100 g = 0,65 €)
200-g-Packung
1,29 €



95° Kochwäsche aus Baumwolle
Große Auswahl + alle Größen ab Fabrik
HERMKO Rietheim/TUT · 07424-2929
auch auf Amazon, eBay + HERMKO.de

ÄRZTETAFEL

Dr. Pohlmeier/Dr. Adler
Allgemeinmedizin / Innere Medizin /
Spezielle Schmerztherapie /
Diabetologie / Notfallmedizin
Oberdorfstraße 1 a, Radolfzell
**Ab Montag, 15.09.,
sind wir wieder
für Sie da.**

Friedrich Schwartz
ZAHNARZTPRAXIS
78224 Singen · Uhländstr. 54
www.zahnheilung.de
**Ab Donnerstag, 04.09.2014,
haben wir Sprechstunden mit
geänderten Behandlungszeiten!**
Vormittags: Mo.-Fr. 9.00 - 12.30 Uhr
Nachmittags: Mo., Mi., Do. 14.30 - 18.00 Uhr

Dr. med. Helmut Stadie
Internist, Hausarzt
Fichtestr. 42 · 78224 Singen
Tel. 077 31/94 71 50
**Wir machen Urlaub vom
22.09 – 10.10.2014**
Vertretungen:
Dres. med. Grathwohl, Dr. med. Zachmann,
Dr. med. Cologne (ab 1.10.)
Wiederbeginn: 13.10.2014

Facharzt für Innere Medizin
Dr. med. Jörg Axmann
Berliner Str. 4 · 78224 Singen
**Wir sind ab Montag, 15.09.14
aus dem Urlaub zurück.**

NEUERÖFFNUNG
am 8.9.2014
CHINA MASSAGE
www.china-massage-konstanz.de
Tel. 0152/15807239

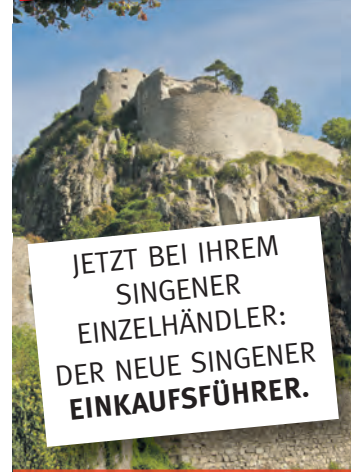
Funktionswäsche
günstig und exklusiv ab Fabrik
HERMKO Rietheim/TUT 07424-2929
oder online www.HERMKO.de

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

WEIN. VON BAUMANN
seit 1921

**Ab Donnerstag,
11.09.2014 gibt es
wieder italienischen
SUSER
rot und weiß
sowie den beliebten
badischen
Traubenmost**
PS: Neu im Sortiment
Weine vom Weingut
Kress in Hagnau.
Baumann
Weine · Spirituosen · Präsente
Freiheitstraße 28 · 78224 Singen
Tel. (07731) 998820 · Fax 998820

WOCHENBLATT
EINKAUFSFÜHRER 2014/2015
HANDEL | DIENSTLEISTER | GASTRONOMIE



**JETZT BEI IHREM
SINGENER
EINZELHÄNDLER:
DER NEUE SINGENER
EINKAUFSFÜHRER.**

**SINGEN
VORFREUDE**

GLASDUSCHEN NUR VON GLAS **RÄDLE**
SINGEN, TEL. 0 77 31 - 6 80 88 **Reparatur-Eildienst für Glas+Spiegel**
GLASIDEEN IN BAD, WOHNUNG, GARTEN, BÜRO UND BAU

HEILPRAKTIKER

**Homöopath und
Heilpraktiker**
**Ende der Sommersprechstunden:
Ab jetzt:** Mo. – Fr. 8.30 - 13.00 Uhr und
nachmittags: Di. und Do. 15.00 – 18.00 Uhr
Termine nur nach Vereinbarung
(Termine auch außerhalb der
Sprechzeiten möglich.)
Tel. 0 77 31 – 6 12 28
www.naturheilpraxis-bodensee.com

**Naturheilpraxis
WERNER KOLB
HEILPRAKTIKER**
Erzbergerstr. 5
D-78224 Singen
Fax 0 77 31 / 6 96 42



RUBY

Vortrag in Konstanz, Di., 16. September
**Testamente von A bis Z:
Mein letzter Wille für alle Lebenslagen**
Fachanwältin Thanner gibt einen Überblick über alle Testamentsarten,
wie zum Beispiel Berliner Testament, Testamente für Patchworkfamilien,
Alleinstehende, Geschiedene, Behinderte, etc. Ein Vortrag ohne Juristen-
deutsch - für Laien verständlich.
**Ort: Bildungszentrum am Münsterplatz 11,
Beginn: 19.30 Uhr, Eintritt: 6 Euro, ohne Voranmeldung**
**Erbrechtskanzlei RUBY · Höllturmpassage 5 · 78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 / 9 38 97 24 · www.ruby-erbrecht.de**



wb bewegt

**WELTBEBEGENDES,
DAS UNSERE KLEINE WELT BEWEGT.**

**neue rubrik online!**
Unser ehemaliger Chefredakteur Hans Paul
Lichtwald präsentiert Woche für Woche
online unter der Rubrik »WOCHENBLATT
bewegt« eine Kolumne unter dem Motto
»WELTBEBEGENDES, das unsere kleine Welt
bewegt«.
Viele oft hektisch diskutierte Themen verlieren
mit einem zeitlichen Abstand an Brisanz -
kombiniert mit einem gewissen Schuss Ironie
wird vieles umso deutlicher sichtbar ...
Lassen Sie sich überraschen!

WWW.WOCHENBLATT.NET

Milka Schokolade
versch. Sorten
z. B. Alpenmilch
300 g
(1 kg = 6,63 €)
Tafel
1,99 €



**Buitoni italienische
Teigwaren**
versch. Ausformungen
(1 kg = 1,32 €)
500-g-Packung
0,66 €



**Mirácoli
Sauce**
versch. Sorten
(1 kg = 2,58 €)
530-g-Glas
1,29 €



**McCain
Golden Longs**
tiefgefroren
1-kg-Packung
2,22 €



Aufgrund der Sortimentsstruktur sind in der Filiale Tengen nicht alle Angebote gültig. ANGEBOT GÜLTIG VOM 10. BIS 13. SEPTEMBER 2014 solange Vorrat reicht. Irrtum vorbehalten.

Sport-Kalender

Fußball
Landesliga
Samstag, 13. September, 15.30 Uhr: SC Konstanz-Wollmatingen – Hegauer FV
Samstag, 13. September, 16 Uhr: VfR Stockach – FC 08 Villingen II
Sonntag, 14. September, 15 Uhr: FC Löffingen – FC Hilzingen
Verbandsliga
Freitag, 12. September, 17.45 Uhr: FC Radolfzell – FC Singen
Sonntag, 14. September, 15 Uhr: FC Rielasingen-Arlen – SV Linx
Handball
Südbadenliga, Herren
Samstag, 13. September, 19 Uhr: TuS Steißlingen – TuS Schutterwald
Landesliga, Herren
Samstag, 13. September, 17 Uhr: TuS Steißlingen II – HSG Mimmenhausen-Mühlhofen
Sonntag, 14. September, 17 Uhr: TV Gottmadingen – SG Köndringen-Teningen II
Radsport
Donnerstag, 11. September, 18 Uhr: 8. Dittus-Cup – (Radrennbahn Singen)
Sonntag, 14. September, 10.30 Uhr: 9. Dittus Cup + 2. Steherrennen – Radrennbahn Singen

Aufsteiger landet nächsten Coup

Region (gü). Der **FC Hilzingen** reitet in der Fußball-Verbandsliga weiter auf der Erfolgswelle: Am vergangenen Samstag setzte der Aufsteiger durch den 2:1-Heimerfolg gegen den SV Denkingen nicht nur seine Siegesserie fort, sondern kletterte durch den erneuten »Dreier« bis auf den fünften Tabellenplatz nach oben. Dabei besticht das Warnick-Team seit Beginn der



Dominic Omeragic und sein FC Hilzingen sorgten am vergangenen Wochenende für den nächsten Coup: Der Aufsteiger schlug den SV Denkingen daheim mit 2:1. swb-Bild: ts

Saison mit erfrischendem Offensivfußball – von Anpassungsschwierigkeiten ist auch nach dem sechsten Spieltag keine Spur. Im Gegenteil: Bereits nach 13 Minuten lagen sich die Spieler des FCH nach dem Treffer von Spielmacher Davide Lisante jubelnd in den Armen. Auch in Durchgang zwei zeigten die Hausherren sehenswerten Kombinationsfußball. Allerdings mussten sich die Hilzinger Fans bis zur 78. Minute gedulden, ehe Maximilian Jeckl den FCH mit seinem Tor endgültig auf die Siegerstraße brachte. Ebenfalls mit einem Sieg kehrte der **VfR Stockach** von seiner Auswärtspartie in die Kuony-Stadt zurück: Mit 2:0 besiegte die Schnick-Elf den FC Überlingen. Maßgeblich am Stockacher Sieg beteiligt waren die beiden Torschützen Andreas Dold und Marius Henkel, die jeweils in der 40. und 89. Minute einnetzten. Nichts zu holen gab es hingegen für den **Hegauer FV**: Nach aufopferungsvollem Kampf musste sich die Mannschaft um Trainer Vice Barjasic auf heimischen Rasen gegen den FC Löffingen mit 1:2 geschlagen geben.

Derby-Tanz auf der Mettnau

Radolfzell empfängt Singen zum Nachbarschaftsduell

Region (gü). Der Spielplan in der Fußball-Verbandsliga hat es so gewollt: Gleich am sechsten Spieltag der noch jungen Saison kommt es zum prestigeträchtigen Derby zwischen dem FC Radolfzell und dem FC Singen. Doch die Vorzeichen vor der Partie am Freitag, 12. September, könnten unterschiedlicher nicht sein: Während der FC Radolfzell am vergangenen Spieltag – angetrieben von den



Wolfgang Stolpa ist sich sicher: Der FC Singen ist für den Coach des FC Radolfzell die beste Mannschaft in der Verbandsliga. swb-Bilder: ts

beiden Torschützen Tobias Krüger und Felix Wäschle – drei wertvolle Punkte beim 2:0-Auswärtserfolg gegen den FC Bad Dürkheim mit zurück auf die Mettnau nehmen konnte, ging die Generalprobe vor dem Prestigederby beim FC Singen gründlich in die Hose: Die Hohentwieler kamen auswärts beim »Kellerkind« SV Waldkirch deutlich mit 1:3 unter die Räder. Bereits zur Halbzeit lag das Wieser-Team mit 0:2 in Rückstand und konnte das Spiel auch in den zweiten 45 Minuten nicht mehr drehen. Wiedergutmachung ist also angesagt und da kommt das Derby gegen den FC Radolfzell gerade recht. Das weiß auch Wolfgang Stolpa, Taktgeber an der Seitenlinie des FC Radolfzell, der den Gästen aus Singen klar die Favoritenrolle zuspricht: »Der FC Singen ist die beste Mannschaft in der Verbandsliga. Natürlich wollen wir gewinnen, aber dafür brauchen wir einen perfekten Tag.« Sein Pendant auf der Singener Trainerbank, Daniel Wieser, wird diese Worte gerne ver-



Daniel Wieser, Trainer des FC Singen, will der Favoritenrolle im Derby gegen den FC Radolfzell gerecht werden.

nommen haben: »Dass mein Team in der Favoritenrolle ist, ist uns recht. Denn es verdeutlicht, dass der FC Radolfzell mit einer gehörigen Portion Respekt gegen uns antreten wird.« Es ist also angerichtet: Einem spannenden Lokalderby steht nichts mehr im Wege. Anpfiff am Freitag ist im Mettnau-Stadion um 17.45 Uhr.

Kunsthandel Jörg

EINRAHMUNGEN · VERGOLDEREI
Hauptstraße 40 · 78224 Singen
Telefon: 07731/63577

Torfestival für Rielasingen

Rielasingen-Arlen (gü). Mit einem wertvollen »Dreier« im Gepäck kehrte der FC Rielasingen-Arlen am vergangenen Spieltag aus Offenburg zurück. Vor allem die Offensivabteilung des Hennemann-Teams erwischte gegen den SC Offenburg einen Sahnetag und traf beinahe nach Belieben. Angetrieben von den Torschützen Abbas Karaki (2), Alexander Stricker, Alen Lekavski und Andre Kohli schoss das Team von der Talwiese die überforderten Gastgeber aus dem eigenen Stadion und feierte am Ende einen überzeugenden 5:2-Auswärtserfolg.



Mit Optimismus und Selbstbewusstsein startet der TuS Steißlingen in die neue Saison.

Es handballert wieder Steißlingen startet am Samstag

Steißlingen (le). Die Handballfreunde können sich freuen. Am kommenden Samstag, 13. September, um 19 Uhr beginnt mit dem Spiel des **TuS Steißlingen** gegen den Namensvetter aus Schutterwald die Saison 2014/2015 der Südbadenliga der Männer. Die Freude über die Tatsache, dass man sich nun nicht mehr entscheiden muss, in welche Halle man geht, dürfte allerdings etwas getrübt sein. Südbadenliga-Handball wird in dieser Saison nur in der Steißlinger Mindles-talhalle geboten. Bleibt zu hoffen, dass es guter Sport ist, den das Team von Trainer Erich Merk den Fans in der Region anzubieten hat. Den Beweis dafür können die TuSler gleich am kommenden Samstag gegen den Namensvetter aus Schutterwald anbieten. Die Mannschaft selbst hat sich nicht groß verändert. Markus Reck und Jonathan Stich konnten noch

einmal dafür gewonnen werden, das junge Team mit ihrer Erfahrung und Kampfkraft zu stützen. Mit Fabian Blum kam ein Linkshänder vom TV Ehingen und mit Tobias Ittig eine Option am Kreis aus Trossingen. Dazu kamen junge Spieler wie Alexander Benzinger und Daniel Diesendorf aus der A-Jugend der HSG Konstanz zurück. Außerdem hofft man beim TuS sehr, dass die beiden Rekonvaleszenten Alexander Baur und Stefan Mannshausen bald wieder in den Trainings- und Spielbetrieb eingreifen können. Ebenfalls in die neue Saison starten die Landesligisten **TV Gottmadingen** (Sonntag, 14. September, daheim um 17 Uhr gegen die SG Köndringen-Teningen II) und der **TuS Steißlingen II** (Samstag, 13. September, um 17 Uhr daheim gegen die HSG Mimmenhausen/Mühlhofen).



RENOVIERUNGEN IN NUR EINEM TAG Die Decke als Gestaltungselement



Hilzingen, morgens ab ins Büro und abends im renovierten Wohnzimmer sitzen. Möglich ist das mit einer flexiblen Decke von der Firma Plameco. Sie bringen ein ganz besonderes Ambiente in jeden Wohnbereich.

Innerhalb nur eines Tages sind die Decken sauber und ohne große „Baustelle“ montiert. Darüber hinaus werden vielfältige Dekor-Varianten angeboten. Decken, die mit diesem System modernisiert wurden, ob in Wohn- oder Schlafräumen, in Küche oder Bad, müssen außerdem nie mehr gestrichen werden. Das Material ist aus hochwertigem Kunststoff, wartungsarm, farbecht, langlebig und recyclebar. Darüber hinaus feuchtigkeitsbeständig, feuersicher und wärmedämmend. Ganz besonders wichtig für den Einsatz in Badezimmern und Schwimmbädern: Die Decken sind algen-, bakte-

rien- und schimmelhemmend. Plameco flexible Decken eignen sich für den Einsatz in Neubauten ebenso wie zur Renovierung. Sogar die Gardinen und die vorhandene Beleuchtung können in die Konstruktion integriert werden. Um hohe Räume in Altbauten besser zu isolieren und den Raum harmonischer wirken zu lassen, kann die Decke auch abgehängt werden.

Firma Buchmann lädt dieses Wochenende von Freitag bis Montag von 10.00 bis 15.00 Uhr zu einem Besuch in ihren Ausstellungsräumen in der Untere Gießwiesen 8 in Hilzingen ein.



Eine neue (T)Raumdecke in nur 1 Tag!

Zimmerdecken • Beleuchtung • Zierleisten

Einladung zur

DECKENSCHAU

Freitag, 12. 09., bis Montag, 15. 09. 2014, 10 – 15 Uhr

- schnelle, saubere Montage an einem Tag!
- kein Umräumen der Möbel erforderlich!
- feuchtigkeitsbeständig!
- pflegeleichtes Material!
- Beleuchtung nach Wunsch!
- akustisch korrigierend!

Wir informieren Sie gern über die Möglichkeiten dieses einzigartigen und über 30 Jahre bewährten Deckensystems!

Außerhalb der ges. Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf.

PLAMECO Fachbetrieb • Thomas Buchmann
Untere Gießwiesen 8 • 78247 Hilzingen • Telefon 07731 / 7983624
www.plameco.de

Ohne Ausräumen und Beleuchtung nach Wunsch

pflegeleicht und hygienisch



Jeden Sonntag Schautag 14 bis 17 Uhr
(keine Beratung, kein Verkauf)

HolzMax

Besuchen Sie unsere
Ausstellung auf über 2.000 m².

Robert-Gerwig-Str. 19/1 • 78244 Gottmadingen • Tel. +49(0)7731/1447090 • www.holzmaxx.de

IMMOBILIEN

Mi., 10. September 2014 Seite 18

FOCUS: Einer von Deutschlands BESTEN MAKLERN



Bankfachwirt
Gerhard Hammer
Sachverständiger für Immobilien
Tel. 07731/62047
www.ImmobilienBodensee.eu

OPEN HOUSE – Hausbesichtigung **Sonntag, 14. September, 15-17 Uhr**
Sonntag, 21. September, 17-19 Uhr

Offene Besichtigung in Eigeltingen-Münchhpf, sehr gepflegtes Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung und großem Grundstück. Energieausweis in Bearbeitung. Anmeldung/Exposé an E-Mail: manfred.groening@web.de oder Mobil 0170/4760333

PS: Wir suchen Häuser, Wohnungen und Grundstücke im Hegau und auf der Höri
Immobilien Gröning, Neufbacher Straße 3, 88682 Salem

ReWa Immobilien www.rewa-immobilien.de
Ständig über 80 Objekte

METALLBAU
Kornmaier
Beurener Straße 30
78256 Steißlingen
dietmarkornmaier@gmx.de Mobil 0171/4413235 Tel 0 77 38 / 92 29 43

Treppen aus Stahl und Aluminium,
Überdachungen,
Geländer innen und außen,
Handläufe und Tore

Der Experten-Tipp

*Wie oft verkaufen Sie eine Immobilie? In meinem Beruf zählt nicht nur **Fachwissen**, sondern auch **Herz, Gewissenhaftigkeit** und viel, **viel Zeit**. All das investiere ich in unser gemeinsames Projekt. Ich freue mich auf Ihren Anruf.*



Wohnwerte Schütz
Immobilien aus der Region.

Telefon 07732 - 940 73 08

www.wohnwerte-schuetz.de

Wohnung zum Kauf gesucht!
Kreis Konstanz

Auch renovierungsbedürftig.
Gerne auch größere, exklusive Lage.

Tel: 07732 940 64 910
e-mail: j.blumer@bk-baukonzepte.de

GELEGENHEIT – Volkertshausen
4,5 – 5-Zi.-ETW, 138 m² Wfl., Ortsrandlage, in 3-FH, EBK, Gartenanteil, Keller, Garage, gr. Werkstatt, frei
€ 178.000,-
Trendhaus 0171/8322163

vissek-baut.de

Voll erschl. **Bauplätze** mit schlüsselfertigen Massivhäusern, ohne Keller, ca. 500 m² Grdst., 115 m² Wfl.
Aach: € 290.000,-
Hoppetenzell: € 52.000,-
Mühlingen: € 52.000,-
Rielasingen: € 23.000,-
Immo. Gritza • Tel. 0 77 32 / 91 96 41

Suche Halle
(ab 1.000 m²) oder Gewerbegrundstück (3.000 – 5.000 m²), auch mit Altbestand, auf einer viel befahrenen Straße in Singen/Radolfzell/Konstanz zur Miete oder Kauf.
zjh123@yahoo.com

BAUEN UND WOHNEN




RS RECK
ROLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6 • 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de

- Rollläden
- Sonnenschutz
- Markisen
- Insektenschutz
- Reparaturservice

Fensterbau Adamczyk GmbH



Ihr Meisterbetrieb seit über 30 Jahren.

Fenster & Türen aus Kunststoff nach aktuellstem Stand der Technik und aus eigener Produktion.

Alles aus einer Hand!

Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon (0 77 31) 5 33 46
Telefax (0 77 31) 2 97 91
info@adamczyk-fenster.de
www.adamczyk-fenster.de

Neue Zimmerdecke, in nur 1 Tag!



PLAMECO® DECKEN

Besuchen Sie unsere Ausstellung oder rufen Sie uns an

Zimmerdecken • Beleuchtung • Zierleisten

Ohne ausräumen und Beleuchtung nach Wunsch Ihr PLAMECO Fachbetrieb: möbelwerkstätte buchmann
Untere Gießwiesen 8 • 78247 Hilzingen • Tel. 07731 / 7983624

Nasse Wände? Feuchte Keller? Schimmelpilzbefall?



Das gute Gefühl, in den besten Händen zu sein.

70.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor - von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie.

ISOTEC-Fachbetrieb Abdichtungssysteme Dipl.-Ing. Foerster
Tel. 07774 - 93 95 271 | www.isotec-konstanz.de

ISOTEC®
... macht Ihr Haus trocken!

Häuser, die begeistern!

www.my-home.info



Tag der offenen Tür



Effizienzhaus Plus Besichtigung
am Sonntag, den 14. Sept. 2014, von 10-17 Uhr
Pankratiusweg 2, D-78337 Öhningen-Wangen

☎ 07735 9382010
© bodensee@my-home.info

Plus Effizienzhaus

PERFEKTHAUS
Einziehen • Leben • Wohlfühlen



Haus Leon ab € 177.990,-

DIE SCHÖNSTE ART IHRE WIESE ZU BEBAUEN



Haus Felix ab € 158.990,-

EIN NAME. EIN WORT. EIN HAUS.



Haus Mattis ab € 179.590,-

W. LEBERER MASSIVBAU GMBH

Vertriebsbüro Stockach
Roland Drews, Fon 077 71/9 18 29 21
info@leberer-perfekthaus.de
www.leberer-perfekthaus.de

Radolfzell: 3 1/2-Zi.-ETW, Wfl. 104 m², 2 verglaste Balkone, TG, schöne, ruhige Lage, kurzfristig frei **€ 175.000,-**

für Handwerker
Blumenfeld: RMH, Grundstück 230 m², Wohnfläche 160 m² und noch 76 m² DG zum Ausbauen, Garage **€ 98.000,-**

Aach: 2-Zi.-ETW, 56,87 m², Balkon, Keller, Carport, kurzfristig frei **€ 88.000,-**

Mühlingen/Stockach: 3-Zi.-ETW, schöne ruhige Lage, 82 m², mit großer Terrasse, Garage, Stellplatz, EBK, Fenster u. Heizung 1 Jahr alt, kurzfristig frei **€ 85.000,-**

Trendhaus **0160/93127551**

Kapitalanlage
Singen-Nord: 3 1/2-Zi.-ETW, EG, mit Terrasse, Wfl. 98 m², Garage, vermietet **€ 154.000,-**

Gottmadingen: 3-Zi.-ETW, Ortsrandlage mit gr. Terrasse, ideal für Wintergarten, 3 Stpl. und separatem ausbaufähigen Haus in ruhiger Lage mit schönem Grundstück, separate Therme, frei **nur € 148.000,-**

Hilzingen: 2-Fam.-Haus, EG 85 m², DG 72 m², jede Wohnung mit separatem Eingang, in schöner ruhiger Lage, frei **€ 158.000,-**

Super Kapitalanlage
Bohlingen: Schnäppchen für Handwerker Bauernhaus, renoviert, 4 Garagen, Wfl. 110 m², zum weiteren Ausbau vorbereitet, ca. 75 m² im Dachgeschoss. **€ 112.000,-**
Sofort frei

Welschingen - Alleinlage: Luxuriöses Wohnhaus mit separatem Haus für Gewerbe (auch Nutzungsänderung für 1-Fam.-Haus möglich), 295 m² Wfl., Gr. ca. 3.450 m², 12 Zimmer, Terrasse, schöne Außenanlage, sehr gepflegt, DG, kurzfr. frei **nur € 698.000,-**

Volkertshausen: 2-3-Fam.-Haus, Wfl. 220 m², Gr. 400 m², 2 Garagen, neuwertige Öl-Zentralheizung und Solar Warmwasser 2011, kurzfristig frei **nur € 225.000,-**

Singen - Automeile: 2.500 m² mit 7 Garagen, 20 Stpl., MFH 350 m² Wfl., mehrere Hallen, Rendite 8,5% **€ 680.000,-**
Trendhaus 0171/8322163

Landkreis Konstanz sucht Wohnraum und Grundstücke
zur Unterbringung von Asylbewerbern/Flüchtlingen bzw. zur Bebauung im Kreis Konstanz. Bevorzugt werden Gebäude (größere Nutzungseinheiten), die kurzfristig angemietet werden können.
Kontakt: Frau Zimmer, Tel. 07531 / 800-1556, E-Mail: gabriele-zimmer@lrakn.de

Konstanz, 25.08.2014 **Landkreis Konstanz**
Landrat F. Hämmerle
www.landkreis-konstanz.de

DHH in Hilzingen
Bj. 1994, 4 Zi., ca. 101 m² Wfl., Terrasse u. Balkon, kein Garten, EBK, 2 Stellplätze, sofort frei - provisionsfrei - **KM 800,- + NK**
Immobilien Stihl • T. 077 31-87 24 11

VERMIETUNGEN

VERMIETUNG
Radolfzell: 2-Zi.-Whg., 1. OG, Wfl. 53,52 m², EBK, Keller, frei ab 01.10.2014 **Kaltmiete € 440,-**
+ NBK € 120,-, Kaution € 1.000,-
2 MM Provision

Büßlingen: 3,5 Zi., 1. OG, 76 m², kleine WE, neu, renoviert **Kaltmiete € 500,-**
+ NBK € 160,-, frei ab 01.11.2014
2 MM Kaution, 2 MM Provision

Trendhaus Hilzingen **0160/93127551**

DHH in Hilzingen
Bj. 1994, 4 Zi., ca. 101 m² Wfl., Terrasse u. Balkon, kein Garten, EBK, 2 Stellplätze, sofort frei - provisionsfrei - **KM 800,- + NK**
Immobilien Stihl • T. 077 31-87 24 11

GLASDUSCHEN von ULF SCHILLI
UDS Glasduschabtrennungen aus Glas, rahmenlos oder teilgerahmt.
Email h.u.schilli@t-online.de Telefon +49 (0) 77 31 / 955 11 33 Mobil +49 (0) 171 3 69 61 44

Seegarten-Restaurant in Allensbach/Bodensee zu verpachten



Die Gemeinde Allensbach sucht ab 1. März 2015 für ihr direkt am Bodensee gelegenes Seegarten-Restaurant eine/n Pächter/in.

Es handelt sich bei der Gaststätte um einen Saisonbetrieb mit Speisen- und Getränkeverkauf. Die See-Terrasse mit freiem Blick auf den Bodensee verfügt über ca. 150 Sitzplätze, im Innenbereich sind ca. 40 Sitzplätze vorhanden.

Für das Objekt wurde eine ausführliche Informationsbrochüre erstellt. Diese gibt weitere Auskünfte über die Verpachtungsdetails und das Bewerbungsverfahren. Die Broschüre steht auf der Homepage www.allensbach.de unter der Rubrik Rathaus/Ausschreibungen zum Download zur Verfügung.

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bis spätestens **Freitag, den 10. Oktober 2014** an das Bürgermeisteramt Allensbach, Rathausplatz 1, 78476 Allensbach.

Ihr Ansprechpartner: Hauptamtsleiter Herr Waßmer
Tel.: 07533 / 801-22 - E-Mail: g22@allensbach.de

2 Zimmer

Hilz. - Weiterdingen
2,5 Zi. Whg., ca. 65 m², EBK, Blk., Garage, Parkplatz, KM 390,- € + 50,- € Garage + NK + KT, ab 1.10. od. 1.11.14, 07733/9775477

2-Zi.-Wohnungen
Gottm.: € 375,- + NK
R'zell: € 490,- + NK
Si.-Nord: € 410,- + NK
Höri: € 350,- + NK
SIENER Immob., Tel. 07731/1 21 71

Zwischenmieter ges.
ab sofort bis Ende Okt. f. 2 Zi.-Whg., Si.-Mitte, voll möbl., Tel. 0176-68839170

3 Zimmer

Qualitätsumzug mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. (077 31 - 6 25 35)

3 Zi. Whg. in Ehingen
ca. 90 m², gr. Südblk., kl. Keller, KM 530,- € + NK, Doppelgarage 50,- €, ab 1.1.15, keine Haustiere, 07733/978649

Sanierte 3 Zi.-Whg.
Si.- City, Lift, ruhiger Blk., Speicher, Trockenraum, komplett neu saniert, für max. 2 Pers., ab sofort, Erzberg-erstr. 5, KM 759,- € + NK, TG-Stellpl. mögl., 07732/9817974 ab 14 Uhr, Energieausweis VA/170,5kWh/MFH/Öl/Bj1966

BERGMANN
mit 1963 Ihr Umzugspartner

- In- & Auslandsumzüge
- Privat- & Firmenumzüge
- Haushaltsauflösungen
- Möbelaußenlift
- Möbeleinlagerungen

Robert-Bosch-Strasse 7 D-78224 Singen
Tel. (07731) 79 67 18
info.bergmann-umzuege@gmx.de
www.umzuege-bergmann.de

Nachm. ges. 3 Zi. Whg.
R'Zell, ab 1.10., 0176-84483343

3 Zi. DG Whg., Zoznegg
Du/WC, Blk., Kellerraum, Stellplatz, EBK, 430,- € WM + KT, Tel. 07775/870 od. 0171/8202884

Nachmieter gesucht
ab 1.10., f. 3 Zi.-DG-Whg., Si-Nord, ca. 70 m², in 3 FH, EBK muss übern. werden, WM 607,-, Tel. 07731/9454422, 0151-63801141

3 Zi.-EG-Whg. Si.-Nord
ca. 65qm, EBK, Stellpl., Keller, € 410.- + NK. Tel. 0179-7226326

3 Zi.- Dachwohnung
Si- Süd, ca 80m², EBK, ab 1.10., an NR, KM 450.- (+EBK) + NK 180.-. 07731/8276688 v. 15-18 h

Häuser

Freistehendes EFH
OT/Tengen, in guter Lage, 5 1/2 Zi. Wintergarten, ca. 600 m² Grundstück, große Kellerräume, Doppelgarage, zu verm., 07731/48002

EF-Reihenhaus Si-Nord
ruhig, 160 m² + 30 m² Hobbyraum, Stellpl., KM 980.- € + NK, mögl. ab Okt., Tel. 07731/43174

EFH Stockach Stadt
(RiBtorf) m. Garten, v. privat zu verm., prov.frei, KM 1.000.- €, Energieausweis B, 118 kWh/(m²a), Gas, Bj. 1926, rosenberg.trajekt.de, Tel. 0172-8321484

Sonstige Objekte

Lagerräume in Gottmadingen-Mitte
verschiedene Größen, ab sofort prov.-frei zu vermieten.
Tel. Mo.-Do. 9-15 Uhr: 077 31 - 610 71

Praxis-, Büroräume
118 m², Stockacher Kernstadt von privat zu verm., prov.frei, 8.- €/m², Energieausweis V, Strom: 34, Wärme: 148 kWh/(m²a), Öl, Bj. 66, praxis.trajekt.de, Tel. 0172-8321484

Gaststätte in Singen
zentral gelegen, ab sofort prov.-frei günstig zu vermieten. Tel. Mo.-Do. 9-15 Uhr: 077 31 - 610 71

Immobilienangebote

2 Zimmer

2 - 3 Zi.- Whg. v. 1 Pers.
dringend gesucht, auch zum Kauf, Si./R'zell Umgeb., 0173-1648412

Häuser

Wohnhaus in Singen von zahlungsfähigem Handwerker gesucht.
G. SIENER Bankkfm., Tel. 077 31/1 21 71

Wir suchen Haus oder
Grundstück, nette Familie mit 2 Kindern, EFH od. MFH auch renovierungsbedürftig in Singen oder Grundstück zum bauen, 07731/946775 oder Haus-in-Si@email.de

*****Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht**
»Wohnungs- + Hausschätzungen«
250,- € bis 30.09.2014 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 077 31/1 21 71

Sonstige Objekte

Werkstatt in R'zell
z. Kauf ges., Halle o. Garage bis 120.000.- €, mit Platz für mind. eine Hebebühne zum priv. Basteln! Ganztags unter Tel. 0174-9801976

Das Wochenblatt lässt die Verteilqualität regelmäßig überprüfen. Wir bitten Sie daher bei einem Anruf bezüglich Zustellqualität um Ihre Unterstützung.
Herzlichen Dank – Singener Wochenblatt + Direktwerbung

Immobilienverkäufe

3 Zimmer

Mühlhausen: 3-Zi.-ETW, St.Pla., Energieausweis liegt vor. € 70.000,-
SIENER Immob., Tel. 077 31/12171

3,5 Zi-ETW Singen-Süd
88 m², m. Blk., TG, bezugsfrei, gepflegt/renoviert, Abendsonne, ruhig, EnEV, Verbr.: 106 KWh/m²/a, VK: 119.900.- €, Tel. 07731/917001

Häuser

»Wohnungs- + Hausschätzungen«
250,- € bis 30.09.2014 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkf. Tel. 077 31/12171

EFH mit ELW in
R'zell zu verk., EA-liegt nicht vor, Zuschriften unter 114965 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

DHH in Büßlingen zu verkaufen
6 Zi., 132 m² Wohnfläche, Bj. 1999, EBK, gr. Balkon, Terrasse, offener Kamin, gepflegt, Garage
Kaufpreis 235.000,- €
keine zusätzliche Maklergebühr
Immobilien Monika Büttner, 077 31/1322
Monika.mesecke@immo-buettner.de

Grundstücke

Große Streuobstwiese
für Baumschnitt und Ernte gesucht, Tel. 0174-4633656

Su. Grdst. in Eningen
für kl. EFH v. Privat. grstk-ehingen@web.de oder 0176-22868280

Garagen/Stellplätze

Garage oder Lagerraum
trocken, gesucht, ca. 20 - 30 m², Raum Stockach, 07771/6009054

Finden und gefunden werden

Telekommunikation

Fernseher 32 Zoll 82 cm
Panasonic TX-W32, 16:9, 100 Hz, Maße: 86 x 55 x 55 cm, 52 kg, Bild gut, Sound super, techn. ok, Tel. 07731-8275994, c-b-y@web.de

Landmaschinen

Su. Traktor, auch defekt
v. 500,- bis 3.000,- €, Tel. 0175/6953316

Elektrogeräte

LCD-Fernseher 1,20mtr.



46", Stereo, NP € 1.450.- jetzt nur € 190, Philips-Monitor, 60cm, verstellb. in H + Br. + Drehbild, NP € 290.- jetzt € 140.-, Tastatur 20.- Nur komplett. Tel. 0157-85639973

Waschmaschine neuw.
nur 3 Monate benutzt, 300,- € und Trockner, 100,- €, 0152-34383880

Fahrräder

Kettler Rad für 60.- EUR
T. 0176-63019693, 07731/963460

Yazoo Streetbike 2.4
Devil, 24", Shimano mit 21 Gänge, Tektro Bremsen, Schutzbleche, Gepäckträger, Beleuchtung, gut erhalten, 100.- €, Stockach. Kontakt: Angebot78333@t-online.de

3 Damen-Räder 26 Zoll
und 1 Damen-Rad 28 Zoll, je 50.- €, T. 07731/45484, 0162-1504507

zu verschenken

Die unter dieser Rubrik erscheinenden Anzeigen sind kostenlos, für das in der Anzeige Angebotene darf kein Geld verlangt werden.

Flohmarktartikel
zu verschenken, 07731/984804 oder 0172-3075762

25 Ofenkacheln grün
1 Da.-Fahrrad 3-Gang Rixe, zu verschenken, Tel. 07735/8570

Großer Oleander
rot blühend, ca. 180 cm aus Platzgründen zu verschenken, 07771/929138 (AB)

Gefrierschrank
mit 2 Fächern und 3 Schubladen, zu verschenken an Selbstabholer, 07731/41531

Fahrbahres Gästebett
mit Matratze, wenig gebraucht, an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 07731/41737

Palmfarn, Höhe incl.
Topf, 1,2 m, zu verschenken, Tel. 0174/4597003

Wunderschöne junge
Rasse Hähne zu verschenken, Tel. 07735/937906

Drechselbank mit viel
Zubehör zu verschenken. Tel. 07732/57150

2 Zwergkaninchen
u. 1 Langhaar-Meerschweinchen mit neuem Hasenstall, 2-stöckig, an liebevolle Hände zu verschenken, Tel. 0152-34595640

2 Katzenbabys,
stubenrein, 7 1/2 Wochen, in gute Hände zu verschenken, 07731/3195105

Katzenbabys in gute
Hände zu verschenken, 0152/07329011

Schlafsofa, Schuhschr.
2 Teppiche zu verschenken, 07732/8236776

2 Wellensittiche
gelb + blau, sehr hübsch, mit Käfig an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 0170-5886955

Eiche-Wohnzi.-Schrank
Schön, rustikal, 5-tlg., einzeln variierbar, H: 2,10, L: 3,80, in der Mitte große beleuchtete Vitrine, an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 07739-926130, 0171-6238455

Versch. Einmachgläser
zu verschenken, 07733/1867

Klassik-Schallplatten
2 Karton und Bücher, an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 07733-506429 ab 19 Uhr

4 Doppelglasfenster
Alt, Maße: ca. 1,45 x 2,15 m, für Gewächshaus oder Überdachung, an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 0163-1631668

Zu verschenken
Schlafzi.-Doppelbett, Kopf- und Fußteil verstellbar, Maße: 220 x 210 cm, zweitlg., Kopfteil mit Spiegel und Radio, an Selbstabholer, Tel. 07771-877660, 0173-1016849



PFANDLEIHHAUS

Schmuck, Uhren, Fahrzeuge, Maschinen, Handys + Tablets, Computer, Unterhaltungselektronik, Motorräder, Antikes + Kunst, Luxusartikel u. v. m.

GOLDANKAUF

An- und Verkauf von Gold, Silber, Platin, Schmuck, Uhren, Diamanten, Zinn, Militaria, Sammlungen, Haushaltsauflösungen u. v. m.

WEBER SAGT JAAAA!

Singen - Enge Straße 1
Konstanz - Bahnhofstraße 7

Uns gibt es außerdem auch in:
Rottweil - Tuttlingen - Konstanz
Singen - Friedrichshafen - Reutlingen
Balingen - VS-Villingen - Frankfurt a. M.

Tel.: +49 (0) 77 31 - 79 95 96 0
(Geschäftsstelle Singen)

seit 1989

Scheideanstalt | Pfandhaus | Auktionshaus
www.weber-sagt-ja.de

Tel.: +49 (0) 75 31 - 28 26 37 6
(Geschäftsstelle Konstanz)

Wohnzimmerschrank
Eiche rustikal, B: 250 x H: 200 x T: 55 cm, Selbstabbau, zu verschenken, Tel. 07771/3940

Mappen für
Hängeregistratur, verschiedene Ausführungen, ca. 40 Stk. zu verschenken, Tel. 07731/13131

Isolierung gebraucht
10 m² Mineralfaserisol. 100er (ausgebaut) in R'sgn. an Selbstabholer zu verschenken. 0176-42606178

PC-Monitor 17 Zoll TFT
Flachbild, einwandfrei, Singen, für Selbstabholer zu verschenken, Tel. 07731/13131

Fische - jg. Guppys
zu verschenken, 07733/9967989

6 Zebrafinken
mit Zubehör zu verschenken, 07739/9284998

Kaufgesuche

Suche alte Schreib- u.
Nähmaschine, Zinn, Geschirr u. Porzellan. Tel. 0176-31335451

Waschma. + Kühlschr.
günstig zu kauf. ges. T.07732-3165

Suche Gläser, Pelzjacke
Da-Abendkleidung. 0174-8792740

Alter funktionstüchtiger
Balkenmäher ges., 07774/7961

Verkäufe

Klavier dtsch.
Markeninstrument, warmer Klang, guter Zustd., VB, Tel. 0171-2041120

Günstig:
Elektromäher, Funkgerät, Kompressor, alte Möbel, alte Bücher u. Bieln. T. 07739/927940

Wintercamping
Vorbau aus Sandwichplatten (gedämmt), Fläche: 2 x 3 m, mit Gasheizung, 1.200,- €, 07731/185100 oder 07654/1305

100 helle Euro-Paletten
tauschfähig, von Priv. zu verk., 6-/Stck., Tel. 0152-37652219

7 Gartenzwerge, 1 Esel
1 Förster, Gartenmöbel, Blumentöpfe, Sonnenschirm zu verk, Eichenbohlstr. 2a, Bietingen

Aluminiumleiter, 3tlg.
ausschiebbar auf 10,50 m, neuwertig, VB 350.- €, T. 0160-94700094

Gebrauchtes Laminat
Sehr gute Qualität, günstig abzugeben, ausreichend für 2 Zimmer, Tel. 0160-99089135 Aach

Kassetten-Markise
4.00 x 2.80 m, VB. T. 07739/5400

Handhubwagen zu
verk., VB 75,- €, Rasenmäher, Viking, m. Fangkorb, 50,- €, Staubsauger Dyson DC 08, 80,- €, Tel. 07731/60525 od. 0151/61429750

Zwetschgen zu verk.
18 volle Bäume, günstig zum selber pflücken,Bittelbrunn b. Engen,Haldenweg 1,Unterdorf, 07733/996140

Aus Nachlass
1 gr. Jagd-Bild (Tiere), gestickt, 1.70 x ca. 1.00 m, massiver Holzrahmen, über 100 J. alt, Pr. VB. Tel. 07731/27128 v. 10-14 Uhr.

G4 Verputzmaschine
Förderanl., Betonmaschine, Gäcko Gerüst, Porfürplatten u. Granitplattenreste, Ausziehböcke, Oleander u. Kaktus, 25 mm Bretter, Birnbaumplatten, Eichenfensterbänke, Jura-Marmorbänke, 60 l Wasserboiler, Holzleiter, M-Teck, Öltank, versch. Fliesen u. Ziegel, T. 07731/74067

Musik

Gitarre lernen
nur beim Profi, Tel: 07731/63262

C-Klarinette
gebr. gesucht. Tel. 07771/6770

Möbel

Lattenrost 100 x 200 cm



neuwertig, Kopf- und Fußteil verstellbar, 60,- €, 0151-11621626

Side-Board
(1,70x0,45x0,36) Markenprodukt, nagelneu, umständeh. zu verk. 0162-3041242 o. 07732/55756

Hochwertiges Eisenbett
kpl. hochw. Lattenrost, € 200.- Tel. 0174-1499847

Küche 1,5 J. alt, s. gut



erh., m. el. Geräten, 2 Hochschr. m. Kühl-/ Gefrierschr., VB 1.200,- €, Tel. 07731/47380

Designer Baumstamm
Wasserbett, 2 Matratzen, 7 J. alt top gepfl., VB 500,- €, 07739/98740 od. 0175-2673917

Bosch Einbauküche



Bj. 90, guter Zustand, 12 m Arbeitsfläche, inkl. E-Geräte 2 + 5 J. alt, VB 1.000,- €, Selbstabbau, Öhningen, 07735/1703

Komplettes Schlafzi.



750.- € VB, Tel. 0151-63801141, 07731/9454422

Sessel 50-iger Jahre
u. TV-Phonoschrank kirschbaum, Tel. 07731/62671

Sgt. erh. EBK,
creme, zu verk., T. 07731/912085

Stellenangebote

CHIFFRE-ANZEIGEN
Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten. Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken. Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das WOCHENBLATT zurückgeben, wir leiten diese dann weiter. Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.

IHR WOCHENBLATT

Putzhilfe nach R'zell
ges., 3-4 St./Wo., von privat, 07732/820255

Haushaltshilfe in R'zell
m. guten Kochkenntnissen, 30 Std./mtl. (11-14h) auf € 450.- Basis. von Arztehepaar (k. Kinder) gesucht. Tel. 0163-4844888

Suche für Homepage
jemanden, der mir privat eine Homepage erstellt. Näheres unter Tel. 0171-3701896

Bügelhilfe
Su. Bügelhilfe für Wäsche einer kl. Familie in Hilzingen, 0170-5254222

Raumpflegerin gesucht
für Privathaushalt, 1,5 h/Wo., i.R. Stockach, 07771/4681 ab 18 Uhr

Haushaltshilfe
Reinigungskraft/Bügelhilfe 450,- € Basis bzw. Teilzeit/Vollzeit für Privathaushalt gesucht, 0174/2117900

Stellengesuche

Erfahrener Dachdecker
erledigt alle anfallenden Arbeiten auf dem Dach, 0162-7724077

Rentner 66 Jahre
sucht Arbeit auf € 450.- Basis. Tel. 07735-919336 od. 0173-9030942

Mann, 45 J. sucht
450.- €-Job, zwischen 7 und 12 Uhr, Mo-Fr., Tel. 0176-26602318. Bitte nur Firmen anrufen.

Gipser und Maler
sucht Arbeit, T. 0173-3092935

Maler sucht Arbeit
auch Wochenende, Si. 889505

Führerscheinneuling
Kl. 2, sucht Arbeit. Fahrerfahrung 20 Jahre mit Kl. 3, 7,5 t + Hänger. Tel. 0157-57246550

Frau sucht Stelle in
Haushalt u. Bügeln. 0175-5378932

Frau sucht Putzstelle
im Haushalt, Tel. 07731/9434953

Frau sucht Stelle in
Haushalt + Bügeln.0176-77547313

Ich suche Arbeit als
Gärtner oder Plattenleger, 0176/84809148

Ich suche Stelle als
Maler, Laminat od. Fliesenleger, 0176-84809148

Für den Sport

2 Paar Rollerblades
mit Schutzausrüstung, wenig gelauften, Gr. 43,5 und 36,5, zusammen für 99.- €, Tel. 07731/747136

Golfclub Steisslingen
e.V. verkaufe ein Nutzungsrecht bis 2030 zum Schnäppchenpreis von 2.500.- €, Tel. 07731/9751513 oder 0160-8000875

Dienstleistungen

Finanzbuchhaltung
und Lohnbuchhaltung, diskret, schnell und zuverlässig übernehme ich gerne diese Aufgaben, auch bei Ihnen vor Ort. Keine EDV oder Software notwendig. Tel. 0172 / 9 70 74 71

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
www.evas-heissegirls.de
1 Stunde 80,- €

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. **07531/56219**

Zärtliche Frau
Schmuse will Mann kennenlernen, sehr gerne, pv 0151-14089333

KONTAKTE

Mit Bar
Konstanz, Horchstr. 4, Tel. 0151 45834116
So – Do 10 – 2 Uhr
Fr, Sa u. vor Feiertagen 10 – 5 Uhr
Täglich 16 tabulose Girls.
www.house-24.eu

www.fkk66.com
EKK 66
VS Schwenningen, Eichendorffstr. 66
Telefon 07720 - 81 10 92

Wir stellen ein!

- **Industriemechaniker (m/w)**
- **Mechatroniker (m/w)**
- **Elektroniker (m/w)**
- **Anlagenmechaniker (m/w)**

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf / Ihre Bewerbung!

persona service AG & Co. KG
Enge Straße 6 · 78224 Singen

077 31/78 90-0
singen@persona.de
www.persona.de



Sie sind eine **ZMA / ZMF / ZMV** und hätten gerne: Ein angenehmes Ambiente am Arbeitsplatz, ein tolles Betriebsklima, flexible Arbeitszeiten, übertarifliche Bezahlung sowie eine hochwertige Weiterbildung: **Dann bewerben Sie sich bei uns.**

Wir sind seit 2005 ein Unternehmen, welches sich sehr erfolgreich im Dienstleistungsbereich für Zahnärzte etabliert hat. Unsere Stärken liegen in der Leistungsabrechnung, Praxisorganisation und Management sowie den EDV-Dienstleistungen einer erfolgreichen Zahnarztpraxis.

Zahnmedizinische(r) Fachangestellte(r) gesucht

Wir suchen für unseren Standort **Volkertshausen/Engen** eine pfiffige ZMA / ZMF / ZMV mit guter Kenntnis in BEMA und GOZ.



Ihre Hauptaufgaben:
Erstellen und abrechnen von HKP, Liquidationen und Kostenvoranschläge. Wir bieten:
Voll- / Teilzeitstelle, selbständiges Arbeiten, Fortbildungsmöglichkeiten, übertarifliche, leistungsgerechte Bezahlung, sowie Sonderleistungen.

Dienstleistungen in
Zahnarztpraxen

Praxisconsulting Zimmermann, Föhrenweg 9, 78269 Volkertshausen,
Tel.: 07774-9259220, Fax: 07774-9259221
Mail: info@zahnarztabrechnung.com Web: www.zahnarztabrechnung.com

TWIELFELDER LANDMARKT



Verkaufen, wo man handelt

Der „Nahversorger aus Leidenschaft“ sucht für den künftigen Twielfelder Landmarkt zur Verstärkung seines Teams:

Bäckereifachverkäufer/in in Vollzeit oder Teilzeit mind. 20 Std./Woche

Aushilfen auf 450 Euro Basis

Sie sind freundlich, kundenorientiert, teamfähig und haben Spaß am Umgang mit Menschen. Wenn Sie gerne in einem Markt mit einem einzigartigen Sortiment und einer sympathischen Marktmannschaft zusammenarbeiten möchten, dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung.



Schüler-, Studenten- oder Nebenjob Promoter/innen gesucht!
Möchtest Du Leute zu einem kostenlosen Frühstück mit frischen Brötchen einladen und dabei Geld verdienen?!
Verdienst ca. 10,- €/Std.
Tel. 0 77 34 / 4 87 12 41
www.morgengold.de

Wir suchen Pizzafahrer/in
in Radolfzell.
Tel. 01 71/2 06 88 47

Lust auf einen Zusatzverdienst?



Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als

ZUSTELLER/IN

(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner

für das **WOCHENBLATT**
am Mittwoch in

- Nenzingen
- Öhningen
- Wangen
- Gaienhofen
- Mühlhausen
- Thayngen
- Hindelwangen
- Horn

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 077 31 / 88 00 44

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

Suchen für sofortigen Einstieg
Fliesenleger und Bauhelfer (m/w)
Voraussetzung Führerschein Kl. B, Baukenntnisse evtl. sogar im Fliesenbereich.
Tel. 0 77 39 / 4 68
Fliesenfachgeschäft H & K
Hellmann & Klippahn
E-Mail: FliesenH&K@aol.com

Suche freundliche, flexible nach Singen
Verkäuferin (Mode Club)
für Textileinzelhandel in Teil- und Vollzeit.
Tel. 0176/88048739

Chez Léon
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen
Koch
in Vollzeit für Singen.
78224 Singen, August-Ruf-Str. 5a
Tel. 0 77 31 – 78 94 00 oder
0177/895 26 13

Fleisch und Feines aus dem Hegau
Metzgerei Eckes
Eigene Lebkuchen-Adresse
Wir stellen ein:
freundliche Fleischereifachverkäuferin
(in Teilzeit).
Haben Sie Interesse, dann rufen Sie uns an.
Scheffelstraße 2, 78234 Engen
Tel. 077 33/52 72, Fax 077 33/60 72
www.metzgerei-eckes.de

Wir suchen Sie!
LKW – Fahrer/in
mit FS – CE (ADR von Vorteil)
Personaltaxi GmbH
07731 - 90 97 18 80
viola.darin@personaltaxi.de

BEDIENUNG
in Voll- und Teilzeit gesucht.
Stadtgarten-Café, Tel. 07731/975110

Wir stellen sofort ein:

Telefonist mit PC-Kenntnissen m/w
Reinigungskräfte m/w
Versandhelfer m/w
Bauhelfer (schwindelfrei) m/w

get2gether GmbH
Telefon +49 (0)7732 94556-11
info@get-2gether.net

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine
Küchenhilfe/Köchin
auf Minijob-Basis.
Restaurant Vis à Vis
Sara Patschke, Dietlishofer Str. 13, 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 82 76 39

Bodman-Ludwigshafen

Bodensee. Natürlich. Erleben.

Für den Kindergarten Bodman mit der neu einzurichtenden Kinderkrippe wollen wir unser Team vervollständigen.

Wir suchen zwei

staatlich anerkannte Erzieher/innen

zur Beschäftigung mit 50 % bzw. mit 80 % oder 100 %

Unsere Einrichtung bietet in insgesamt 3 Gruppen Platz für Kinder vom ersten Lebensjahr bis zur Einschulung.

Wir erwarten:

- Engagement und Freude am Umgang mit Kleinkindern
- inhaltliche, pädagogische und organisatorische (Mit-)verantwortung für die Kindergruppe
- möglichst Qualifizierung nach dem Orientierungsplan
- Verantwortungsbewusstsein
- Kreativität

Wir bieten:

- eigenverantwortliches Arbeiten und Mitgestalten in unserer Einrichtung
- eine angenehme Arbeitsatmosphäre in einem kleinen Team in einer überschaubaren Einrichtung in dörflicher Umgebung
- Bezahlung nach dem TVöD mit den üblichen Sozialleistungen.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, erbitten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum 18.09.2014 an die Gemeindeverwaltung Bodman-Ludwigshafen, Hafenstr. 5, 78351 Bodman-Ludwigshafen. Für telefonische Auskünfte stehen Ihnen Frau Graf, Telefon 07773-5093, kigabodman@web.de oder Hauptamtsleiter Burger, Telefon 07773/9300-12, hauptamt@bodman-ludwigshafen.de, gerne zur Verfügung.



SIE SUCHEN

» QUALIFIZIERTES PERSONAL?

MIT DEM WOCHENBLATT FINDEN SIE IHR WUNSCHPERSONAL!

Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt:

Sabine Storz
Tel. 077 31/880025
Fax 077 31/880036
s.storz@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT



Große Kreisstadt Radolfzell am Bodensee

Für unsere Einrichtungen **Kindertagesstätte, Kindergarten Markelfingen und Kindergarten Möggingen** suchen wir möglichst zum 01.10.2014 staatlich anerkannte

Erzieherinnen/Erzieher

in Voll- oder Teilzeit

Eine ausführliche Stellenanzeige mit allen wichtigen Informationen finden sie auf unserer Homepage unter www.radolfzell.de/Stellenangebote.

Für Fragen vorab steht Ihnen gerne die Fachberatung Kindertageseinrichtungen, Frau Hemmie, unter der Tel.-Nr. 07732/81-134 zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige schriftliche Bewerbung. Bitte senden Sie uns nur Kopien ohne Plastikhüllen o. Ä., da keine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen erfolgt. Nach Abschluss des Auswahlverfahrens werden alle Unterlagen vernichtet. Bewerbungsschluss ist der **19.09.2014**.

Stadtverwaltung Radolfzell, Zentrale Dienste
Personal und Organisation, Marktplatz 2, 78315 Radolfzell



www.st-elisabeth-hegne.de/offene_stellen-de/

Tagungen, Exerzitien und Urlaub

Das im Sommer 2006 in einmaliger Lage am Bodensee eröffnete VCH-Hotel „Haus St. Elisabeth“ (3*** Superior) verfügt über 68 Gästezimmer mit 112 Betten. In 8 modernen Tagungs- und Seminarräumen werden bis zu 200 Personen bewirtet. Unser Haus-Restaurant und das „Café vis-à-vis“ bieten insgesamt 150 Sitzplätze innen und 100 Plätze auf den Sommerterrassen.

Wir suchen Sie als unsere/n

KÜCHENLEITER (M/W)

zum 01.12.2014 oder nächstmöglichen Termin



Weitere Informationen zur dieser Position und zu unserem VCH-Hotel „Haus St. Elisabeth“ finden Sie auf unserer Webseite www.st-elisabeth-hegne.de

Sie sind neugierig geworden? Dann überzeugen Sie uns mit Ihrer aussagekräftigen Bewerbung unter Angabe der Gehaltsvorstellungen und des frühesten möglichen Eintrittstermins und senden diese per Post oder E-Mail an:
ProGast Hotelbetriebs-GmbH
Zentraler Personalbereich
Konradstraße 1, 78476 Allensbach-Hegne
oder bewerbung@st-elisabeth-hegne.de



KLOSTER HEGNE
Haus St. Elisabeth

Vorab-Infos erhalten Sie gerne von unserem
Hotelleiter, Hr. Strobel, unter Tel: 07533/9366-2051

Ich freue mich auf DICH!

Annette Widmann

KERNER ist ein amb. Fachpflegedienst für außerklinische Intensivpflege.
»Ich, die Pflegedienstleitung Annette, suche zur Teamverstärkung engagierte

exam. Pflegekräfte (m/w)

die unsere Intensivpatienten in **Stockach, Singen, Überlingen, Tuttlingen** und **Hagnau** gerne in Voll- u. Teilzeit sowie auf geringfügiger Basis einfühlsam und qualifiziert pflegen und betreuen möchten. Auch Wiedereinsteiger und frisch Examierte sind bei uns herzlich willkommen. «

Wir bieten dir eine familiäre Unternehmensphilosophie, Fort- u. Weiterbildungen, Arbeiten ohne Zeitdruck, max. steuerfreie Zuschläge, unbefristeten Arbeitsvertrag, betriebliche Altersvorsorge, Nutzung von Ferienhäusern uvm.
Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

KERNER Intensivpflege
Tuttlinger Str. 1 · 78333 Stockach
Ansprechpartnerin:
Annette Widmann
Telefon (0 77 71) 919 65 41
stockach@kerner-intensiv.de

Intensivpflege KERNER
Wir lieben Pflege
www.kerner-intensiv.de
facebook.com/kerner.intensiv

Weiterbilden – weiterkommen



Wir bilden Sie aus zur

Zertifizierten Schutz- und Sicherheitskraft (m/w)
mit Sachkundeprüfung nach §34a GewO (IHK) und
Qualifizierung zum Sanitätshelfer

Professionelle Vollzeit-Ausbildung (AZAV)
mit Praktikum in einem Sicherheitsunternehmen.

Start am 6. Oktober 2014
Dauer 4 Monate in Vollzeit

Eine Förderung durch die Agentur für Arbeit/ARGE
(Bildungsgutschein) ist möglich.

Beratung und Anmeldung Klaus Melchers
Telefon 07731 1481350, k.melchers@pro-di.net, www.pro-di.net

pro.Di GmbH – Geschäftsstelle Singen, Maggistr. 7, 78224 Singen

Arbeit im Sicherheits-
und Wachgewerbe



Ankommen, wohlfühlen,
gepflegt werden, *Daheim sein!*



Der Eigenbetrieb Pflegeheime Schloss Blumenfeld liegt inmitten der naturbelassenen Vulkanlandschaft des Hegaus. Ein Landstrich mit guter Infrastruktur und hohem Freizeitwert. Nähe Schweiz und Bodensee.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum baldmöglichsten Eintritt:

eine **WOHNBEREICHSLEITUNG**
(gerne auch mit Bereitschaft einer Fortbildung zur WBL)
exam. **ALTENPFLEGER/INNEN** oder
exam. **GESUNDHEITSPFLEGER/INNEN**

Wir bieten
ein angenehmes Arbeitsklima
Arbeitsbedingungen und Vergütung nach dem TVöD mit
den üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes
ein verantwortungsvolles Aufgabengebiet
gezielte Einarbeitung
praktisch orientierte Fortbildung
aktive Unterstützung bei der Wohnungssuche

Bei Interesse, richten Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung an den
Eigenbetrieb Pflegeheime Schloss Blumenfeld,
Heimleitung, Peter Jöst, Schlossstr. 10, 78250 Tengen,
Telefon 07736/9230-0 · info@pflegeheime-blumenfeld.de



Dr. Sandra Simon
Fachzahnärztin
für Kieferorthopädie

Dr. Carsten
Hofmann
Zahnarzt

Zahnmedizinische Fachangestellte (m/w) gesucht ...

... in Vollzeit ab sofort, sowie

Auszubildende zur ZFA (m/w)

Es erwartet Sie ein engagiertes Team, ein sehr gutes Betriebsklima und eine leistungsorientierte Bezahlung. Wir freuen uns sehr auf Ihre Bewerbung, gerne auch online. Vertraulichkeit wird zugesichert.

Teggingenstr. 14 a · 78315 Radolfzell
info@praxis-radolfzell.de · Telefon 07732-4601 · Fax 07732-9423467
www.praxis-radolfzell.de

Hoffmann Bauservice sucht Mitarbeiter (m/w)
in Teil- oder Vollzeit ab sofort für Baugewerbe/
Dienstleistungen. Bitte melden nur mit Führerschein.
Tel. 0170 / 4 02 40 01

DR. HAGER | Zahnärzte



Wir suchen ab sofort:

- **Azubi (m/w)**
www.drhager.com/azubi
- **Zahnarztthelfer/-in (ZFA)**
www.drhager.com/zfa
- **Zahntechniker/-in (ZT)**
www.drhager.com/zahntechnik
- **Prophylaxeassistent/-in (ZMP, ZMF oder DH)**
www.drhager.com/prophylaxe

Bewerbung und Informationen:
www.drhager.com/jobs

Wir suchen

Facharbeiter Metall (m/w)

Führen von Maschinen und Anlagen
in 3-Schicht, langfristiger Einsatz
bei unseren Kunden in Singen oder
Gottmadingen mit Option auf
Übernahme. Vollzeit, übertarifliche
Bezahlung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail:
bewerbung.singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Wir suchen **Sie** als zuverlässigen und verantwortungsbewussten
SÜDKURIER-Zusteller in Arlen, Gailingen,
Gottmadingen, Hilzingen, Worblingen
morgens zwischen 04.00 Uhr und
06.00 Uhr (ab 18 Jahre) sowie Aushilfen
für die Arriva-Postzustellung. Info: Herr
Weigert, Tel.-Nr. 07731/8305-6613

**Berufsbegleitendes
2. Einkommen**
zum flexiblen passiven Haupt-
einkommen ausbaubar. 0174/9 69 2094

Wir suchen Sie!
Verkäufer/in Backwaren
für Stockach u. Konstanz
Personaltaxi GmbH
07731 - 90 97 18 80
viola.darin@personaltaxi.de

Wir suchen:

Reinigungskräfte (m/w)

in Singen auf 450 Euro-Basis,
in Teilzeit (Stellenummer 2968).
Arbeitszeit: Mo - Fr nach Absprache
morgens oder abends, evtl. samstags
nach vorheriger Absprache.
Bewerberhotline: Mo - Fr von
8:00 - 17:00 Uhr unter
02203 8985666.

sodexo
QUALITY OF LIFE SERVICES

Zur Verstärkung unseres Teams
suchen wir eine/n kreative/n und
engagierte/n

Friseur/in

als Vollzeit, Teilzeit- oder
Aushilfskraft.
Wir bieten übertarifliche
Bezahlung und ein angenehmes
Betriebsklima.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

Salone da Roberta
Hauptstr. 42, 78244 Gottmadingen,
Tel. 077 31/798825

Suchen **Stuckateure** zur Festeinstellung.
Tel. 0160 / 5 68 67 07

Wir stellen sofort ein:

Instandhaltungs- elektroniker m/w

Blechner m/w

Bieger / Zurichter m/w

CNC-Fräser m/w

Werkzeugmacher m/w

WIG-Schweisser m/w

**Fachhelfer
Qualitätskontrolle m/w**

get2gether GmbH
Telefon +49 (0)7732 94556-13
info@get-2gether.net



Der Spezialist für die
SAT-ZF-Verteiltechnik

www.spaun.de Quality made in Germany

Wir sind ein weltweit tätiges, mittelständisches Unternehmen auf dem Gebiet der Satelliten-ZF-Verteiltechnik.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort:

Produktionsmitarbeiter (m/w)

- für Löt- und Schraubarbeiten in Teil- oder Vollzeit

Wir bieten Ihnen ein gesichertes Arbeitsverhältnis in angenehmer Atmosphäre. Nehmen Sie schriftlich mit Herrn Brunnenkant Kontakt auf.

SPAUN electronic GmbH & Co. KG
Byk - Gulden - Str. 22 • D - 78224 Singen
job@spaun.de • www.spaun.de

Betriebselektriker (m/w) in Vollzeit für Haustechnik

in Singen-Zentrum gesucht.

Peter Kattenbeck GmbH

- Facility Services -

Tel. Bewerbung: 0911 / 81 27 - 0 info@kattenbeck.de



Seit über 30 Jahren:

Für unser Familienunternehmen mit bundesweit 37 Filialen sind unsere Mitarbeiter wie Familienmitglieder. Das heißt, persönlicher Kontakt und langfristige Beschäftigungsverhältnisse bis zu mehreren Jahrzehnten.

Wir sind stolz auf unsere 37 Familien, die uns und unsere Kunden immer wieder begeistern.

Für unsere Filialerweiterungen suchen wir leistungsfähige "Familienmitglieder" .

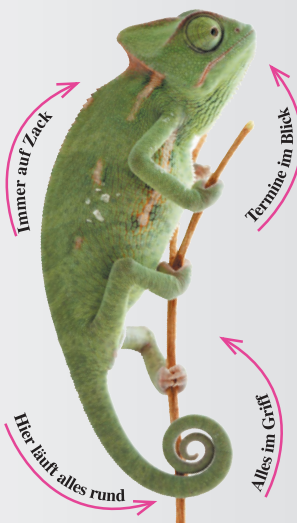
Wenn auch du zu unserer Familie gehören möchtest, melde dich einfach bei Frau Geinz,
Telefon 0170.4122477.

friseur COCO
NICE TO SEE YOU

WIR LEBEN FAMILIE!

Vielen Dank für 15 Jahre Vertrauen.

ARCOM
Personaldienstleistungen GmbH



„Wir passen uns den Bedürfnissen
und Wünschen unserer Kunden
und Mitarbeiter an.“

Wir suchen zum schnellstmöglichen Termin

Produktionshelfer/-innen Facharbeiter/-innen

aus allen Bereichen
für unsere Niederlassung in Singen

Wir sind der größte regionale
Personaldienstleister im
Schwarzwald-Baar-Kreis und bieten

- Übertariflicher Stundenlohn für Produktionshelfer/-innen ab **9,10 €** + Fahrgeld & Verpflegung
- Übertariflicher Stundenlohn für Facharbeiter/-innen von **11,- € bis 15,- €** + Fahrgeld & Verpflegung

Es geht um Ihr Geld – vergleichen Sie jetzt!

78054 VS-Schwenningen 78224 Singen
Telefon 077 20-99 76 70 Telefon 077 31-14 96 70

78532 Tuttlingen/ 72336 Balingen
Telefon 074 61-96 28 80



Wir stellen Menschen ein ...! www.arcom-vs.de

Wir suchen zum 1. Januar 2015 oder nach
Vereinbarung eine/n

MITARBEITER/IN TELEFONVERKAUF

Ihre Herausforderung

- Sie sind argumentationsstark, zielgerichtet, begeisterungsfähig und haben Freude am erfolgreichen beraten und verkaufen.
- Sie verfügen über eine gute Ausdrucksweise, Verhandlungsgeschick und ein hohes Maß an Eigenmotivation.
- Sie sind eine dynamische, kommunikative Persönlichkeit und sind es gewohnt selbstständig, strukturiert und lösungsorientiert zu arbeiten.
- Sie sind geübt im Umgang mit den gängigen MS-Office-Programmen.

Unser Angebot

- Ein Arbeitsplatz in einem erfolgsorientierten Team bei einem der bestgemachten Anzeigenblätter Deutschlands.
- 75,2% der Menschen über 14 Jahre im Verbreitungsgebiet lesen das Wochenblatt regelmäßig jede Woche*, das ist eine sehr gute Grundlage für die Werbewirkung unserer Kunden und damit für Ihre Verkaufserfolge.

Gestalten Sie mit uns ein Stück Medienzukunft.

Ihre aussagekräftige, vollständige Bewerbung mit Gehaltsvorstellung
senden Sie bitte an Frau Isabel Jordi: i.jordi@wochenblatt.net.

*Quelle LpA-Wert: Leseranalyse Singener Wochenblatt 2013,
Czaia Marktforschung Bremen

WOCHENBLATT



Für den Raum Singen, Konstanz und Überlingen suchen wir Sie (m/w) als:

- Elektriker
- Anlagenmechaniker
- Sanitärinstallateur
- Heizungsbauer
- Maler und Lackierer
- Schreiner
- Blechner
- Bauschlosser

oder Fachhelfer aus diesen Berufsgruppen. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH
Widerholdstraße 50 A 88662 Überlingen Tel.: 07731 9567-30
Owinger Straße 2 88662 Überlingen Tel.: 07551 947999-0
Max-Stromeyer-Str. 172 78467 Konstanz Tel.: 07531 363933-0

SINGEN

Stadtverwaltung



In der **Abteilung Sicherheit & Ordnung**, ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Vollzeitstelle als

Sachgebietsleiter/in Bußgeldstelle/ Gemeindevollzugsdienst/ Straßenverkehrsbehörde

befristet bis voraussichtlich Januar 2016 (Elternzeitvertretung) zu besetzen.

Die Stelle beinhaltet vor allem die folgenden Aufgabengebiete:

- Durchführung und Entscheidung in Bußgeldverfahren/ Bearbeitung von Einsprüchen gegen Bußgeldbescheide
- Korrespondenz mit Betroffenen und deren Rechtsanwälten
- Bearbeitung der Unfallakten bzw. von Widersprüchen
- Entscheidung bei straßenverkehrsrechtlichen Sachverhalten
- Allgemeine Führung eines Sachgebiets mit 14 Mitarbeitern

Für diese Aufgabe suchen wir eine belastbare Persönlichkeit, die mit dem oft schwierigen Klientel höflich aber sachlich konsequent umgehen kann.

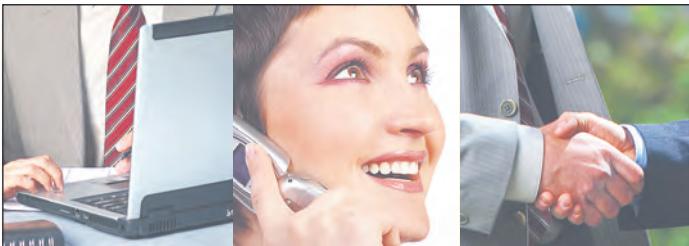
Bewerber/innen sollten die Befähigung für den gehobenen nichttechnischen Verwaltungsdienst /Bachelor of Arts (Public Management) oder einen anderen vergleichbaren Abschluss aufweisen.

Vorkenntnisse im Recht der Ordnungswidrigkeiten (OWiG, StPO) sowie im Straßenverkehrsrecht (StVG, StVO) wären hilfreich.

Die Vergütung erfolgt je nach Qualifikation bis Entgeltgruppe 10 TVöD.

Sie haben Interesse? Bitte richten Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung bis **26.09.2014** an die Stadt Singen, Abt. Personal und Organisation, Postfach 760, 78207 Singen.

Für Rückfragen und nähere Informationen zum Stelleninhalt steht Ihnen gerne der Leiter der Abteilung Sicherheit & Ordnung Herr Berger Tel. 07731/85-610 gerne zur Verfügung.



Wir suchen zum 1. Januar 2015 oder nach Vereinbarung eine/n

SACHBEARBEITER/IN

zur Unterstützung des Außendienstes.

Ihre Herausforderung

- Sie sind eine dynamische, kommunikative Persönlichkeit und sind es gewohnt, selbstständig, strukturiert und lösungsorientiert zu arbeiten.
- Sie haben die Fähigkeit und die Bereitschaft, verantwortlich Abläufe zu organisieren und zu überwachen.
- Sie behalten auch in hektischen Zeiten den Überblick.
- Sie sind geübt im Umgang mit den gängigen MS-Office-Programmen.

Unser Angebot

- Ein Arbeitsplatz in einem erfolgsorientierten Team bei einem der bestgemachten Anzeigenblätter Deutschlands.
- 75,2% der Menschen über 14 Jahre im Verbreitungsgebiet lesen das Wochenblatt regelmäßig jede Woche*, das ist eine sehr gute Grundlage für die Werbewirkung unserer Kunden und damit für Ihre Verkaufserfolge.

*Quelle LpA-Wert: Leseranalyse Singener Wochenblatt 2013, Czaia Marktforschung Bremen

Ihre aussagekräftige, vollständige Bewerbung mit Gehaltsvorstellung senden Sie bitte an Frau Isabel Jordi: i.jordi@wochenblatt.net.

WOCHENBLATT

Wir suchen

Produktionshelfer Metall (m/w)

Vollzeit, übertarifliche Bezahlung, Stapperschein von Vorteil, 3-Schicht, für unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen. Option auf Übernahme besteht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: bewerbung.singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

ComStern.de

ComStern.de ist ein moderner Online-Shop für IT, Unterhaltungselektronik und Haushaltsware in 78244 Gottmadingen. Wir bieten abwechslungsreiche, unbefristete 40-Stunden-Vollzeitstellen und ein junges & motiviertes Team

Wir suchen per sofort eine/n Kundenberater

Zu den Aufgaben gehören:

- Beantwortung von Kundenanfragen per E-Mail, Telefon und im Online-Chat
- Beratung im Bereich Elektronik

Wir erwarten:

- Begeisterung für Elektronik
- Sehr gutes Deutsch in Wort und Schrift
- Verhandlungssicheres Englisch
- Französischkenntnisse vorteilhaft

Außerdem suchen wir per sofort eine/n

Mitarbeiter PC-Technik

Zu den Aufgaben gehören:

- Zusammenbau von PC-Systemen
- Durchführung von Fehleranalysen
- Reparaturen und Reklamationen
- Konfigurieren von Angeboten
- Beratung per E-Mail und Telefon

Wir erwarten:

- Sehr gute Computer-Kenntnisse, speziell im Bereich Gaming Hardware

Interessiert?

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto und Gehaltsvorstellungen an: peter.binder@comstern.de



Für unseren Salon in **Radolfzell** suchen wir ab sofort **Friseurmeister/in Friseur/innen VZ+TZ**
Übertariflicher Verdienst plus Provision, absolut zuverlässige, termingerechte Vergütung, tolles Arbeitsklima und flexible Arbeitszeiten
Tel. 01 51 / 17 20 486 oder 08 21 / 4 44 710

Bürokraft

auf Minijob-Basis gesucht. Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift sowie PC-Kenntnisse sind Voraussetzung. Tel. 0176/63343251

Hotel Restaurant in Steißlingen
sucht ab sofort oder n. Vereinbarung

Koch (m/w)

als Aushilfe, Teil- o. Vollzeit, bei guter Arbeitszeit und Bezahlung. Keine Teilschicht, 5 Tage Woche. Herr Schröder, Tel. 07738-93900



ALLES FÜR DEIN LEBEN

Für unseren Vertriebspartner suchen wir ab sofort

Mitarbeiter m/w bis 45 Jahre, für leichte Öffentlichkeitsarbeit (Infostand)
zur Festanstellung in Vollzeit mit den üblichen Sozialleistungen.
Kontakt unter 01 72 / 4 25 16 23

Wir suchen Sie!
Fachkräfte für
Industrie und Handwerk
Personaltaxi GmbH
07731 - 90 97 18 80
viola.darin@personaltaxi.de

Wir suchen Sie!

Pfleger/innen

Helfer oder examiniert

Personaltaxi GmbH

07731 - 90 97 18 80

viola.darin@personaltaxi.de

Zeitl. flexible/r

Mitarbeiter/in

für Regalservice in Verbrauchermarkt in **Bodmann-Ludwigshafen** gesucht.
Serviceerfahrung erwünscht! INFO unter:
Tel. 0 83 41 / 99 66 00 8

Für Postagentur in Volkertshausen
freundliche/n Mitarbeiter/in
(mit PC-Kenntnissen)
auf 450,- €-Basis gesucht.
Tel. 0 77 74 / 3 93

Wir suchen freundliche/n
Telefonist/in für die Akquise auf 450-€-Basis mit Internetkenntnissen.
Bewerbung bitte per E-Mail an: kontakt@fixfox.de

Wir suchen
Zur Direktvermittlung
an unsere Kunden:

Marketing Manager (Medizintechnik) m/w

Finance Teilzeitkraft m/w

get2gether
Personal | Management | Kompetenz

get2gether GmbH
Schützenstraße 3
78315 Radolfzell am Bodensee
Telefon +49 (0)7732 94556-10
j.hoffmann@get-2gether.net
www.get-2gether.net

lean technik gmbh

signal & leistungsübertrager

transformatoren

78234 Engen, Gerwigstr. 14, Tel. 0 77 33 / 20 02-0

lean technik gmbh ist ein gut eingeführtes mittelständisches Unternehmen mit ca. 80 Beschäftigten im Bereich Elektrotechnik.

Wir berechnen, konstruieren und bauen induktive Bauelemente.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt für folgende Bereiche Mitarbeiter/Mitarbeiterinnen:

Techniker m/w (Vollzeit) zur Kundenbetreuung/Qualitätssicherung

Ihre Qualifikation:

abgeschlossene weiterführende Ausbildung Techniker / Ing. im Bereich Elektrotechnik, Kommunikationsfähigkeit, bei Kundenbetreuung Bereitschaft zum Außendienst, allgem. EDV-Kenntnisse.

Industriekaufmann m/w (Teilzeit) zur Mitarbeit in unserer Auftragsabwicklung

Ihre Qualifikation:

abgeschlossene kaufmännische Ausbildung bzw. mehrjährige Erfahrung im Industrie-Büro-Bereich.

Fertigungsmitarbeiter m/w (Vollzeit / Teilzeit)

Ihre Qualifikation:

Montageerfahrung im Bereich Elektrotechnik, handwerkliche Fähigkeiten.

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen, tabellarischer Lebenslauf, Zeugnis kopien sowie Angaben Ihrer Gehaltsvorstellung und des frühestmöglichen Eintrittstermins senden Sie bitte bis zum 19.09.2014 per E-Mail an: **info@lean-technik.de** oder obige Adresse.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Zahnmedizinische Fachassistentin m/w

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine begeisterte, einfühlsame Assistenz- und Prophylaxemitarbeiterin.

	Dr med dent Sönke WESTPHALEN IMPLANTOLOGIE UND ÄSTHETISCHE ZAHNHEILKUNDE ad integrum® Implantologie Zahnersatz Inlays Veneers Parodontologie Kieferorthopädie Endodontologie Prophylaxe	Digitales Röntgen Mundkamera Laser Cerec3D® Invisalign® Florida Probe® Mikroskop Eigenes Meisterlabor	Praxis für Implantologie und Ästhetische Zahnheilkunde Dr med dent Sönke Westphalen Hauptstr. 39 78244 Gottmadingen 0049 (0) 7731 7 34 35 dr.westphalen@t-online.de www.drwestphalen.de
--	---	--	---

Pfeiffer Marine

Pfeiffer Marine ist seit über 40 Jahren Hersteller maritimer und industrieller Beschläge und vertreibt als Großhändler Produkte für Industrie und Wassersport

Wir suchen einen

Produktionsmitarbeiter (m/w) in der Fertigung

In unserer Fertigung stellen wir Kleinserien und Prototypen her. Wir erwarten daher Grundkenntnisse im Drehen und Fräsen. Ferner gehört zum Tätigkeitsfeld der Zuschnitt und das Biegen unserer Profile sowie Montagearbeiten und das Herrichten und verpacken für den Versand.

Wir bieten einen langfristigen und abwechslungsreichen Arbeitsplatz an.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

Pfeiffer Marine GmbH

Josef-Bosch-Straße 4, 78315 Radolfzell
oder per E-Mail an: info@pfeiffer-marine.de

Apotheker/in und PTA

zur Unterstützung unseres Teams ab sofort
oder später gesucht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



Hilzinger Marien-Apotheke

Hauptstraße 61 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 9 95 40 • Fax 99 54 32



KURZ & BÜNDIG!

Youngtimertreffen bei Südsterne Bülle

Brand nach Defekt

»VdK-Zeitung am Telefon«

der Naturfreunde« in Singen. Vorgestellt wird die »VdK-Zeitung am Telefon«. Eine Info-Kassette sowie Rat gibt es unter 07731/46231 und 07531/76466.

FAMILIENANZEIGEN



40-jähriges Arbeitsjubiläum

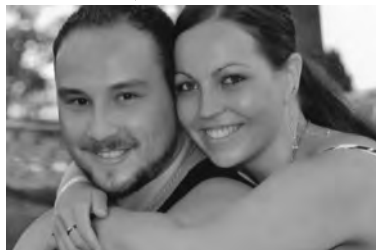


Karlheinz Anhorn

Sein 40-jähriges Arbeitsjubiläum feiert Karlheinz Anhorn in der Firma Paul Mayer, Inh. Volker Mayer, Baunternehmung in Singen-Friedlingen. Nach abgeschlossener Ausbildung blieb Karlheinz Anhorn seinem damaligen Lehrbetrieb, welcher sich nunmehr in der 2. Generation befindet, bis zum heutigen Tage treu. Durch seine Erfahrung, sein fachliches Können und Liebe zum Beruf fungiert Karlheinz Anhorn seit vielen Jahren als Vorarbeiter im Betrieb. Er ist bei Mitarbeitern, Architekten und Kunden gleichermaßen angesehen. Die Glückwünsche und eine Ehrenurkunde der Handwerkskammer Konstanz werden von Firmeninhaber Volker Mayer in einer kleinen Feierstunde übergeben.

PAUL MAYER
Inh. Volker Mayer Dipl.-Ing. (FH)
BAUUNTERNEHMUNG

Unsere Kinder heiraten



Miriam Becker & Simon Huber

Es freuen sich die Eltern
Marlies und Manuel - Conny und Bernd

Die kirchliche Trauung findet am 13.09.2014 um 13 Uhr
in der St.-Nikolaus-Kirche in Worblingen statt.

Lara,



*per il tuo diciottesimo compleanno,
ti auguriamo, un mondo di bene,
con amore i tuoi nonni, zii, e cugini*

13 Jahre später ... Wir heiraten!

Maria

Duventäster



Tobias

Maroni

*Die kirchliche Trauung findet am 13. September 2014,
um 14.30 Uhr in der Lutherkirche in Singen statt.*

Wir gratulieren herzlich zu deinem 5-jährigen Jubiläum als Bürokauffrau bei MDS!



Liebe Melinda Saal,

wir danken dir für deine Loyalität und deine Zuverlässigkeit in den letzten 5 Jahren. Deine liebenswerte Art macht dich zu einer sehr wertvollen Mitarbeiterin für unser Unternehmen.

Wir freuen uns auf eine weitere gemeinsame Zukunft mit dir.

Dirk Solbach und das ganze MDS Team

MDS Group GmbH
Otto-Hahn-Straße 4 | 78234 Engen-Welschingen
Tel. + 49 (0) 77 33 94 89-3 | Fax + 49 (0) 77 33 94 89-50
info@mds-group.eu | www.mds-group.eu



MDS
GROUP

Todesanzeige & Danksagung

„Hast du Angst vor dem Tod?“, fragt der kleine Prinz die Rose.
Darauf antwortet sie: „Aber nein. Ich habe doch gelebt, ich habe geblüht
und meine Kräfte eingesetzt, soviel ich konnte.
Und Liebe, tausendfach verschenkt, kehrt wieder zurück zu dem, der sie gegeben.“
(Antoine de Saint-Exupéry)



In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Michael Migendt

* 03.10.1929	† 04.09.2014
Neithausen	Singen
(Siebenbürgen)	

Herzlichen Dank sagen wir allen, die seiner gedachten und uns auf vielfältige Weise ihre Anteilnahme bekundet haben.

Traueradresse
Michael Migendt
Kornblumenweg 15
78333 Stockach

In stiller Trauer
Deine Anna
Michael und Erna mit Familie
Brigitte und Herbert
und alle Angehörigen





Du siehst den Garten nicht mehr grünen,
in dem du einst so froh geschafft.
Siehst deine Blumen nicht mehr blühen,
weil dir der Tod nahm deine Kraft.

Was wir an dir verloren haben,
das wissen nicht nur wir allein.
Die Zeit der Sorgen und des Leids,
es ist vorbei, aber unsere Liebe bleibt.

Peter Metzger

* 31.01.1926 † 02.09.2014

In Liebe und Dankbarkeit
Hildegard und Hans Keppner
Helga und Veselko Reithenbach
Peter Metzger und Roswitha
Gerlinde und Eckhard Hauser
Ralf Metzger und Anett
Helmut Metzger und Evelyn
mit Familien und allen Angehörigen

Steißlingen, Beurener Str. 12

Die Urnentrauerfeier mit anschließender
Beisetzung findet am Freitag, dem 12.09.2014, um
14.00 Uhr auf dem Friedhof in Steißlingen statt.



*Nur Arbeit war dein Leben,
du dachtest nie an dich,
stets nur für die Deinen streben,
hieltest du für deine Pflicht.*

Wir nehmen Abschied von meinem
lieben Mann, unserem Vater, Opi
und Schwiegervater

Gerhard Höhne

* 11. 04. 1950 † 05. 09. 2014

In Liebe
Irene Höhne
Jaqueline und Hajo Keikut
mit Yannis
Marcel Höhne und Julia Doil
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Freitag,
den 12. 09. 2014, um 15.30 Uhr in
der Hauskapelle Bestattungshaus
Decker, Schaffhauser Str. 98,
in Singen statt.



Wir sagen danke ...

HORST LANGE

† 17.08.2014

für ein stilles Gebet,
für das tröstende Wort, gesprochen oder geschrieben,
für einen Händedruck, wenn Worte fehlten,
für alle Zeichen der Freundschaft und Verbundenheit,
für die erwiesene letzte Ehre,
für die Blumen- und Geldspenden,
für alle Hilfe, die uns Trost war in den schweren Stunden
des Abschieds.

Besonders danken wir den Pastorinnen Adelheid
Grothen und Bärbel Wassmer für die einfühlsame
Begleitung bei der Trauerfeier und der
Urnenbeisetzung und Frau Nixdorf für den
würdevollen Nachruf.

**Was man tief im Herzen besitzt, kann
man nicht durch den Tod verlieren.**

Im Namen aller Angehörigen
Regine Lange mit Familie

Singen, im September 2014

Der Herr über die Zeit hat ein erfülltes Leben beendet.

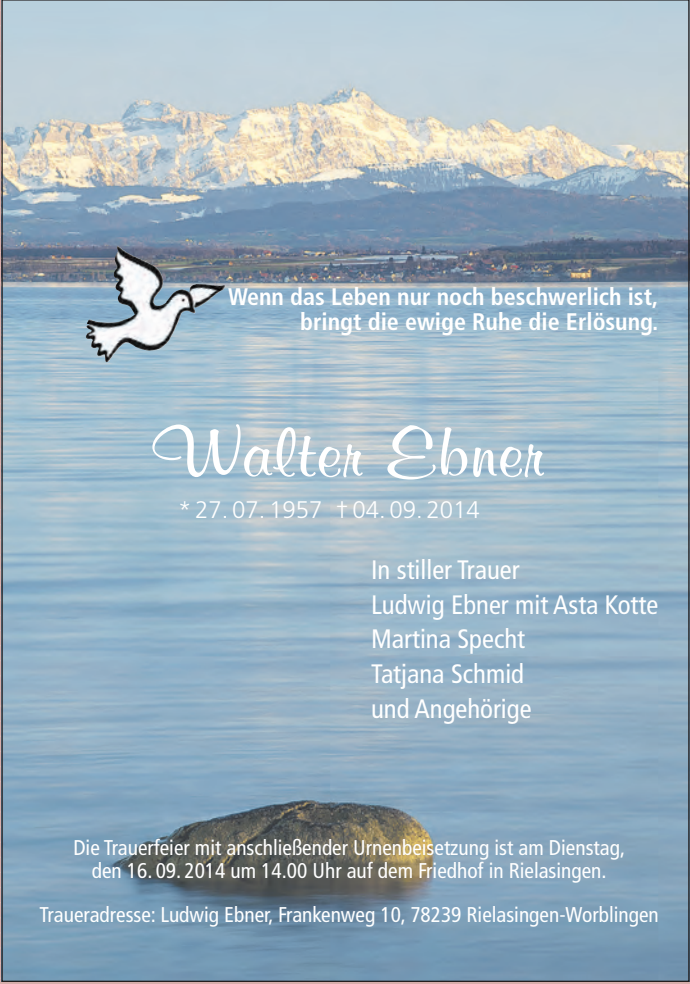
Danksagung

Herzlichen Dank allen, die sich beim Tode unserer lieben
Schwester, Schwägerin und Tante

Erika Müller

in Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf
vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.
Danke auch an Pfarrer Thomas Fürst für die würdevolle
Trauerfeier.

Aach, im September 2014 Im Namen aller Angehörigen
Laura Schamberger



Wenn das Leben nur noch beschwerlich ist,
bringt die ewige Ruhe die Erlösung.

Walter Ebner

* 27. 07. 1957 † 04. 09. 2014

In stiller Trauer
Ludwig Ebner mit Asta Kotte
Martina Specht
Tatjana Schmid
und Angehörige

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung ist am Dienstag,
den 16. 09. 2014 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Rielasingen.

Traueradresse: Ludwig Ebner, Frankenweg 10, 78239 Rielasingen-Worblingen

*Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt,
ein Mensch, der uns lieb war, ging.
Was uns bleibt, sind Liebe, Dank und Erinnerung
an viele schöne Stunden, Tage und Jahre.*

Plötzlich und unerwartet verstarb unser lieber

Dieter Zezeling

* 12.03.1938 † 02.09.2014

Im Namen aller Angehörigen:
Familie Zezeling

**Die Trauerfeier mit
anschließender Urnen-
beisetzung findet am Freitag,
den 12.09.2014, um 13.00 Uhr in
der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen
statt.**

Singen/Friemar, im September 2014



*Behaltet mich so in Erinnerung,
wie ich in den schönsten Stunden
meines Lebens mit euch allen
zusammen war.*

Völlig unerwartet entschlief mein lieber Mann, unser
geliebter Stiefvater, Sohn, Bruder, Schwager, Onkel,
Pate und Neffe

Erwin Kuppel

* 16.07.1966 † 05.09.2014

Worblingen, den 05.09.2014

In Liebe und Dankbarkeit
Heidi mit Thomas und Dieter mit Familien
Luise
Vera und Lukas
Thomas und Christine
Christian und Stefanie
Sonja und Dieter mit Familien
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Dienstag, dem 16.09.2014, um 14.00 Uhr
auf dem Friedhof in Worblingen statt.

NACHRUF

Tief bewegt geben wir bekannt, dass unser ehemaliger Mitarbeiter und
Pensionär

Herr Dieter Zezeling

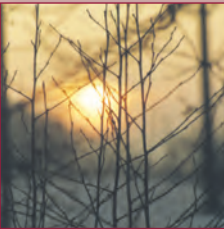
im Alter von 76 Jahren verstorben ist.

Herr Zezeling gehörte über 22 Jahre unserem Unternehmen an. Er war
zuletzt als Materialbereiter und Staplerfahrer innerhalb des Weichlagers
im Produktionsbereich veredelt eingesetzt. Im Oktober 2000 trat er in den
wohlverdienten Ruhestand.

Dank seiner Zuverlässigkeit und seines Pflichtbewusstseins war er bei Vor-
gesetzten und Kollegen äußerst anerkannt und geschätzt.

Voll Trauer nehmen wir Abschied. Unsere Gedanken und unsere tief
empfundene Anteilnahme gelten seiner Familie und den Angehörigen.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Belegschaft
Amcor Flexibles Singen GmbH





Du warst das Wichtigste in meinem Leben.

Traurig nehmen wir Abschied von meiner geliebten Frau,
unserer lieben Schwägerin und Tante

Erika Nitsch
geb. Klose
** 04. 01. 1921 † 04. 09. 2014*

78259 Mühlhausen
Im Rohmen 79

In Liebe und Dankbarkeit
Hubert Nitsch
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Montag, den 15. 09. 2014 um 14.00 Uhr in der
Peter-und-Paul-Kirche in Mühlhausen statt. Anschließend Urnenbeisetzung.



Danksagung

Irma Baumann

Herzlichen Dank
sagen wir allen, die sich in den Stunden des Abschieds mit uns verbunden fühlten
und ihre Anteilnahme und ihr Mitgefühl auf vielfältige Weise zum Ausdruck
brachten.

Hilzingen, im September 2014

Im Namen aller Angehörigen
Ulrika Sauter

Nachruf

Wir trauern um unsere Mitarbeitern i. R.

Frau Helga Rabe

die am 23. August 2014 im Alter von 69 Jahren verstorben ist. Frau Rabe war über 41 Jahre
als Mitarbeiterin in unserer Abteilung Fabrikation Nassprodukte beschäftigt.
In all den Jahren ihrer Betriebszugehörigkeit konnte sie sich durch ihr hohes Engagement und
ihre Gewissenhaftigkeit großer Anerkennung und Wertschätzung bei Vorgesetzten und
Kollegen erfreuen.

In dankbarer Erinnerung für ihre langjährige Tätigkeit nehmen wir Abschied von der
Verstorbenen und werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

Werkleitung, Betriebsrat und Belegschaft
Nestlé Deutschland AG
Maggi – Werk Singen

NACHRUF

Wir trauern um unseren am 04.09.2014 verstorbenen Mitarbeiter

Valerij Fink

Herr Fink gehörte seit April 2000 unserem Unternehmen an. Er war seit 14 Jahren
in unserer Barrenbearbeitung tätig.

In den vielen Jahren der Betriebszugehörigkeit haben wir Herrn Fink als
zuverlässigen und pflichtbewussten Mitarbeiter erlebt, der bei Vorgesetzten und
Kollegen stets geschätzt und anerkannt war.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter
Constellium Singen GmbH



In Liebe und aufrichtiger Dankbarkeit
nehmen wir Abschied von meiner geliebten Frau,
unserer lieben Mutter, Omi und Schwester

Annemarie Harter
geb. Henninger
** 11. 11. 1941 † 07. 09. 2014*

Du fehlst uns
Franz Harter
Stefan Harter
Ulrika und Andreas Wrobel
Dein Enkel Maurice
Martha und Franz Hahnel
und alle Anverwandten

Die Beerdigung findet am Freitag, den 12. 09. 2014,
um 12.00 Uhr in der großen Trauerhalle
auf dem Waldfriedhof Singen statt.

*Du bist nicht mehr da,
wo Du warst,
aber Du bist überall,
wo wir sind.*



*Als Gott sah, dass der Weg zu lang,
der Hügel zu steil und das Atmen schwer wurde,
legte er den Arm um sie und sprach:
„Komm heim“.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner
lieben Mutter, Schwiegermutter und unserer guten Oma

Ruth Pfoser
geb. Stroppa
** 30. 12. 1930 † 5. 9. 2014*

In stiller Trauer
Markus und Gaby Pfoser
mit Selina und Manuel
sowie alle Anverwandten

78224 Singen

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 11. 9. 2014, um 14.00 Uhr in der großen
Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Seelenamt am Freitag, dem 19. 9. 2014, um 19.00 Uhr in der St. Peter und Paul Kirche
in Singen.

Todesanzeige und Danksagung

In tiefer Trauer haben wir Abschied genommen
von meinem lieben Mann, meinem geliebten Vater,
unserem Schwiegervater, Schwager und Onkel

Alois Mattes
** 8. 9. 1922 † 27. 8. 2014*

Im Namen aller Angehörigen
Angelika Mattes geb. Lang
Beatrix C. Mattes

78224 Singen, Beethovenstr. 6

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung fand im engsten
Familien- und Freundeskreis statt.
Allen, die ihm im Leben Gutes getan haben und uns
ihre Verbundenheit zum Ausdruck brachten,
sagen wir herzlichen Dank.

Seelenamt am Donnerstag, dem 11. 9. 2014,
um 19.00 Uhr in der Liebfrauenkirche.

*Der Tod ist das Tor
zum Licht
am Ende eines mühsam
gewordenen Weges*
Franz von Assisi

Alles hat seine Zeit.
Das Leben vergeht.
Die Erinnerung bleibt.

Liese (Lisa) Graf
geb. Ehinger

Danke
Für ein stilles Gebet,
für ein tröstendes Wort, gesprochen oder geschrieben,
für einen Händedruck, wenn Worte fehlten,
für Blumen, Kränze und Geldspenden,
für das Geleit zur letzten Ruhestätte
und alle Zeichen der Liebe und Freundschaft.
Danke, dass ihr alle da wart und auch jetzt noch seid, jeder auf seine Art.

Rielasingen-Worblingen,
im September 2014

Paul, Peter und Rita
mit Familien



Danksagung

Für die überaus große Anteilnahme und das tiefe
Mitgefühl, das uns beim Abschied meines lieben Mannes
und unseres Vaters zuteil wurde, danken wir allen,
die durch ein stilles Gedenken und Gebet, durch eine
Umarmung, Briefe, Blumen- und Geldspenden Ihre
Verbundenheit zum Ausdruck gebracht haben
von ganzem Herzen.

Es ist gut zu wissen, mit unserem Schmerz
nicht alleine zu sein.

Besonderer Dank gilt
der Sozialstation Radolfzell-Höri e.V.

Radolfzell,
im September 2014

Im Namen aller Angehörigen
Irene Stocker mit Familie

**Helmut
Stocker**



Danksagung

Erna Czapran

Herzlichen Dank sagen wir allen, die gemeinsam mit uns Abschied nahmen, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonders danken wir
dem Pflge­team vom Servicehaus Sonnenhalde für die liebevolle und gute Pflege,
Herrn Dr. Stadie für die fürsorgliche ärztliche Betreuung,
Herrn Pfarrer Knobelspieß für die Gestaltung der Trauerfeier

Singen, im September 2014

Peter Czapran
mit Familie

Gott sprach das große Amen!



Am 27. August 2014 hat Gott, der Herr über Leben und Tod,

Gerhard Mischke

im 90. Lebensjahr zu sich in sein ewiges Reich gerufen.

Herr, lass ihn ruhen in Frieden!

Welschingen,
im September 2014

In stiller Trauer
Im Namen aller Angehörigen
Hildegard Mischke

Die Beisetzung fand auf Wunsch des Verstorbenen auf dem Friedhof in Welschingen im engsten Familienkreis statt.

Dank all denen, die ihm im Leben Gutes getan haben und mir ihre Anteilnahme und ihr Mitgefühl zum Ausdruck brachten.



Der Tod ist das Tor zum Licht
am Ende eines mühsam ertragenen Weges.
Franz von Assisi

Nach langer schwerer, mit großer Geduld ertragener
Krankheit, entschlief unser lieber Vater, Schwiegervater,
Opa, Bruder und Onkel

Adolf Grundler

* 17. 11. 1938 † 07. 09. 2014

Wolfgang und Ursula
mit Claudia
Jürgen und Sabine
mit Lars und Nikolai
Corina und Ingo
und alle Angehörigen

Steißlingen, im September 2014

Rosenkranz ist am heutigen Mittwoch, den 10. 09. 2014, um 18.15 Uhr in St. Remigius, Steißlingen.
Die Trauerfeier findet am Donnerstag, den 11. 09. 2014, um 14.00 Uhr in der Einsegnungshalle auf dem Friedhof in Steißlingen statt. Die Urnenbeisetzung erfolgt später im engsten Familienkreis.
Von Beileidsbezeugungen bitten wir abzusehen.



Unser gemeinsamer Lebensweg ist zu Ende.
In Liebe nehmen wir Abschied und sind dankbar für
die gemeinsam verbrachte Zeit.

Dagmar Steffe-Peukert

geb. Semling
* 19. 12. 1942 † 4. 9. 2014

In stiller Trauer

Erika und Günter Stihl mit Anna-Lena und Stefan
Marion und Andi Neumann
mit Bianca, Manuel und Jasmin
Uwe Steffe
Astrid Ledergerber mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Freitag, dem 12.9.2014, um 14.00 Uhr auf
dem Friedhof in Worblingen statt.

Traueradresse: Erika Stihl, Eckartstr. 1, 78253 Eigeltingen

Danke für die Zeit,
die du uns geschenkt hast.
Danke für die Liebe und Freude,
die wir erfahren durften.

Nach langer Krankheit, jedoch unerwartet, verstarb meine liebe Frau, Mutter,
Schwester und Tante

Lisbeth Lutz

geb. Oesterlen
* 27.12.1928 † 30.08.2014

In unserem Herzen wirst du immer bei uns sein.

78259 Mühlhausen,
von-Rost-Straße 41

In Liebe
Paul
Wolfgang und Anna
Bruder Paul
Bärbel und Anton

Die Trauerfeier mit Urne findet am Freitag, dem 12.09.2014,
um 14.00 Uhr in der Peter-und-Paul-Kirche in Mühlhausen statt.
Die Urnenbeisetzung findet zu einem späteren Zeitpunkt im engen
Familienkreis im Friedwald Emmingen-Liptingen statt.
Bitte keine Blumenspenden.

Der Herr ist mein Hirte,
mir wird nichts mangeln.
Psalm 23



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem geliebten
Lebensgefährten, unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa und Onkel

Fritz Gehrisch

* 07.09.1932 † 06.09.2014

der völlig unerwartet einen Tag vor seinem 82. Geburtstag entschlafen ist.

Eva Thoms
Silvia Gehrisch
Rainer Gehrisch
Claudia Bonkowski geb. Gehrisch
und Hans-Georg mit Johannes und Florian
Elisabeth Schäfer mit Familie
Manfred und Sibylle Thoms mit Björn
Doris Thoms und Joachim Schmachtel

78239 Rielasingen-Worblingen, Schillerstraße 14

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 13.09.2014, um
14.00 Uhr im Ruhewald in Gottmadingen statt.

Von Beileidsbezeugungen bitten wir höflichst abzusehen.

Todesanzeige und Danksagung

Liebe und Erinnerung ist das, was bleibt und lässt uns dankbar zurückschauen
auf die gemeinsam verbrachte Zeit.

M. Cherif Harzallah

* 22.09.1934 † 27.08.2014

Unerwartet verstarb mein Lebensgefährtin und treuer Freund.

Er wurde im Freundeskreis auf dem Waldfriedhof in Radolfzell beigesetzt.

Ich bedanke mich bei allen, die ihn im Leben schätzten und mochten und all
denen, die ihre Verbundenheit auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Radolfzell, Böhringer Str. 75

Beate Kaiser



Danke

Von einem lieben Menschen Abschied nehmen
zu müssen ist schwer. Aber es tut gut zu
erfahren, wie viele sie gern hatten.

Barbara Leuschner

Für alles Liebe, das wir als Trost und
Anteilnahme erfahren durften, danken wir allen
sehr herzlich.

Eberhard, Christine und Vera

Aach, im September 2014



AUS SINGEN UND DEM HEGAU



GEBURTEN

SINGEN

- 06.07. Jean-Pierre Quintana Sánchez, Elianys Quintana Sánchez, Tengen, Hauptstr. 21
- 20.07. Nico Pascal Hufen, Julia Hufen und Peter David Hufen geb. Dymke, Hilzingen, Klosterstr. 19
- 21.07. Lucia Ilona Farneda, Michaela Speiser und Charly-Berthold Farneda, Volkertshausen, Hauptstr. 34
- 23.07. Lara Chilewski, Jennifer Jasmin Chilewski, Eigeltingen, Brielweg 13 und Tino Gruse, Thayngen, Blumenstr. 20, Schweiz
- 27.07. Leon Sadikaj, Mirushe Sadikaj geb. Thaqi und Ruzhdi Sadikaj, Singen, Niederhofstr. 1
- 29.07. Christian Georg Doz, Sofija Doz, Singen, Konstanzer Str. 81 und Alban Lulaj, Konstanz, Schottenstr. 4a
- 29.07. Fabiana Andreiuolo, Yvonne Andreiuolo geb. Thomas und Marcel Andreiuolo, Rielasingen-Worblingen, Herderstr. 19
- 29.07. Matteo Commercio, Caroline Eva Commercio geb. Atzrodt und Francesco Roberto Daniele Commercio, Singen, Lindenhain 67
- 29.07. Phillip Walser, Lilli Walser geb. Schäfer und Daniel Christopher Walser, Tengen, Ledergasse 14
- 30.07. Lucia Mohr, Verena Wenger und Marco Mohr, Aach, Weitenriedweg 1
- 30.07. Milano Robino Treutle, Tina Treutle geb. Hartmann und Robino Heinrich Treutle, Stühlingen, Bundesstr. 5
- 30.07. Paul David Mittelstädt, Kristin Bettina Mittelstädt geb. Sedlak und Torsten Mittelstädt, Blumberg, Martin-Reinemann-Str. 4
- 31.07. Annika Heinz, Daniela Heinz geb. Toth und Jochen Heinz, Immendingen, Brucknerweg 13
- 31.07. Malin Heinz, Daniela Heinz geb. Toth und Jochen Heinz, Immendingen, Brucknerweg 13
- 31.07. Elisa Sofie Garcia Pelzer, Annette Garcia del Campo geb. Pelzer und Victor Garcia del Campo, Eigeltingen, Unterdorfstr. 2A
- 01.08. Aileen Leonie Holderried, Jennifer Jessica Liebig-Holderried geb. Liebig und Marc Holderried, Gottmadingen, Burgstr. 3
- 01.08. Gabriel-Rosario Pernice, Daniela Pernice geb. Palopoli und Ettore Pernice, Singen, Im Vogelplatz 22
- 01.08. Tim Gantert, Tanja Gantert geb. Kaltschmidt und Thomas Gantert, Singen, Birkenweg 6
- 02.08. Lukas Birkhold, Susanne Birkhold geb. Maier und Martin Birkhold, Tuningen, Heubergstr. 4
- 02.08. Lena Maya Grundmann, Ramona Grundmann geb. Schmid und Thomas Grundmann, Immendingen, Hauptstr. 67
- 02.08. Ibrahim Raffay (Eigennamen), Farva Arshad (Eigennamen) und Noor Muhammad (Eigennamen), Singen, Langenrain 1
- 02.08. Dionard Arifi, Liridona Arifi geb. Kurtalani und Ridvan Arifi, Gottmadingen, Petersburg 19

- 03.08. Lukas Max Bröschi, Andrea Bröschi geb. Steidle und Roman Tassilo Bröschi, Frickingen, Lampach 2A
- 03.08. Luca Nesci, Sonja Nesci geb. Ünsac und Raffaele Nesci, Mühlhausen-Ehingen, Alemannenstr. 20
- 03.08. Louis Maus, Tanja Maus geb. Becker und Michael Maus, Engen, Kehlgassee 6
- 04.08. Sairina Dzabrailova, Amira Isaevna (Vatersname) Dzabrailova geb. Insapieva und Musa Ajnadievic (Vatersname) Dzabrailov, Rielasingen-Worblingen, Roseneggstr. 1
- 04.08. Christian Martin Donner, Anja Stefanie Klöters und Dieter Martin Donner, Singen, Alemannenstr. 70
- 04.08. Eva Katharina Donner, Anja Stefanie Klöters und Dieter Martin Donner, Singen, Alemannenstr. 70
- 05.08. Elisa Isabel Perez Dias, Serafina Perez Dias geb. Verchio und Julio Miguel Perez Dias, Singen, Kniebischstr. 17
- 07.08. Arthur Fritzler, Natalia Fritzler geb. Galota und Alex Fritzler, Mülhausen-Ehingen, Am Schwefelgraben 18
- 07.08. Diego Preite, Simona Preite, Singen, Obere Beugen 14
- 07.08. Konstanze Elisabeth Kremm, Karin Kremm geb. Wahl und Klaus Kremm, Bad Dürkheim, Eckgasse 7
- 07.08. Aaron Joseph Wohriska, Ilona Wohriska und David Joseph, Steiölingen, Bohlstr. 1
- 07.08. Sandra Carolin-Kristin Friebe, Claudia Friebe geb. Speck und Olaf Friebe, Stockach, Breitere 39
- 08.08. Mia Cataleya Braun, Birte Ockel und Christof Braun, Rielasingen-Worblingen, Eichendorffstr. 41
- 11.08. Soraja-Medina Schmidt, Carolin Schmidt, Engen, Anselfinger Str. 19
- 12.08. Emma Sophie Mutschler, Sandrina Angela Maier und Johannes Ulrich Mutschler, Emmingen-Liptingen, Obere Gasse 5
- 13.08. Ena Sanchez Arauz, Maria Blanca Arauz Perez und Angel Sanchez Curto, Singen, Stefan-Lochner-Str. 11
- 13.08. Semih Can Kalkan, Zeynep Kalkan geb. Kürkcü, Singen, Uhländstr. 190 und Ahmet Kalkan, Schaffhausen, Haldenstr. 20, Schweiz
- 14.08. Phil Marlon Wehofsky, Patricia Christel Wehofsky geb. Schatz und Axel Wehofsky, Singen, Radolfzeller Str. 24
- 14.08. Viktor Reisich, Julia Reisich geb. Meisel und Andreas Reisich, Jestetten, Gartenstr. 5a
- 16.08. Marlene Sophie Müller, Miriam Müller und Sascha Da Rin, Hilzingen, Hofwiesen 13
- 16.08. Samu Schwald, Bettina Schwald geb. Jäckle und Matthias Schwald, Hilzingen, Im Morgen 10
- 17.08. Hanna Graf, Natalie Graf geb. Ambrus und Benjamin Frank Graf, Oberndorf am Neckar, Im Bühlgarten 5
- 17.08. Noah Winterhalder, Madalena Anna Winterhalder geb. Kuppel und Benjamin Ulrich Winterhalder, Rielasingen-Worblingen, Alemannenstr. 4
- 19.08. Hanna Sohns, Silke Sohns geb. Preter und Sascha Peter Sohns, Engen, Bergstr. 36
- 19.08. Serafina Stanneck, Ricarda Stanneck und Martin Hendel, Singen, Erzbergerstr. 21
- 19.08. Gabriel Stanneck, Ricarda Stanneck und Martin Hendel, Singen, Erzbergerstr. 21A

- 21.08. Kim Fabienne Pagel, Sabrina Pagel und Daniel Harry Bäcker, Immendingen, Ofenbachweg 10
- 21.08. Eren Ergül, Mehtap Ergül geb. Köse, und Ahmet Ergül, Singen, Uhländstr. 22
- 23.08. Till Hannes Pollpeter, Christina Adrienne Pollpeter-Langeheinecke geb. Langeheinecke und Andreas Pollpeter, Überlingen, Seehaldenstr. 6
- 24.08. Laura Herzog, Mandy Schivelbein, Tengen, Marktstr. 24 und Simon Herzog, Tengen, Talmühle 1



EHESCHLISSUNGEN

SINGEN

- 01.08. Jennifer Frosihn und Rashid Akhtar Pervaz, beide Singen, Blauenstr. 5
- 01.08. Sarah Riedel und David Rominger, beide Singen, Worblinger Str. 6A
- 02.08. Angelika Brigitte Deland geb. Schmidt und Bernard Jones, beide Singen, Bohlinger Dorfstr. 75
- 08.08. Maria Gerzen und Johann Metlewski, beide Singen, Schaffhauser Str. 1
- 08.08. Jessica Patricia Soika und Gerardo Masi, beide Singen, Breslauer Str. 1
- 08.08. Kristiina Kendra und Pedro Miguel Martinho Gomes, beide Singen, Max-Porzig-Str. 71
- 11.08. Monika Schweikart geb. Lohner und Roland Xaver Karl Kneer, beide Singen, Hegaust. 9
- 16.08. Cindy Sabine Schweizer und Philipp Förste, beide Singen, Steiölinger Str. 66
- 16.08. Sabina Vogtmann, Lauchringen, Mozartstr. 1 und Oliver Rahn, Singen, Hohenkrähenstr. 26
- 22.08. Andrea Rimmel und Marco Rolf Laabs, beide Singen, Hinter der Bind 10
- 22.08. Stephanie Gabi Frauendienst, Singen, Samlandstr. 16 und Bernhard Nussbaumer, Eigeltingen, Lohstr. 13
- 30.08. Sharon Winkler geb. Kyncl und Ralf Breinlinger, beide Singen, Schlatter Dorfstr. 25
- 30.08. Maria Maddalena Monaco Genovese geb. Monaco, Rielasingen-Worblingen, Rielasinger Str. 2A und Hagen Diethelm Lehnertz, Rielasingen-Worblingen, Rielasinger Str. 22A

STEINHANDWERK.DE
NEITSCH · STOCKACH

Meisterwerkstatt
Niklas Neitsch
Ludwigshafener Str. 9
78333 Stockach
0 77 71 / 24 62
info@neitsch.com
www.steinhandwerk.de

Stein. Und gut.

Wir machen aus Ihren Räumen ein Zuhause.

WOHNLAND Hauber

Geschäftszeiten:
Mo. - Mi.: 9.00 - 12.15 Uhr und 13.30 - 18.15 Uhr
Do. + Fr.: 9.00 - 12.15 Uhr und 13.30 - 20.00 Uhr
Samstag: 9.00 - 16.00 Uhr

78359 Orsingen
Tel.: 077 74/92 31 00
Fax: 0 77 74/92 31 09
hauber@wohnländ-hauber.de

- RIELASINGEN-WORBLINGEN**
- 08.08. Jiming Xuan und Stefan Martin Mayer, beide Rielasingen-Worblingen, Waldheimstr. 18
- 09.08. Maria Josefin Duventäster und Tobias Marco Maroni, beide Stuttgart, Ackermannstr. 34
- 09.08. Waltraud Lydia Mayer geb. Maier und Harry Rigling, beide Rielasingen-Worblingen, Hörstr. 4
- 09.08. Stefanie Eva Böhringer und Florian Beuter, beide Rielasingen-Worblingen, Steinerweg 20
- 29.08. Stella Dendorfer geb. Bronner und Michael Werner Scholz, beide Rielasingen-Worblingen, Worbelhag 4
- 29.08. Sonja Prüller, Berlin Friedrichshain-Kreuzberg, Manteuffelstr. 99 und Robert Anton Mach, Rielasingen-Worblingen, Hinterhof 1

ENGEN

- 08.08. Heidrun Maria Bieler geb. Matt und Thomas Ruch, beide Engen, Eichendorffstr. 21
- 29.08. Djamilia Helena Fusaro und Sven Hoffmeier, beide Engen, Sonnenring 25
- 30.08. Christine Kaupp und Michael Lihs, beide Engen, Richtigofenstr. 5A
- 30.08. Eugenia Dietz und Dominik Biethinger, beide Engen, Wettestr. 11

AACH

- 01.08. Rebeca-Julia Konrad, Singen, Rielasinger Str. 124a und Thomas Florian Leotta, Aach, Bohnenberg 6
- 16.08. Jennifer Granet Schreiner und Martin Klaus Streit, beide Aach, Hauptstr. 4
- GOTTMADINGEN**
- 08.08. Vanessa Schneider, Gottmadingen, Schrotzburgstr. 15 und Joachim Willi Zender geb. Haase, Gottmadingen, Poststr. 2
- 08.08. Nina Kosma-Schiva Völkel und Kai Dennis Sdrenka, beide Gottmadingen, Kohlbergweg 45
- 23.08. Jennifer Angelika Rost und Timy Peter Hiller, beide Gottmadingen, Hauptstr. 50

HILZINGEN

- 02.08. Christian Frank Kern und Nicole Anja Wick, beide Hilzingen, Hinter-Hofen-Str. 13
- 16.08. Navina Ashley May und Fabian Köhler, beide Tengen-Büßlingen, Ledergasse 14
- 16.08. Katharina Stoffergoes und Patrick Mark Schuster, beide Hilzingen-Riedheim, Alemannenstr. 6
- 22.08. Tanja Ritter und Eric Steffen, beide Hilzingen-Schlatt a.R., Büßlinger Str. 19
- und 2 weitere Eheschließungen
- MÜHLHAUSEN-EHINGEN**
- 09.08. Manuela Weigend und Christoph Michael Giese, beide Mülhausen-Ehingen, Schloßstr. 35

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

- 22.08. Tanja Fluk und Fabian Klöpfer, beide Mülhausen-Ehingen, Mülhauser Str. 2



STERBEFÄLLE

SINGEN

- 28.07. Hanna Elisabeth Margarete Bühner geb. Scholz, Singen, Alemannenstr. 24
- 29.07. Franz Hatzak, Singen, Fittingstr. 31
- 30.07. Mathilde Arnold geb. Steiert, Gottmadingen, Kohlbergweg 6/1
- 30.07. Lisa Ilse Tschismarov geb. Uhlmann, Singen, Beethovenstr. 66
- 31.07. Johann Feller, Singen, Überlinger Str. 45
- 03.08. Roswitha Maria Beese geb. Schaller, Singen, Rielasinger Str. 174
- 04.08. Regina Scheu geb. Kölsch, Singen, Beethovenstr. 36
- 04.08. Reinhold Broja, Singen, Schauinslandstr. 35
- 04.08. Gudrun Hannelore Bünger geb. Hacker, Singen, Fichtestr. 73
- 06.08. Anneliese Gießler geb. Hoferr, Singen, Schaffhauser Str. 9
- 07.08. Wilhelm Heinz Hoch, Rielasingen-Worblingen, Albrecht-Dürer-Str. 13
- 08.08. Klara Brecht geb. Oexle, Singen, Burgvogtstr. 3
- 09.08. Luise Klaiber geb. Allweiler, Singen, Hadwigstr. 38
- 09.08. Erika Alise Bruttel, Moos, Hörstr. 14B
- 10.08. Josefina Haberstroh geb. Dold, Singen, Hadwigstr. 38
- 10.08. Heinz-Dietrich Benedikt Mette, Singen, Lärchenstr. 13
- 10.08. Luzia Tolksdorf geb. Preuß, Radolfzell, Neuer Wall 9
- 10.08. Klaus Dieter Greiner, Singen, Forststr. 9A
- 12.08. Paula Giner geb. Fricker, Singen, Haasenackerstr. 19
- 12.08. Hannelore Margot Enzenroß geb. Beet, Singen, Alemanenstr. 78
- 13.08. Erna Ely Krause geb. Walter, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 12
- 14.08. Klaus Günther Müller, Singen, Zur Dornermühle 4
- 14.08. Rudolf Riedel, Eriskirch, Sonnenweg 3
- 15.08. Birgit Gundula Angela Gaus geb. Dymarz, Gottmadingen, Im Brühl 33
- 17.08. Erna Maria Czapan geb. Herz, Singen, Schaffhauser Str. 9
- 19.08. Christian Peter Trapp, Singen, Rastatter Str. 37

Aus der Region, für die Region

RANDECKER
Ottilion-Quelle

Mineralwasser.de

Gutes vom See

- 20.08. Meta Elfriede Kosack geb. Windeit, Singen, Anton-Bruckner-Str. 41
- 20.08. Josef Egon Gerhart, Singen, Reichenaustr. 35
- 21.08. Dietmar Sutter, Ühlingen-Birkendorf, Eichholzweg 10
- 21.08. Hugo Hermann Bastian, Singen, Worblinger Str. 61
- 21.08. Karl Hug, Singen, Haasenackerstr. 19
- 21.08. Barbara Helen Leuschner geb. Lang, Aach, Im Grund 22
- 22.08. Joseph Franz Ostermann, Mülhausen-Ehingen, von-Rost-Str. 20
- 22.08. Franz Josef Zahn, Gailingen, Im Hohberger 1
- 24.08. Wolfgang Konrad Wermuthäuser, Singen, Hadwigstr. 38
- 26.08. Gertrud Polak geb. Bittnr, Singen, Überlinger Str. 9

RIELASINGEN-WORBLINGEN

- 31.07. Gert Oser, Rielasingen-Worblingen, Rielasinger Str. 33
- 05.08. Paula Franziska Wieland geb. Burkart, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 7

ENGEN

- 04.08. Paulina Link geb. Heinz, Engen, Hewenstr. 21
- 09.08. Oto Albanese, Engen, Peterstr. 11
- 10.08. Elsbeth Maria Herz geb. Brombach, Singen, Freiburger Str. 5
- 10.08. Emmy Hetzer geb. Bialas, Engen, Schillerstr. 6
- 11.08. Josef Wendelin Meßmer, Engen, Im Weihergrund 3
- 12.08. Gerhard Friedrich Mutschler, Engen, Neuhewenstr. 2
- 18.08. Elfriede Vögtle geb. Kaupp, Singen, Schauinslandstr. 43

GOTTMADINGEN

- 09.08. Elisabeth Marie Richter geb. Seidel, Gottmadingen, Anneliese-Bilger-Platz 2
- 21.08. Rosa Maria Schwarz, Gottmadingen, Bietingen, Ringstr. 7
- 27.08. Anna Maria Bartel geb. Schuhwerk, Gottmadingen, Sankt-Georg-Platz 2

MÜHLHAUSEN-EHINGEN

- 31.07. Günther Werner, Mülhausen-Ehingen, Weiherstr. 9

HILZINGEN

- 05.08. Anna Heinemann geb. Huber, Hilzingen, Gottmadinger Str. 33

interPfand

Schmuck Uhren Gold Silber Zahngold Antikes Elektronik Fahrzeuge Kauf & Beleihung

Ankauf und Abwicklung von Nachlässen & **Geschäftsaufösungen**

kostenlose Bewertung!

Freiheitstraße 14 - 78224 Singen
- schräg gegenüber C&A -
Tel.: 07731-1442000
www.interpfand.com

IMMER

EIN GUTER

WERBEPARTNER

WOCHENBLATT

Haben Männer Angst vor Vorsorgeuntersuchungen?

Singen (li). »Männer denken eher daran, ihr Auto für den TÜV fit zu machen, statt sich um die eigene Gesundheit zu kümmern«, antwortet Claus Moldenhauer, DAK-Vize in Hamburg, auf die Frage, wie weit kostenlose Vorbeugungsangebote der Krankenkassen speziell auch mit Blick auf Krebserkrankungen von den Versicherten genutzt werden. »Bei den Frauen gehen fast 50 Prozent zur Krebsvorsorge. Bei den Männern sind es mit 27 Prozent nur die Hälfte. Hier ist weitere Aufklärungsarbeit erforderlich, um die Quoten weiter zu erhöhen.« In Umfragen sagten die meisten Menschen zwar, dass sie Gesundheitsvorsorge sehr sinnvoll und wichtig finden. Aber wenn wir uns die Teilnehmerzahlen bei allen Krankenkassen anschauen, dann gingen gerade mal 25 Prozent aller Anspruchsberechtigten zu den entsprechenden Untersuchungen. Das ist ein alarmierendes Ergebnis. Die DAK-Gesundheit gehe deshalb bewusst den Weg, ein gesundheitsbewusstes Le-

ben auch finanziell zu belohnen. AOK-Sprecher Uwe Daltoe weist darauf hin, dass eine Darmspiegelung, also eine Koloskopie, zwar unangenehm, bei rechtzeitiger Untersuchung aber die Heilungschance bei Darmkrebs sehr hoch sei. Die AOK zahlt wie andere Kassen diese Untersuchung ab dem 50. Lebensjahr ihrer Versicherten. Das grundsätzliche Problem: Alle Vorsorgeuntersuchungen sind freiwillig. Da müssten die Krankenkassen noch mehr für die Akzeptanz tun. Seit einigen Jahren bekommen Frauen zwischen 50 und 69 Jahren alle zwei Jahre Einladungen zum Brust-Screening, also zur Mammografie. Hierfür übernimmt der Staat in Deutschland die Kosten. Beim Politischen Aschermittwoch blickte das Singener Wochenblatt über die Grenze, so jetzt auch Hans Paul Lichtwald

bei der Nachberichterstattung. Die Schaffhausener Regierungsrätin Claudia Hafner-Wipf zieht Bilanz: »Im Kanton Schaffhausen bestehen zwar keine kantonalen Screeningprogramme bei Krebsleiden. 50 Prozent der Frauen zwischen 50 und 60 Jahren (Risikogruppe) gehen jedoch von sich aus zur Mammografieuntersuchung beziehungsweise werden von ihren Hausbeziehungsweise Spezialärzten zugewiesen.« In Deutschland sind 95 Prozent aller Screening-Untersuchungen unauffällig. Von sechs Frauen, die zur Nachuntersuchung aufgefordert wurden, gab es bei fünf Frauen keinen Krebsbefund. Um die Männer geht es im Herbst auch beim jährlichen Darm-Tag des Hegau-Klinikums. Tagesschausprecher Jan Hofer wird hier für die Vorsorgeuntersuchungen werben.



Durch dick & dünn

Infoveranstaltung zum Darmkrebs

Singen (swb). Die Informationsveranstaltung »Durch dick & dünn – Leben mit Darmkrebs« findet am Samstag, 13. September, in der Stadthalle Singen statt. Experten aus der Umgebung informieren von 11 bis 14 Uhr umfassend über Darmkrebs, geben Tipps und beantworten persönliche Fragen. Patienten, Angehörige und Interessierte sind herzlich eingeladen. Schirmherr der Veranstaltung ist Singens OB Bernd Häusler. Der Eintritt ist frei. Nach der Diagnose Darmkrebs ist der Wunsch nach umfassenden Informationen häufig sehr groß. Mittels der Veranstaltungsreihe können sich Betroffene ein umfassendes Bild über die Erkrankung und ihre Behandlungsmöglichkeiten machen. Dabei diskutieren lokale Fachexperten über Früherkennung, Diagnose, Therapie und Nachsorge bei Darmkrebs und geben Tipps zum Umgang mit der Erkrankung. Die Moderation übernimmt der bekannte Tagesschausprecher Jan Hofer. Durch anonyme TED-Abstimmungen fließt auch das Meinungsbild des Publikums in die Gesprächsrun-



Der bekannte Tagesschausprecher Jan Hofer moderiert die Veranstaltung »Durch dick & dünn – Leben mit Darmkrebs« am Samstag, 13. September, in der Stadthalle Singen.

den mit ein. Kurze Filmbeiträge runden das Programm ab. Im Anschluss an die Veranstaltung haben die Besucher die Möglichkeit zu einem direkten Informationsaustausch mit den Experten. Daneben stehen Verantwortliche von lokalen Beratungsstellen als Ansprechpartner zur Verfügung.

Englische Lieder

Büdingen (swb). Zu einem Liederabend mit Gesang und Harfe laden die Freunde der Bergkirche am Sonntag, 14. September, um 17 Uhr in die Kirche St. Michael ein. Die Sopranistin Irene Mattaucht singt »englisch songs & andere« von Gabriel Fauré, Benjamin Britten, Richard Strauss und weiteren. Sie wird begleitet von der Harfenistin Christine Baumann.

Yacht stand in Brand

Bodensee (swb). Am Samstag, gegen 16.20 Uhr, geriet eine Stingray Motoryacht zwischen Berlingen und Horn aus bisher ungeklärter Ursache in Brand. Durch ein aus Gaienhofen zur Hilfe kommendes Arbeitsschiff wurde der Havarist nach Horn geschleppt, wo der Brand von der Feuerwehr Radolfzell gelöscht werden konnte. Personen wurden nicht verletzt und das Löschwasser konnte durch die Feuerwehr mittels einer Ölsperre eingedämmt und entsorgt werden. An der Yacht entstand ein Totalschaden in Höhe von 30.000 Euro.

Herbstwochen genießen

Binningen (swb). Die Syringa Kräutergärtnerei in Hilzingen-Binningen lädt zu ihren Herbstwochen ein. Zudem wird am Samstag, 13. September, von 15 bis 17 Uhr ein Workshop »Kräuterkränze binden« angeboten. Eine Anmeldung ist hierfür erforderlich. Mehr Informationen unter www.syringapflanzen.de.

»Tüte zum Schulstart«

Singen (swb). Die meisten Schüler können es kaum fassen, dass die Sommerferien schon wieder vorbei sein sollen. Um den Jungen und Mädchen den Einstieg in das neue Schuljahr den zu versüßen, gibt es bei »real,-« in Singen vom 15. September bis 20. September eine Schultüte mit gesunden Snacks, Leckereien und Schulzubehör. Alle Eltern, die während der Schulstartwoche zusammen mit ihrem Kind für mindestens 50 Euro einkaufen, erhalten am Service-Center gegen Vorlage ihres Kassenbons die »Tüte zum Schulstart« gratis (so lange der Vorrat reicht). »Wir wünschen allen Schülern ein erfolgreiches Schuljahr. Allen Erstklässlern gratulieren wir herzlich zum Schulstart«, so »real,-«Geschäftsleiter Andreas Torreiter. Die Schultüte dient der ersten Schulpause: frisches Obst in Form von Äpfeln und Bananen, ein Milchgetränk und Müsliriegel bieten Vitamine und Nährstoffe, um dem Unterricht konzentriert zu folgen.



Viel zu entdecken!

Genussecke Überlingen-Nußdorf



Ausgefallene Geschenke für jeden Anlass finden Sie in der Genussecke. Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 9 – 18 Uhr, Sa. 9 – 14 Uhr. **Genussecke zum Salm, 88662 Überlingen-Nußdorf, Tel. 075 51/8 31 33 22**

Ein Besuch lohnt sich!

Pizza-Service Tassone



Wir liefern Pizzen und Pasta aller Art nach Hause oder ins Büro sowie Salate und Fleischgerichte. Bei Selbstabholung 10% Rabatt. **Tassone Pizza-Service, Schwarzwaldstr. 42, 78224 Singen, Tel. 07731-185111, www.pizza-tassone.de**

Viel zu entdecken!

Im Mögginger Adler



Frische Produkte, Fleisch von heimischen Tieren, Fisch aus dem See, Kräuter aus dem eigenen Garten, daraus zaubert unsere Küche für Sie mit Hingabe kulinarische Genüsse. **Mögginger Adler, 78315 Radolfzell, Liggeringer Str. 7, Telefon 07732 – 13837**

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



Ihre Anzeigenberaterin für **SINGEN**

Johanna Bahr

SIE ERREICHEN MICH UNTER:
Telefon: 077 31/88 00-75
j.bahr@wochenblatt.net

WOCHENBLATT

Ein Besuch lohnt sich!

Trattoria Da Massimo



Jeden Tag frischen Fisch, hausgemachte Nudeln und Fleischspezialitäten. Mittagstisch von 11.00 – 14.00 Uhr. Dienstag Ruhetag. **Trattoria Da Massimo, Freiheitstr. 40, 78224 Singen, Tel. 07731-9441652**



Pizza-Service Tassone, Radolfzell, verlost drei Gutscheine im Wert von je 20,- € für ein feines Essen in seinem Restaurant. Wer am Samstag, den 13. 9. 2014 zwischen 12.00 Uhr und 21.00 Uhr auf www.wochenblatt.net/sitzplatz unter (wb bewegt) am Gewinnspiel teilnimmt, kann mit etwas Glück einen der drei Gutscheine gewinnen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen, ebenso eine Barauszahlung. Wenn es mehr Teilnehmer als Gewinne gibt, entscheidet das Los.

Mi. 10. September 2014
www.wochenblatt.net 31

TERMINE

Landgasthaus Bohl



Sonntag: Spanferkel
mit Semmelknödel und Salat

*Do. + Fr.: frische
Bratwurst mit Bratkartoffeln*

Di. – So.
ab 11 Uhr geöffnet
durchgehend warme Küche

12,90 €

Singen · Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25



vom
Fass

SCHAFFHAUSER MEISTERKONZERTE
Fr 12. Sept 19.30 Uhr
St. Johann

Jörg Demus

Bach - Mozart
Beethoven - Schubert

www.meisterkonzerte.ch | 052 632 40 20

EINLADUNG
TAG DER
OFFENEN GUTSTÜR

Engelhof
seit 1628

Anlässlich Hohentengener
Weinfest

Samstag, 13.9.15-19 Uhr
Sonntag, 14.9.11-18 Uhr

lebendiger Weinberg /
Degustation /
Betriebsführungen /
Genuss / Verkauf

Wein und Sektgut ENGELHOF
Tel. 07742 7497
Hohentengen
www.engelhof.de

★★★★★★★★★★★★★★★★★★
 ★ **Flohmarkt** ★
 ★ Sa.13.9.Singen, Glas Steidle, ★
 ★ Pfaffenhäule, 9 - 15 Uhr. ★
 ★ Meter 7 €, 3 Meter 15 € ★
 ★ Tel. 01 77 / 8 47 35 87 ★
 ★★★★★★★★★★★★★★★★★★

Riesen-Flohmarkt
Sa.13.09.2014, 9 - 16 Uhr, Singen, Parkplatz Hallenbad, Waldeckstr. 4
Aufbau ab 7 Uhr, jeder kann ohne Anmeldung mitmachen, lfd m 8,- €
Info: Tel. 0 71 29/92 22 92 · www.geros-flohmarkt.de

Darmkrebs

Infoveranstaltung für Patienten, Angehörige & Interessierte

Samstag, 13. September 2014 | 11.00 bis 14.00 Uhr | Eintritt frei
Stadthalle Singen | Hohgarten 4 | 78224 Singen

Moderation: Jan Hofer
Gesprächsrunden zu den Themen:
Früherkennung, Ursachen, Diagnose, Therapiemöglichkeiten,
Leben mit Darmkrebs

Experten:
Dr. med. Susanne Bartelt, Singen | Markus Baum, Singen | Stefanie Cantin,
Konstanz | Dr. med. Joana Cobilanschi, Singen | Dipl.-Oecotroph. Petra
Faßbach, Greven | Dr. med. Thomas Fietz, Singen | Dr. med. Frank Gaschler,
Stockach | Prof. Dr. med. Matthias Gundlach, Singen | Prof. Dr. med. Jan
Harder, Singen | Dipl.-Psych. Cornelia Lugauer, Singen | Heidi Lutter,
Mönchengladbach | Jolanthe Romankiewicz, Köln | Rita Scharmann, Singen

Parallele Workshops, 14.30 bis 15.30 Uhr
Rund um die Therapie | Ernährung bei Darmkrebs
Anmeldung zu den Workshops unter: 0221. 27 23 59 37 oder
veranstaltung@darmkrebszentrale.de

Weitere Informationen unter www.darmkrebszentrale.de

In Kooperation mit

PublicCare 

Mit freundlicher Unterstützung

Gesundheitsverbund
Landkreis Konstanz
gemeinnützige GmbH 

 Roche Pharma AG
D-79639 Grenzach-Wyhlen

 FRESenius
KABI

 KrebsZentrum
Mittels-Riedertum

 LebensBlicke

löse uns von dem Bösen: 20.30 Uhr. Guardians of the Galaxy, 3D: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. Hercules, 3D: 18.45, 21.00 Uhr. Katakomben: 18.45, 21.00 Uhr. Lola auf der Erbse: 14.00 Uhr. Lucy: 16.00 Uhr. Madame Mallory und der Duft von Curry: 17.15 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 18.30, 20.50 Uhr. Planes 2 - Immer im Einsatz: 14.00 Uhr. Sex Tape: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Step Up: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Tinkerbell und die Piratenfee: 14.00 Uhr.

Gemskino: Einmal Hans mit scharfer Soße: 20.00 Uhr. Arrietty - Die wundersame Welt der Borger, Kinderkino (Weitwinkel-Kino): 15.00 Uhr.

18.30 Uhr. Sex Tape: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. V+ Sneak Preview: 20.30 Uhr.

DI 16.09.

KINO

SINGEN

Cineplex: Die Biene Maja - Der Kinofilm, 3D: 16.30 Uhr. Doktor-spiele: 16.00, 18.15 Uhr. Erlöse uns von dem Bösen: 20.30 Uhr. Guardians of the Galaxy, 3D: 17.15, 20.00 Uhr. Hercules, 3D: 18.45, 21.00 Uhr. Katakomben: 18.15, 20.30 Uhr. Lucy: 16.00 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 18.30, 20.50 Uhr. Sex Tape: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr.

Gemskino: Einmal Hans mit schar-

KLASSIK

BÜSINGEN
Bergkirche St. Michael, 17.00 Uhr:
»Liederabend - Gesang und Harfe«
-, »english songs und andere« mit
Irene Mattausch (Sopran) und
Christine Baumann (Harfe);
www.bergkirche-buesingen.de.

SCHIENEN
Wallfahrtskirche St. Genesius,
17.00 Uhr: »Spätsommer-Harfen-
Traum«, Konzert mit der Harfeni-
stin Praxedis Hug-Rütti (Zürich)
und dem »Höri-Ad hoc-Chor«. Kar-
ten: 07735/819-20.

STOCKACH
Loreto-Kapelle, 19.00 Uhr: »3.
Stockacher internationale Orgel-
konzerte 2014«, Konzert für Ba-
rockposaune (Peter Stelzl) und
Orgel (Zeno Bianchini, St. Oswald
Stockach, historische Pfleger-
Orgel); Eintritt frei (Spende).

VORTRÄGE
KONSTANZ
Rosgartenmuseum, 11.00 Uhr: »Auf's Äußerste, Europa!«, internat. Literaturfestival: Dragan Velickic (Serbien) und Jagoda Marincic (Deutschland).

SONSTIGES
RAITHASLACH
Kirche St. Conrad, 15.00 Uhr: »Tag des offenen Denkmals«, Kirchenführung mit Dr. Yvonne Istas; Eintritt frei.
SINGEN
Hotel u. Restaurant Hohentwiel, 11.30 Uhr: »Dixie-Sonntag«, mit »Dixie's Treibhaus Ventil« und amerikanischem Barbecue; Eintritt frei; Tel. 07731/99070.

MO 15.09.
KINO

SINGEN
Cineplex: Die Biene Maja - Der Kinofilm, 3D: 16.30 Uhr. Doktor-spiele: 16.00, 18.15 Uhr. Erlöse uns von dem Bösen: 20.30 Uhr. Guardians of the Galaxy, 3D: 17.15, 20.30 Uhr. Hercules, 3D: 18.45, 21.00 Uhr. Katakomben: 18.15, 20.50 Uhr. Lucy: 16.00 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter:

18.30 Uhr. Sex Tape: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. V+ Sneak Preview: 20.30 Uhr.

DI 16.09.

KINO

SINGEN

Cineplex: Die Biene Maja - Der Kinofilm, 3D: 16.30 Uhr. Doktor-spiele: 16.00, 18.15 Uhr. Erlöse uns von dem Bösen: 20.30 Uhr. Guardians of the Galaxy, 3D: 17.15, 20.00 Uhr. Hercules, 3D: 18.45, 21.00 Uhr. Katakomben: 18.15, 20.30 Uhr. Lucy: 16.00 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 18.30, 20.50 Uhr. Sex Tape: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr.

Gemskino: Einmal Hans mit scharfer Soße: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ
ALLENSBACH
ev. Gnadenkirche, 20.00 Uhr: »16. Jazz am See«, Markus Stockhausen (tp, flh) und Florian Weber (p) »Inside Out«; Karten: 07533/801-34.

THEATER
RAMSEN - CH
Aula Ramsen, 20.00 Uhr: »Top Dogs«, von Urs Widmer, Regie: Susanne Breyer; Vorverkauf: 0041/527428401; Info: www.theater88.ch.

SONSTIGES
SINGEN
Stadthalle, 20.00 Uhr: »Autor im Gespräch: Uwe Timm«, Gesprächspartner: Wolfgang Niess, SWR; Karten: 07731/85-262 und beim »Wochenblatt«.

AUSSTELLUNGEN

BINNINGEN
Syringa Kräutergärtnerei, »Südsee Feeling«, bis 30. Sept., Werke von Anita Auer, Gottmadingen. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9-18 Uhr, Sa: 9-16 Uhr.
»Die Blüten der Länder«, bis 30. Sept., Aquarell-/Acryl-Bilder von Petra Wick, Hilzingen-Weiterdingen. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9-18 Uhr, Sa: 9-16 Uhr.

BLUMENFELD
Schloss, »Helga Rost-Haufe«, bis 20. Sept., Gestern, heute und morgen - ein Leben für die Kunst; www.schloss-blumenfeld.de. Öffnungszeiten: tgl. außer Di: 13.30-17 Uhr.

BÜSINGEN
Bürgerhaus, »Carlo Domeniconi«, bis 20. Sept., Bilder-Objekte-Druckgrafik. Öffnungszeiten: Mo/Di/Mi/Fr: 8.30-12 Uhr, Do: 14-18 Uhr u.n.V. Tel. 0041(0)52-5334258.

ENGEN
Städt. Museum Engen + Galerie, »Geschichte Engens, Sakrale Kunst, Archäologische Abteilung«, bis 30. Dez., Dauerausstellung. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.

GAIHENHOFEN
Hermann-Hesse-Höri-Museum, »Günter Schöllkopf und seine Bildwelten«, bis 3. Nov., Infos: www.hermann-hesse-hoeri-museum.de. Öffnungszeiten: Di-So: 10-17 Uhr.

KONSTANZ
Kulturzentrum am Münster, »Betina Krieb«, bis 28. Sept., Squaring the Circle; in direkter Interaktion mit dem Publikum wird eine Skulptur entstehen. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.
Kulturzentrum am Münster, Städt. Wessenberg-Galerie, »Berliner Impressionismus«, bis 16. Nov., Werke der Berliner Secession aus der Nationalgalerie; www.konstanz.de. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.
Rosgarten-Museum, »Die Grenze im Krieg - der Erste Weltkrieg am Bodensee«, bis 30. Dez., Info: 07531/900246. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.

Städt. Wessenberg-Galerie, Kulturzentrum am Münster, »Berliner Impressionismus«, bis 16. Nov., Werke der Berliner Secession aus der Nationalgalerie. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.

ÜBERLINGEN
Städt. Museum, »Adolf Stockmayr (1879-1964)«, bis 20. Dez., Suche nach dem Eldorado; www.museum-ueberlingen.de. Öffnungszeiten: Di-Sa: 9-12.30 u. 14-17 Uhr, So/Feiertag: 10-15 Uhr.

WANGEN
Museum Fischerhaus, »Herbstausstellung«, bis 19. Okt., Bilder von K. Weiland; Sonderöffnungen/Führungen: Tel. 07735/1342. Öffnungszeiten: Di-Sa: 11-17 Uhr, So/Feiertag: 14-17 Uhr.
»Jungsteinzeitliche Pfahlbauten- funde und Versteinerungen aus den Öhninger Schichten«, bis 19. Okt., Dauerausstellung. Öffnungszeiten: Di-Sa: 11-17 Uhr, So/Feiertag: 14-17 Uhr.

WINTERTHUR - CH
Am Römerholz, »Sammlung Oskar Reinhart«, bis 30. Dez., Aufgemischt! - eine Sammlung präsentieren sich neu; www.roemerholz.ch. Öffnungszeiten: Di, Do-So: 10-17 Uhr, Mi: 10-20 Uhr.
Kunstmuseum, »Edouard Vuillard«, bis 23. Nov., Bilder aus sechs Motivkreisen; www.kmw.ch. Öffnungszeiten: Di: 10-20 Uhr, Mi-So: 10-17 Uhr.
»Wie aus dem Gesicht geschnitten«, bis 26. Okt., Porträtbüsten aus der Sammlung; www.kmw.ch. Öffnungszeiten: Di: 10-20 Uhr, Mi-So: 10-17 Uhr.
»En suite«, bis 30. Dez., Graphikfolgen von Delacroix, Redon, Gauguin, Vuillard; www.kmw.ch. Öffnungszeiten: Di: 10-20 Uhr, Mi-So: 10-17 Uhr.

Lidl-Reisen

JETZT BUCHEN
www.lidl-reisen.de

Unsere Top-Reise der Woche!

Urlaub im Luftkurort im bayerischen Wald!

➤ **Eigenanreise, 5 Nächte, Hotel Gottinger ★★★, inkl. Halbpension Plus**

pro Person ab

159.-

**Inklusive
€10.-
Gutschein¹
pro Buchung
bei lidl-fotos.de**

Ihre Inklusivleistungen:

- 5 Übernachtungen im 3-Sterne-Hotel im Doppelzimmer oder im 1-Raum-Appartement
- 5x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 5x 3-Gang Wahlmenü inkl. alkoholfreie Getränke von 18.00–20.00 Uhr
- 1 Gutschein über €5.- für eine Massage/Wellnessanwendung nach Wahl (nicht auszahlbar)
- Parkplatz (nach Verfügbarkeit)
- TÜV-Pannenschutz (genaue Bestimmungen mit Reiseunterlagen)

91%
Weiterempfehlung
Stand 01. September 2014
HolidayCheck.de
★★★★★

Urlaubsort: Der Luftkurort Waldkirchen liegt im bayerischen Wald am Goldenen Steig.

Hotelsbeschreibung: Das Hotel liegt nur wenige Gehminuten vom Ortszentrum

entfernt, umgeben von zahlreichen Wander- und Fahrradwegen und verfügt über Rezeption, Panorama-Restaurant, bayerischen Biergarten, Weinkeller und 2 Kegelbahnen sowie WLAN.

Zimmerbeschreibung: Die **Doppelzimmer** (Belegung: min. 2 Erw./max. 2 Erw. + 1 Kind) bieten Bad oder Dusche/WC, Telefon, Kabel-TV, Radio sowie größtenteils Balkon. Die **1-Raum-Appartements** (Belegung: min. 2 Erw./max. 2 Erw. + 1 Kind) befinden sich im angrenzenden Nebenhaus und verfügen über ähnliche Ausstattung.

Wellness: Ohne Gebühr: Sauna. **Gegen Gebühr:** Massagen.

Kinderermäßigung: Bei Unterbringung im Doppelzimmer oder Appartement mit 2 Vollzahlern erhält 1 Kind bis 9 Jahre 100 % und von 10–13 Jahren 30 % Ermäßigung.

PREISE & TERMINE 2014/15 IN €/PERSON IM DZ

Termine	Preis
Anreise täglich (5Nächte)	
03.11.–19.12., 18.02.–29.03.	159.-
05.10.–02.11., 06.01.–17.02.	179.-
14.09.–04.10.	199.-

Bestellnummer: D94H02B-54

Wunschleistungen pro Person und Nacht: Zuschlag Einzelzimmer: auf Anfrage. **Zusatzkosten pro Tag (zahlbar vor Ort):** Kurtaxe von ca. €1.30 pro Person; Haustierte (ohne Futter, Voranmeldung erforderlich): ca. €5.-

Veranstalter der Reise **Tour Direkt**
Herbert-Rabius-Str. 26, D-53225 Bonn.

**JETZT
BUCHEN!**

Im Internet unter **www.lidl-reisen.de**
oder anrufen: **069 899 145 80**

Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8.00–22.00 Uhr persönlich für Sie erreichbar. Sterneklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Lidl E-Commerce International GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20–30 % des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten.



Felix Lang ist der jüngste Kapitän von privaten Gesellschaften auf dem Bodensee.



Uwe Timm im Gespräch in der Singener Stadthalle.
swb-Bild: C. Zimmermann



Königin Silvia hat Christoph Röhl mit dem Childhood Award 2014 geehrt.



Die Jura-Saga von Werner Koczwaras geht am 19. September in die nächste Instanz.



Die Jazzlegende Rolf Kühn gastiert am Freitag, 12. September, in der Gems.



Die Gruppe »Blechsaden« kommt am 21. September in die Singener Stadthalle.

Das Schipperm im Blut

Gaienhofen (pud). Sie hat ein schwarzes Schild und ein weißes Kopfteil mit einem goldenen Anker. Seit kurzem gehört Felix Lang aus Gaienhofen zum erlauchten Kreis von Seemännern, die die Kapitänsmütze tragen dürfen. Nicht nur das: Er ist mit 20 Jahren auch der jüngste Kapitän von privaten Schifffahrtsgesellschaften auf dem gesamten Bodensee. Davon gibt es immerhin neun auf deutscher und fünf auf Schweizer Seite. Normalerweise muss man mindestens ein Jahr älter sein, um das Bodenseeschifferpatent für die Beförderung von 60 Personen mit einem Fahrgastschiff ablegen zu dürfen.

Heißer Sommer mit Uwe Timm

Singen (swb). Die renommierte Veranstaltungsreihe »Autor im Gespräch« mit Wolfgang Niess kommt nach Singen. Erster Gast ist am Dienstag, 16. September, 20 Uhr in der Stadthalle Uwe Timm. Mit »Heißer Sommer« hat er den ersten Roman über die Studentenbewegung der 60er Jahre geschrieben. Großen internationalen Erfolg hatte er mit der Novelle »Die Entdeckung der Currywurst« und seinem Roman »Am Beispiel meines Bruders«. Sein neuester Roman »Vogelweide« erzählt von einer großen Liebe, die keine Chance hat. Vorverkauf bei der Tourist-Information, unter 07731/85262 und beim WOCHENBLATT.

Königin Silvia ehrt Regisseur

Mainau (swb). Anlässlich der Feierlichkeiten zum 15-jährigen Bestehen der World Childhood Foundation ehrte Ihre Majestät, Königin Silvia von Schweden, den Filmregisseur Christoph Röhl mit dem Childhood Award 2014 für hervorragende Leistungen im Kampf gegen sexuellen Missbrauch in Deutschland. Röhl bedankte sich für die große Ehre. Der schon mehrfach ausgezeichnete Regisseur hat sich in den vergangenen drei Jahren mit bemerkenswertem Engagement des Themas »Institutioneller Missbrauch« angenommen, wie in seinem neuesten Film am Beispiel der Odenwaldschule.

Jura-Saga geht in nächste Instanz

Rielasingen-Worblingen (swb). Der lang erwartete zweite Teil von Werner Koczwaras Jura-Saga »Am achten Tag schuf Gott den Rechtsanwalt« geht in die »Die nächste Instanz«. Die Fortsetzung findet am Freitag, 19. September, 20 Uhr in der Talwiesenhalle statt. In seinem neuen Programm präsentiert Koczwaras einmal mehr einen Überblick in Sachen Justizstandort Deutschland. Gemäß dem Hauptsatz der realistischen Dynamik, der da lautet: Wo Ordnung zu Unfug wird, da wird Justiz zu Komik. Karten sind in der Bücherstube in Rielasingen erhältlich. Infos unter www.gutes-kabarett.de.

Jazzlegende in der Gems

Singen (swb). Ein deutscher Jazzmusiker von Weltformat ist der Klarinetist Rolf Kühn. Wie keinem anderen gelang es ihm, auf seinem Instrument einen völlig unverwechselbar bleibt – warm, rund und vollendet. Rolf Kühn & Tri-O zeigen am Freitag, 12. September, 20.30 Uhr in der Singener Gems ihr Können. Als einer der ersten deutschen Jazzmusiker fand Kühn schon in den fünfziger Jahren im Ursprungsland des Jazz, in den USA, gebührende Anerkennung. Der heute 85-Jährige war zusammen mit Benny Goodman zu hören, leitete zeitweilig sogar dessen Orchester.

30 Jahre Blechsaden

Singen (swb). Die Gruppe »Blechsaden« aus München ist momentan in aller Munde – sie feiert 2014 ihr 30-jähriges Jubiläum. Dank breit gefächertem Repertoire und unkonventionellen Auftritten sind ihre Konzerte ein Erlebnis. Zweimal haben sie schon den Deutschen Schallplattenpreis »Echo Klassik« bekommen und geben mittlerweile über fünfzig Konzerte im Jahr. Soeben ist die neue CD erschienen »30 Jahre Blechsaden – die großen Erfolge«. Und auch in Singen machen die Musiker Halt: Am Sonntag, 21. September, spielen sie um 20 Uhr in der Stadthalle in Singen. Mehr Infos unter www.blechsaden.de.

Ein Blick hinter die Fassade

Tag des Denkmals am 14. September in der Region

Hemmenhofen (gü). Sie sind Schätze, die im Verborgenen blühen. Viele Sehenswürdigkeiten sind nicht zu sehen, haben gar nicht oder nur eingeschränkt geöffnet. Das ändert sich am »Tag des offenen Denkmals« am Sonntag, 14. September. Da ist zu sehen, was sonst nicht zu sehen ist. »Farbe« lautet das Motto in diesem Jahr. Im gesamten Kreis Konstanz öffnen sonst verschlossene Sehenswürdigkeiten ihre Pforten, und auch die Verwaltungsgemeinschaft Stockach ist mit dabei. »33 Denkmäler werden an diesem Tag im gesamten Landkreis ihre Türen öffnen. Für das Thema »Farbe« wie geschaffen, denn es gibt zahlreiche farbenfrohe Denkmäler in unserer Region«, erklärte Landrat Frank Hämmerle im Rahmen einer Pressekonferenz im Museum Haus Dix in Hemmenhofen. Dass die Verantwortlichen das im Jahr 2013 rundum sanierte ehemalige Domizil der Künstlerfamilie um Otto Dix ausgesucht hatten, war dabei kein Zufall. Im Gegenteil: »Bei der Sanierung wurden im Keller Bilder des Künstlers gefunden, die jahrelang hinter Wandregalen geschlummert haben, welche im Werkverzeichnis des Künstlers bisher gefehlt haben«, verrät Hämmerle weiter. Grund genug, dass die gefundenen Kunstwerke nun das Deckblatt des neuen Flyers zum Tag des Denkmals zierten. Neuheiten stehen laut Kreisarchivar Wolfgang Kramer im Veranstaltungsfaltblatt, aber auch Klas-



Sie freuen sich auf den Tag des Denkmals am 14. September: Kreisarchivar Wolfgang Kramer, Grafik-Designerin Karola Ostermayer, Landrat Frank Hämmerle und Gaienhofens Bürgermeister Uwe Eisch bei der Präsentation des neuen Flyers im Museum Haus Dix in Hemmenhofen.
swb-Bild: gü

siker, die sich in den letzten Jahren zu Rennern gemausert haben. »Der Flyer soll den Besuchern als kleiner Kunstführer dienen«, erklärten Kreisarchivar Wolfgang Kramer die und Grafik-Designerin Karola Ostermayer im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. Und zu sehen gibt es wahrlich einiges: Neben dem Museum Haus Dix, das ab 11 Uhr stündlich zu Führungen durch Haus und Garten unter der Leitung von Martina Geritz, Hans-Ulrich Rollmann und Dr. Johannes Stoffler einlädt, wird unter anderem Wilderich Graf von und zu Bodman um 11 und 14 Uhr zu einer Führung durch den Schlosspark Bodman einladen. Ein weiteres Highlight erwartet die Besucher in Hilzingen. Dort wird von 14 bis 16 Uhr die Möglichkeit bestehen, einen Blick ins Innere der Pfarrkirche St. Peter und Paul

zu werfen, die derzeit für rund vier Millionen Euro saniert wird. In Singen lockt zudem die »Villa Wetzstein«, die stündlich von 14 bis 17 Uhr bewundert werden kann. Die Flyer liegen ab sofort im gesamten Landkreis in den Rathäusern und Touristinformationen aus. Das Gesamtprogramm zum »Tag des Denkmals« kann zudem im Internet unter www.landkreis-konstanz.de oder unter www.hegau-geschichtsverein.de abgefragt werden.

Mehr darüber unter
www.wochenblatt.net/heute

Eine aktuelle Berichterstattung zur Eröffnung des Kunstmuseums Singen gibt es im Internet unter www.wochenblatt.net.

Immer Ärger mit der Bahn

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Struppi war wieder einmal auf Freiersfüßen und zog dabei alle Register. Susi, eine Königspudeldame, ist die neue Flamme. Um Eindruck zu machen, ließ sich der Schwerenöter so einiges einfallen. Doch am Wochenende hat dieser Charmeur den Vogel abgeschossen. Er wollte seine Angebotete zu einer Reise in die Stadt der Liebe einladen. »Bist Du jetzt endgültig

noch 3 Stunden und 40 Minuten, ab 2016 dann nur noch 3 Stunden und 10 Minuten. Die Fahrt von Freiburg dauere ebenfalls 3 Stunden und 40 Minuten. »Das ist ja alles schön und gut, doch Du musst ja erst einmal

zwar einen TGV erreichen, doch die Fahrzeiten in die Landeshauptstadt sind ein Witz. Für die ca. 170 Kilometer lange Strecke benötigt der IC 2:01 Stunden und mit dem RE ist man noch länger unterwegs. Doch dank

durchgeknallt?«, so meine Frage, als er mich in seine Pläne einweihte. »Wie willst Du nach Paris kommen? Hast Du überhaupt einen Plan?«, wollte ich wissen. Nach seinen Vorstellungen soll es mit dem französischen Hochgeschwindigkeitszug TGV in die Stadt an der Seine gehen. »Schließlich«, erklärt er mir, »gibt es täglich eine Direktverbindung von Freiburg und von der Landeshauptstadt starten jeden Tag mehrere Züge in die französische Hauptstadt«. Er habe in der Zeitung eine Meldung gelesen. Danach sparen Zugreisende aus dem Ländle ab 2016 mit TGV eine halbe Stunde Fahrzeit auf der Strecke nach Paris. Derzeit dauert die Reise

nach Freiburg bzw. nach Stuttgart kommen«, gab ich zu bedenken. Das dürfte ja kein Problem sein, meinte Struppi. Trotzdem wollte er sich nun die Zugverbindungen in die schwäbische Metropole und in das schöne Freiburg mal genauer ansehen. Mit Sorgenfalten kam er wieder. »Mit der Direktverbindung von Freiburg nach Paris klappt es nicht«, erzählte er zerknirscht. »Der TGV fährt 06:57 Uhr ab, das schaffe ich von hier aus nicht. Einzige Möglichkeit wäre eine Übernachtung. Umsteigen müsste ich auch, wenn ich von der Wochenblatthauptstadt nach Freiburg fahre. Von der Reisedauer ganz zu schweigen. In Stuttgart kann ich

TGV brauche ich für die ca. 600 Kilometer nach Paris nur 3:40 Stunden. Wurden die Regionen außerhalb des Stuttgarter Speckgürtels vergessen? Oder sind wir uninteressant, bunter Hund?«, so die Fragen meines Freundes. Struppi liegt richtig. Eine der schönsten Urlaubsregionen Deutschlands wird von der Bahn stiefmütterlich behandelt; das beweisen marode Bahnhöfe, miserable Bahnsteige, Sicherheitsmängel und schlechte Verbindungen. Versteht die Chefetage der Bahn das unter Kundenfreundlichkeit? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

SO ERREICHT MAN DEN **BUNTEN HUND**:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN